

JASON FRANSON, LA PRESSE CANADIENNE



## LE NPD MONTRE LA PORTE À MULCAIR

PAGE 15

### Dorion prend les rennes des Sénateurs

L'ancien adjoint de  
Bryan Murray devient  
directeur général

PAGES 34-35



### Stéphanie, le choix du public

La Gatinoise  
a été sacrée  
gagnante  
de *La Voix*

PAGE 22



# GONEAU VISE LA MAIRIE

Un an et demi  
avant l'élection,  
la conseillère  
gatinoise a choisi  
d'afficher  
ses couleurs.

PAGES 2-3

Le prix peut être plus élevé à l'étranger.  
8 1,09 \$ + TAXES DU LUNDIAU VENDREDI



## SUIVEZ-NOUS PARTOUT!



## TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT

VOUS AVEZ DES NOUVELLES, DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?

613-562-0333  
nouvelles@ledroit.com

MÉTÉO en détails PAGE 28



Pluie verglaçante ou grésil mêlé de neige. Pluie le matin.

Max. 7 Min. 0

## NOUS JOINDRE

Abonnements et livraison du journal

tirage@ledroit.com 613-562-0555

www.ledroit.ca/abonnement 1-800-267-6961

Lundi au vendredi: 7 h — 16 h 30

Samedi: 7 h — 11 h

Petites annonces

petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222

necrologie@ledroit.com 1-800-267-9555

Lundi au vendredi: 8 h — 17 h 30

Samedi: 8 h — 11 h

Publicité

publicite@ledroit.com 613-562-7747

Lundi au vendredi: 8 h 30 — 16 h 30

Renseignements généraux:

613-562-0111

## SOMMAIRE

Arts	22
Détente	24
Horoscope	26
Le pays, le monde	15
Loterie	23
Nécrologie	27
Opinion	14
Personnalité de la semaine	13
Petites annonces	25
Sports	28
Statistiques	31

Le quotidien LeDroit est publié et édité par LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. LeDroit est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.



merci de recycler ce journal



Cédric Tessier, conseiller d'Action Gatineau — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LEDROIT

## Des collègues peu surpris

JULIEN PAQUETTE  
jpaquette@ledroit.com

Le maire de Gatineau, Maxime Pedneaud-Jobin, n'était pas disponible pour une entrevue, samedi, afin de réagir à l'annonce de la conseillère de Bellevue.

Il a toutefois envoyé un gazouillis pour souhaiter bonne chance à son adversaire politique.

Selon toute vraisemblance, il sera sur les rangs pour croiser le fer avec M<sup>me</sup> Goneau durant l'élection de 2017.

Le conseiller d'Action Gatineau, Cédric Tessier, a de son côté réagi en affirmant que personne ne sera tombé en bas de sa chaise en apprenant que Sylvie Goneau se lance dans la course à la mairie. « Je suis surpris qu'elle le fasse aujourd'hui, un samedi, un an et demi avant l'élection. Mais tout le monde qui suit la politique municipale à Gatineau sait que M<sup>me</sup> Goneau a un intérêt pour la mairie. »

Allié récurrent de Sylvie Goneau (notamment au RÉMI), le conseiller de Lucerne, Mike Duggan, s'est aussi dit peu surpris par la décision. M. Duggan, pour

l'instant, n'accorde toutefois pas son appui à la conseillère de Bellevue. Il préfère attendre de voir la liste complète des candidats avant d'annoncer sa préférence. Les conseillers Jocelyn Blondin et Jean-François LeBlanc ont tenu un discours semblable samedi.

Le conseiller de Masson-Angers, Marc Carrière, affirme quant à lui qu'il s'agit « d'une bonne candidature », mais il n'appuiera pas M<sup>me</sup> Goneau. Au fait, M. Carrière dit qu'il n'appuiera aucun candidat, même s'il favorise un indépendant face à un membre de parti politique.

À l'annonce de la candidature de Sylvie Goneau, Mike Duggan a cru bon réitérer ses propos des dernières semaines et insister pour que le conseil travaille d'une façon plus constructive d'ici l'élection de 2017 afin de boucler des dossiers importants pour Gatineau.

Le conseiller Tessier abonde dans le même sens, mais il ne prévoit pas que les relations entre les élus s'enveniment davantage en raison de cette annonce.

« Ça vient clarifier la situation, alors je ne pense pas que ça va empirer à la table du conseil. »

## DANS LA COURSE À LA MAIRIE

# Le grand saut

JULIEN PAQUETTE  
jpaquette@ledroit.com

La conseillère du district de Bellevue, Sylvie Goneau, a annoncé samedi qu'elle sera candidate à la mairie de Gatineau en 2017.

Un an et demi avant l'élection, M<sup>me</sup> Goneau a choisi d'afficher ses couleurs et d'exprimer clairement ses ambitions. L'annonce est venue au terme d'une conférence au Salon de la femme de l'Outaouais, samedi midi.

Pendant près de 30 minutes, l'élue municipale a raconté son parcours en politique pour inciter les femmes à « prendre leur place à la table », que ce soit d'un conseil municipal ou d'un conseil d'administration. « Avec le désir de servir ma communauté, avec l'expérience dans ma ceinture, j'ai choisi ma place à la table. Je serai candidate à la mairie de Gatineau », a annoncé Sylvie Goneau en conclusion de son discours.

En entrevue avec *LeDroit*, la principale intéressée a expliqué avoir choisi de se lancer tôt dans la course afin de donner une chance aux Gatinois d'apprendre à mieux la connaître.

« On est habitué de prendre des décisions par rapport à une plateforme électorale, mais on ne saisit jamais l'opportunité d'apprendre c'est qui la personne derrière le politicien, c'est quoi ses valeurs. [...] La plateforme va suivre par la suite. »

Pour l'instant et avant d'établir ses priorités pour la municipalité, M<sup>me</sup> Goneau veut démontrer le type de leadership qu'elle sera en mesure d'apporter à la Ville de Gatineau.

Sans surprise, elle n'est pas friande du style du maire actuel, Maxime Pedneaud-Jobin. « Ce que je veux amener, c'est une différente façon de travailler, plus rassembleuse, avec une écoute. La clé du succès, c'est de demeurer soi-même, de travailler honnêtement,

d'être intègre, rassembleur. Tout ça, jumelé à une vision. C'est un travail d'équipe. »

### RIEN À VOIR AVEC LE RÉMI

Fondatrice du Regroupement des élus municipaux indépendants (RÉMI), Sylvie Goneau affirme que sa candidature à la mairie n'est pas une contradiction avec la position affichée par le RÉMI en commission parlementaire à Québec en février dernier.

« Avec le désir de servir ma communauté, avec l'expérience dans ma ceinture, j'ai choisi ma place à la table. Je serai candidate à la mairie de Gatineau. »

— Sylvie Goneau

Elle avait alors soutenu « qu'à plus long terme, le RÉMI pour la démocratie recommande de réviser complètement le mode de désignation des maires, afin de transformer la désignation au suffrage universel par une élection par les pairs ».

Samedi, la candidate à la mairie affirme plutôt que cette position n'était pas une recommandation officielle du RÉMI et qu'il s'agissait plutôt « d'un exemple de problématique de gouvernance ».

Par ailleurs, l'élue gatinoise mentionne que le RÉMI est une initiative parallèle à sa candidature à la mairie.

Elle poursuivra les démarches pour que les candidats indépendants aient droit aux mêmes règles de financement que les partis politiques, entre autres.



VOUS L'AVEZ RÊVÉ?  
VENEZ Y vivre.



Promotion spéciale  
**Maisons Jardins\***  
à partir de **219,900\$**

1431 pieds carrés  
Bois flottant RDC et étage  
Plus garage isolé

\* Rue de la Galère

**819 770-4722**  
**maisonschartro.ca**

# RBQ 5672-5898-01

## DE GATINEAU de Sylvie Goneau



La conseillère Sylvie Goneau a voulu se lancer plus tôt dans la course pour permettre aux électeurs d'en apprendre plus sur la personne derrière la politicienne. — MARTIN ROY, LEDROIT

# Un pas en avant pour les femmes en politique

CATHERINE MORASSE  
cmorasse@ledroit.com

Avec six femmes au conseil municipal de Gatineau sur un total de 19 membres, la candidature de Sylvie Goneau à la mairie résonne comme une bonne nouvelle, estime la conseillère Denise Laferrière.

« C'est intéressant pour la représentation des femmes en politique, a-t-elle affirmé au *Droit*. Les femmes représentent quand même 52 % de la population, alors quand on tient compte des chiffres, ce n'est pas beaucoup. »

Sylvie Goneau ne serait pas la première femme à prendre les rênes de l'un des secteurs de Gatineau. Avant la fusion, Constance Provost avait été mairesse d'Aylmer pendant douze ans, de 1983 à 1995. Du côté de Buckingham, Jocelyne Houle avait assumé les mêmes fonctions avant de devenir conseillère de son district et mairesse suppléante en 2001. Sa carrière politique a duré 14 ans.

« Gatineau telle qu'elle est aujourd'hui est quand même une ville qui a plus de 270 000 habitants. Ce n'est pas la même réalité que lorsque M<sup>me</sup> Houle représentait Buckingham, qui à ce moment-là avait peut-être 20 000 personnes, ou que Constance Provost, qui représentait près de 30 000 personnes, soulève la conseillère de Hull-Wright. L'impact à Gatineau est beaucoup plus grand. Quand vous êtes maire de la seule grande ville en Outaouais, vous pouvez orienter le développement de pratiquement toute la région. »

Fière féministe, Denise

Laferrière ajoute qu'il serait « question de conserver nos acquis et continuer le progrès ».

« Rien ne nous dit que ça va durer. Il faut essayer de faire avancer nos billes si on veut continuer d'avoir une représentation des femmes en politique. »

### LA PARITÉ EN POLITIQUE

Pour sa part, la députée de Hull, Maryse Gaudreault, se réjouit de voir une femme se lancer dans une course à la mairie.

Lorsque *LeDroit* l'a rejointe, elle se trouvait à Québec pour participer à un regroupement du Groupe Femmes, Politique et Démocratie afin de promouvoir l'importance de la parité des sexes dans les instances décisionnelles.

Mais encore, de là à voter pour Sylvie Goneau uniquement parce qu'elle est une femme, il y a un pas à ne pas franchir. « Il faut voter pour une personne compétente, qui incarne ce que nous sommes et ce que nous souhaitons. Et ça, ça n'a pas de genre. »

La dernière femme candidate à la mairie était Marianne Rochon, qui avait endossé les couleurs du parti Démocratie Gatineau en 2005.

Sans expérience politique, elle s'était retirée de la course plusieurs mois avant l'élection, après que Pierre Durand ait claqué la porte du parti qu'il avait lui-même fondé.

Au moment de s'éclipser, Marianne Rochon avait souligné son intention de ramener en force Démocratie Gatineau aux élections de 2009. Son nom ne surgit nulle part dans les archives datant de cette année.

ARMOIRES DE CUISINE, SALLES DE BAIN, ESPACES DE RANGEMENT ET MOBILIER INTÉGRÉ...DE LA CONCEPTION À LA RÉALISATION.



*Cuisines*  
**boiseries Boileau**  
*Salles de bain & plus...*

inc.



QUALITÉ,  
SERVICE ET  
ÉCONOMIES  
SONT AU  
RENDEZ-VOUS  
CHEZ LES  
BOISERIES  
BOILEAU  
DEPUIS  
1972!

PLACE FLEUR DE LYS, 424-A, BOUL. ST-JOSEPH • GATINEAU QC  
[www.boiseriesboileau.com](http://www.boiseriesboileau.com)

**819 772-9888**





# Remorquage à deux vitesses

Un automobiliste gatinois dénonce une facturation variable



**DANIEL LEBLANC**  
dleblanc@ledroit.com

Soucieux de sensibiliser la population à une pratique qu'il qualifie de « douteuse », un automobiliste gatinois fait une sortie en règle contre les compagnies de remorquage et les assureurs, qu'il pointe du doigt depuis qu'il a été victime d'un banal accident de la circulation cet hiver.

Tout a débuté le 22 décembre lorsque Marcel Martin a été impliqué dans un accrochage, à l'angle des boulevards de la Gappe et de l'Hôpital, dans le secteur Gatineau.

Le Gatinois a vérifié l'étendue des dommages, en compagnie du second automobiliste impliqué dans l'accident, puis a téléphoné à un remorqueur afin qu'il transporte son véhicule au garage de son concessionnaire du chemin Montréal, à Ottawa. La distance à parcourir était d'à peine 15 kilomètres, un trajet d'une vingtaine de minutes, tout au plus.

Quelle ne fut pas sa surprise lorsque par hasard, M. Martin a aperçu la facture du remorquage et la ronchette somme à payer : 640 \$.

## UNE RÉPONSE AHURISSANTE

N'en croyant pas ses yeux, l'homme de 55 ans a questionné l'employé de l'entreprise Remorquage Tin-Tin. Sa réponse l'a laissé bouche bée. « Quand je lui ai dit que le coût était insensé, il m'a dit que ce n'était pas grave, car mon assureur allait payer, que toutes les compagnies acceptaient de faire ça, raconte-t-il. Je lui ai répondu qu'au bout du compte, dans mon livre à moi, quelqu'un paierait la facture, et que ce serait monsieur et madame Tout-le-Monde qui verraient leurs primes augmenter un an plus tard. »

Les choses ne se sont pas arrêtées là. Refusant catégoriquement que lui ou son assureur Desjardins paient cette facture, M. Martin a demandé combien le même remorquage du point A au point B lui coûterait, s'il ne le déclarait pas aux assurances. La réponse : 200 \$, plus taxes. Au bout du compte, après négociations, une facture de 175 \$ a été acquittée.



« Quand je lui ai dit que le coût était insensé, il m'a dit que ce n'était pas grave, car mon assureur allait payer, que toutes les compagnies acceptaient de faire ça », raconte Marcel Martin. — MARTIN ROY, LEDROIT

« Dans neuf cas sur 10, c'est le garagiste qui signe la facture, alors c'est un hasard si je l'ai vue, explique M. Martin. Autrement, ça aurait passé comme du beurre dans la poêle. On ne parle pas de 20 ou 50 \$ de plus, c'est 300 % plus cher!

C'est énorme ! » Le Gatinois soutient que si c'était à refaire, il agirait de la même façon et conseille aux automobilistes d'être vigilants.

« Si personne ne dit rien, ça va continuer à se passer comme ça », dit-il.

Après avoir informé son assureur de cette pratique, un cadre de l'entreprise lui aurait indiqué qu'on « travaillait là-dessus ».

Invité à réagir, le président de Remorquage Tin-Tin, Marcel St-Pierre, n'a pas voulu commenter.

SELON L'ASSOCIATION DES PROFESSIONNELS DU DÉPANNAGE DU QUÉBEC

## Une pratique connue et inacceptable

**DANIEL LEBLANC**  
dleblanc@ledroit.com

Le cas d'un conducteur gatinois, qui dénonce le gonflement de la facture de remorquage lorsque le client possède une police d'assurance automobile, a fait réagir l'Association des professionnels du dépannage du Québec (ADPQ).

Pour le pdg de l'organisation, Réjean Breton, cette pratique est inacceptable. L'ADPQ compte 385 membres, dont l'entreprise Remorquage Tin-Tin.

« J'ai déjà eu vent de situations de ce type, mais pas dans votre région. Bien entendu, on la déplore, il n'y a pas lieu d'avoir deux listes de tarifs. Par contre, on fait régulièrement l'analyse de factures et il y a plusieurs éléments à considérer. Parfois, je vois des remorquages qui ont coûté 800 \$, alors qu'ils en valaient 500. D'autres fois, ils ont coûté 400 \$, alors qu'ils en valaient 600. »

Du côté des assureurs, le Mouvement Desjardins affirme être

conscient que des compagnies de remorquage peuvent parfois tenter d'exploiter des situations à leur avantage, mais qu'heureusement, il s'agit de cas relativement peu fréquents.

« C'est une pratique qui n'est pas acceptable, affirme la porte-parole Valérie Lamarre. Cela dit, nous avons des mécanismes en place pour éviter la surcharge dans la facturation. Nous allons nous assurer qu'il y a un rapport logique entre le kilométrage effectué et le tarif. Nous n'hésiterons pas à

remettre en question les factures qui nous semblent hors-normes ou excessives ».

Le son de cloche n'est pas tout à fait identique du côté du Bureau d'assurance du Canada, pour qui cette pratique n'est pas en jeu ayant été rapporté par ses membres.

« Ce qu'on sait toutefois, c'est qu'il y a un monopole des remorqueurs à certains endroits, alors ça explique que les assureurs ne soient pas nécessairement en mesure de négocier tout le temps. Ce que

les assureurs veulent avant tout dans de tels cas, c'est que l'assuré se trouve en sécurité rapidement et que son véhicule soit dégagé du chemin, justement pour éviter d'autres accidents », explique la conseillère en affaires publiques, Caroline Phémus.

Très au fait de la pratique, le président de l'Association pour la protection des automobilistes, Georges Iny, n'hésite pas à lui à la qualifier de « piratage », ajoutant que le carrossier est aussi à blâmer, dans certains cas.

**LE MOT DU JOUR ANTIDOTE**

offert par  
**leDroit**

## MÉNISQUE, nom masculin

**Définition** – [Anatomie] Couche de cartilage située entre deux os et certaines articulations. *Ménisque du genou.*

**Étymologie** – Du grec *meniskos*, 'petite lune'.

**Champ lexical** – arthroscopie, ligament, genou, cartilage, déchirure, diarthrose, synovie, tibia, lésion, tendon ; méniscale, croisé, rotulien, médial, articulaire, tibial, ligamentaire ; opérer, blesser, déchirer...

**DÉFI!**

Utilisez ce mot aujourd'hui et enrichissez votre vocabulaire!



Après le français, l'anglais!

**Antidote 9**

WINDOWS • MAC • LINUX

[www.antidote.info](http://www.antidote.info)

## POUR DÉNONCER LA VIOLENCE SUR LE CROISSANT JASMINE

## Une marche qui a l'effet d'un cri du coeur

CATHERINE MORASSE  
cmorasse@ledroit.com

Un proverbial drapeau blanc a été hissé dimanche, alors que près de 350 personnes ont défilé le long du croissant Jasmine, à Ottawa, où trois homicides se sont produits dans la dernière année.

À l'initiative du conseiller de Beacon Hill-Cyrville, Tim Tierney, la marche voulait mettre la communauté au diapason quant à la violence dans le quartier. Au fil d'arrivée, les participants étaient accueillis par des élus, des organismes communautaires et par le Service de police d'Ottawa, qui tenaient des tables d'information à l'intérieur de l'école secondaire Gloucester.

Pour Sharif Abdulli, qui faisait partie du cortège, le meurtre de son fils restera toujours un mystère. Nooredin Hassan était amical et pacifique; tout le contraire de l'image d'un criminel. Il y a un mois, le jeune père de famille a été abattu par balle en pleine rue devant l'école secondaire catholique Lester B. Pearson.

Selon lui, la marche a eu l'effet d'un cri du coeur pour appeler la communauté à mettre fin à la violence dans le quartier. «Après ce qui est arrivé, mes enfants, ma famille et moi-même, nous ne nous sentons pas en sécurité. Plus maintenant», a confié le père de la victime.

La Ville d'Ottawa s'est déjà lancée sur quelques pistes de solution. En mars dernier, Tim Tierney a présenté une liste de recommandations à la police d'Ottawa, elle proposait notamment d'accroître la présence policière dans le secteur.

L'embauche de 25 policiers à cet effet a été ajoutée au budget de la Ville. Mais la clé se trouve dans la prévention, ajoute le conseiller. «On veut s'assurer que la communauté soit bien informée, que les gens se parlent entre eux et qu'ils parlent à la police, pour que lorsqu'il se passe quelque chose de suspect, ce soit signalé immédiatement.»

Il y a un an, Connor Stevenson, 18 ans, a été poignardé à mort. Issaiah Clachar, 17 ans, a subi le même sort en septembre. Nooredin Hassan est le troisième sur la liste.



Marian Hassan, la mère de Nooredin Hassan, une des victimes des trois homicides qui se sont produits lors de la dernière année dans le quartier, a participé à la marche. — MARTIN ROY LEDROIT

# LE **w**e VOUS VEUT AU CENTRE-VILLE

**Habiter le centre-ville,**  
c'est plus abordable que  
vous le pensez !

## Économies mensuelles\* :

Essence et entretien de votre voiture : **440 \$**

Stationnement : **175 \$**

Abonnement au centre sportif : **60 \$**

**Votre temps : inestimable !**

**DISPONIBILITÉ  
IMMÉDIATE**

**675 \$**

**D'ÉCONOMIES MENSUELLES,  
C'EST AUSSI ÇA LE W/E !**

\*Calculs basés sur un trajet de 40 km par jour selon le taux d'allocation pour frais d'automobile de l'Agence du revenu du Canada, le tarif moyen des stationnements du centre-ville de Gatineau et des centres sportifs.

**19 UNITÉS DISPONIBLES DE 1 ET 2 CHAMBRES!**  
Plus de 80% des locataires ont loué pour un terme de plus de 2 ans!

*Signez un bail de*

**2 ans** et obtenez un rabais de **1 200\$†**

**3 ans** et obtenez un rabais de **3 600\$†**

**4 ans** et obtenez un rabais de **4 800\$†**

Vous payez le même loyer pour la durée du terme sans aucune augmentation !

† applicable sur les frais de stationnement

**Édifice certifié LEED**  
(économie considérable d'énergie)

**CONDOS locatifs\***

\*assujettis à une déclaration de copropriété  
WELLINGTON / EDDY

# w

**Système de caméras de surveillance  
pour une sécurité maximale**

Venez visiter nos unités situées au **45, rue St-Jacques**  
(à l'angle des rue Wellington et Eddy)

**lewe.ca**  
819 771-LEWE (5393)

**Lundi au vendredi : de 11 h à 19 h Samedi et dimanche : de 11 h à 17 h**



Photo : Sébastien Lavallée, photographe



LA MARQUE AUTOMOBILE QUI CONNAÎT LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU CANADA.  
Selon le volume des ventes au détail des marques à gamme complète et calculé de façon continue sur une période de 12 mois.



Innové  
pour exalter

DU 13 AU 18 AVRIL SEULEMENT



POUR UN TEMPS LIMITÉ  
OBTENEZ JUSQU'À

**2000 \$**  
**DE RABAIS\***

au total, sur les modèles Pathfinder 2016.



Sentra SR illustrée\*\*

Rogue SL avec Ensemble Privilège, TI intuitive et barres transversales pour galerie de toit illustré\*\*

Pathfinder SL illustré\*\*

## SENTRA

LOCATION À PARTIR DE **189 \$**<sup>#</sup> par mois pour 60 mois  
Comptant initial de 0\$

C'EST COMME PAYER **44 \$**<sup>\*\*</sup> par semaine pour 260 semaines

Inclut le rabais Mon choix de 750 \$ sur la Sentra 1.8 S 2016



**MEILLEUR CHOIX SÉCURITAIRE PLUS!**  
Lorsqu'elle est équipée du système de freinage d'urgence

## ROGUE

LOCATION À PARTIR DE **258 \$**<sup>#</sup> par mois pour 60 mois  
Comptant initial de 0\$

C'EST COMME PAYER **59 \$**<sup>\*\*</sup> par semaine pour 260 semaines

Inclut le rabais Mon choix de 1 000 \$ sur le Rogue S à TA 2016



**MEILLEUR CHOIX SÉCURITAIRE!**  
Lorsqu'il est équipé du système de freinage d'urgence

## PATHFINDER

LOCATION À PARTIR DE **365 \$**<sup>#</sup> par mois pour 60 mois  
Comptant initial de 0\$

C'EST COMME PAYER **84 \$**<sup>\*\*</sup> par semaine pour 260 semaines

Inclut le rabais total de 2 000 \$ sur le Pathfinder S 4x2 2016 du 13 au 18 avril 2016

PROPRIÉTAIRE DE NISSAN? NOTRE PROGRAMME FIDÉLITÉ A BEAUCOUP À VOUS OFFRIR\*\*.

CONSULTEZ [CHOISISSEZNISSAN.CA](http://CHOISISSEZNISSAN.CA) POUR PLUS DE DÉTAILS | L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC

Ces offres sont en vigueur du 13 au 18 avril 2016 chez les concessionnaires Nissan participants. Les offres s'appliquent aux modèles 2016 sélectionnés en stock seulement, sont exclusives et peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans préavis et ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception des dollars d'exploitation additionnelles. Ces offres n'ont pas de valeur d'échange au comptant. Le concessionnaire peut louer / vendre à prix moindre. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Nissan du Québec participant pour tous les détails. Pour les offres de location ci-dessous, le premier paiement est requis à la signature du contrat. Les frais d'enregistrement auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 77 \$ au total) ne sont pas compris et sont payables à la signature du contrat. Les frais de transport et de prélivraison, les frais de 100 \$ sur le climatiseur (le cas échéant), les rabais du manufacturier et les contributions des concessionnaires (si applicables) sont compris. Taxes, immatriculation, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$), assurances en sus et exigés à la signature du contrat. + Le rabais total de 750 \$ / 1 000 \$ / 1 500 \$ et (ii) un rabais de la vente de 5 jours de 0 \$ / 0 \$ / 500 \$. Le rabais total de 2 000 \$ applicable sur le Pathfinder 2016 consiste en un rabais Mon choix de 1 500 \$ et un rabais de la vente de 5 jours de 500 \$. Les rabais seront déduits du prix de vente négocié avant les taxes. Jusqu'à épuisement des stocks. Des conditions s'appliquent. \* L'offre à la location s'applique aux modèles Sentra 1.8 S 2016 (C4LG56 AA00) à boîte manuelle (incluant le rabais Mon choix de 750 \$) / Rogue S 2016 (Y6RG16 AA00) à traction avant (incluant le rabais Mon choix de 1 000 \$) / Pathfinder S 4x2 2016 (5XRG16 AA00) (incluant le rabais total de 2 000 \$) pour un terme de 60 mois, ce qui équivaut à 60 mensualités de 189 \$ / 258 \$ / 365 \$ (avec 0 \$ en comptant initial), lorsque loué par l'entremise de NCF. Location basée sur une allocation de 20 000 km / an (allocation totale de 100 000 km pour un terme de 60 mois) avec kilométrage additionnel à 0,10 \$ le km. Un rabais à la location de 200 \$ / 50 \$ sur les modèles Sentra 1.8 S 2016 (C4LG56 AA00) à boîte manuelle / Rogue S 2016 (Y6RG16 AA00) à traction avant est inclut dans l'offre. \*\* Les paiements ne peuvent être faits hebdomadairement. Ils sont uniquement mentionnés à titre informatif. \*\* L'offre à la location s'applique aux modèles illustrés Sentra 1.8 SR 2016 (C4SG16 AA00) avec boîte CVT (incluant le rabais Mon choix de 750 \$) / Rogue SL 2016 (Y6DG16 BK00) avec Ensemble Privilège et TI intuitive (incluant le rabais Mon choix de 1 000 \$) / Pathfinder SL 2016 (5XDG16 AA00) 4x4 avec boîte CVT (incluant le rabais total de 2 000 \$) pour un terme de 60 mois, ce qui équivaut à 60 mensualités de 280 \$ / 401 \$ / 522 \$ avec 0 \$ en comptant initial lorsque loués par l'entremise de NCF. Location basée sur une allocation de 20 000 km / an (allocation totale de 100 000 km pour un terme de 60 mois) avec kilométrage additionnel 0,10 \$ / km. \*\* L'offre Fidélité Nissan (« offre ») ne s'adresse qu'aux clients admissibles qui (en date du 1er octobre 2015) sont ou étaient propriétaires d'un véhicule de marque Nissan de l'année modèle 2007 ou plus récente, ou dont ils effectuent ou effectuaient la location, ou à l'égard duquel ils ont ou avaient contracté un financement (un « véhicule existant »). L'admissibilité à l'offre sera établie par Nissan Canada Inc. (« NCI ») à son absolue discrétion. L'offre est valide pour les véhicules admissibles neufs achetés / loués / financés et livrés entre le 1er avril et le 2 mai 2016. Voyez votre concessionnaire ou visitez le <http://www.nissan.ca/fr/finance/ncf-loyalty-program.html> pour les détails. 1) Pour plus de détails, consultez [www.iihs.org](http://www.iihs.org). © Nissan Canada Inc. et Nissan Canada Finance, une division de Nissan Canada Inc., 2016. Les noms, logos, slogans, noms des produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. ou à ses filiales nord-américaines.

EN BREF

**Cinq hommes accusés de meurtre à Ottawa**

Cinq hommes ont été accusés d'enlèvement et de meurtre au premier degré, dimanche matin, relativement au le premier homicide de l'année à Ottawa. Lual Lual, 26 ans, Ali Elenezi, 18 ans, Mohamed Yusuf, 25 ans, Alaa Asiri, 33 ans et Mohamed Mohamed, 32 ans, auraient été impliqués dans l'homicide de Mohamed Najdi, 28 ans, survenu le 10 janvier dernier. Les cinq accusés sont originaires de la capitale. Au lendemain de l'événement, la section des crimes majeurs de la police d'Ottawa croyait que l'homicide était lié aux gangs de rue. Mohamed Najdi a fait l'objet de plusieurs chefs d'accusation ces dernières années, notamment de tentative de meurtre et de possession d'arme illégale

**Invasion de domicile à La Pêche**

Un quinquagénaire de La Pêche a été victime d'une violente agression dans son domicile, vendredi soir, affirme la Sécurité publique de la MRC des Collines-de-l'Outaouais. Vers 22 h 20, les policiers ont été appelés à se rendre sur le chemin Victor-Robert, près du parc de la Gatineau. En arrivant sur les lieux, ils ont constaté qu'un homme âgé d'une cinquantaine d'années avait été roué de coups. La Sécurité publique de la MRC des Collines-de-l'Outaouais soutient qu'une invasion de domicile est à l'origine de l'agression et que les suspects n'ont pas été interceptés. Aucune information n'a été dévoilée quant à l'état de la victime. Une enquête est en cours. **LEDROIT**

**UNE GRUE SE RENVERSE ET TUE UN TRAVAILLEUR**



MONTRÉAL – Un travailleur a perdu la vie et un autre a été blessé gravement lorsqu'une grue s'est renversée au centre-ville de Montréal, dimanche matin. Le drame est survenu vers 10 h près du pavillon Marie-Gérin-Lajoie de l'UQAM, à l'intersection du boulevard René-Lévesque et de la rue Saint-Denis. Pour une raison inconnue, la grue installée sur une plate-forme d'un camion a basculé sur le trottoir. Une des victimes aurait fait une chute d'une vingtaine de mètres pour rester coincée sous la grue. — ROBERT SKINNER, LA PRESSE

**Perdez 20, 30 ou 40 livres rapidement et sans avoir faim : diète aux protéines ou basses-calories**

Nous vous proposons une solution efficace et durable. Suivi assuré par des professionnels de la santé.



CLINIQUE  
**Maigrir en Santé**

**Gatineau**  
430, boul. de l'Hôpital  
Bureau 307  
**819 246-5757**

Bureaux à Montréal, Saint-Hyacinthe, Longueuil, Laval, Repentigny, Québec, Lévis, Chicoutimi et Trois-Rivières.

Ligne sans frais : 1 888 853-9898 • [www.cliniquemaigrirsante.ca](http://www.cliniquemaigrirsante.ca)

**JE FAIS  
PARTIE DE  
LA FAMILLE**



**leDroit**

PAPIER / INTERNET / TABLETTE / MOBILE  
Abonnez-vous!

**Une bouche en santé pour toute la famille**

*Quels que soient votre âge, votre état bucco-dentaire, vos objectifs pour votre bouche,*



**Urgence**

*nous trouverons des solutions pour vous aider.*

*Services de dentisterie esthétique et de*



*remplacement de dents: solutions fixes ou amovibles*



*Détartrage Réparations*



**Dre Florenta Gimurtu, dmd**  
**Dre Myriam Lopes, dmd**

**Dr Laurent Fève, dmd**

**Clinique dentaire Dr H. Cocaud et associés**

**Dentistes Généralistes**  
**819 595 3008**

**214 Bd Cité des Jeunes, #215 Gatineau (sect. Hull)(centre d'achats Métro)**  
Rendez-vous de jour et de soir du lundi au vendredi.



**Dr Hervé Cocaud, dmd**



**Dr Maxime Mira, dmd**



# Quand on se pose les bonnes questions, la bonne réponse c'est DuProprio!



**J'AI VENDU!**

Sans agent,  
sans commission.

**GRATUIT!**

**Séances  
d'information**

19 h  
12  
avril En ligne

**Apprenez pourquoi!**

19 h 30  
14  
avril

Gatineau - Ramada Plaza  
Le Manoir du Casino

**Inscrivez-vous!**  
DuProprio.com



**AYLMER 248 500\$**

Clé en main, construction 2008. Belle luminosité, 3 cac, 1 sdb, 1 sde et entrée indépendante au s-sol. Quartier paisible et sécuritaire. Beaucoup d'inclusions, à proximité des services.

819-639-7502 Code: 693350



**AYLMER 249 000\$**

Grand semi de 1 537 pi. 3 cac, 2 sdb éclairées, grand terrain. Recouvrements des planchers sont neufs. Peinturé à grandeur. Gaz. Près du ParcOBus, marina. Libre immédiatement.

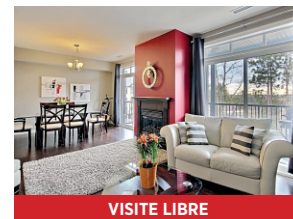
819-328-9599 Code: 636004



**AYLMER 265 000\$**

17 avril 13-16h. Joli semi-détaché ayant 4 cac, 2,5 sdb, sous-sol aménagé. Beaucoup de lumière naturelle et beaucoup de rangement. Grand terrain de coin, cour clôturée et coin paisible.

613-327-0208 Code: 656117



**AYLMER 266 900\$**

17 avril et 1er mai 14-16h. Condo à vendre, vue exceptionnelle 1 205 pi<sup>2</sup>, grande terrasse, planchers bois franc, revêtement de comptoir en granite, un système audio multi-pièce et plus.

613-608-2652 Code: 693753



**AYLMER 281 900\$**

17 avril à 13-15h. Magnifique semi-détachée à aire ouverte et clé en main. Située dans le quartier recherché du Plateau. 3 cac, 1 sdb et 1 sde. S-sol aménagé en totalité. Avec beaucoup d'extras.

819-921-7474 Code: 694777



**AYLMER 298 000\$**

17 avril 13-16h. Bungalow terrain boisé 1 acre sans voisin arrière 3+1 cac salon avec plancher de bois franc et foyer au bois sous-sol partiellement aménagé. Une visite vous convaincra.

819-208-3212 Code: 692365



**AYLMER 315 900\$**

Possibilité de possession rapide, très beau semi-détaché dans un quartier très familial et paisible à aire ouverte, 1 413 pi<sup>2</sup>, 3 chambres, sous-sol complété.

819-712-3285 Code: 694816



**AYLMER 334 900\$**

ENTIÈREMENT RÉNOVÉE: cuisine, toit, salle de bains, climatiseur mural. Maison unifamiliale, 1 600 pi<sup>2</sup> à distance de marche de tous les services centraux d'Aylmer. À VOIR!

819-684-8014 Code: 625911



**AYLMER 358 800\$**

Garage élargi, 2 500 pi<sup>2</sup>. S-sol. fini professionnel. 3 CAC + option 4e au s-sol. Aucun tapis sauf escalier. 6 électro, climatiseur central, foyer au gaz, bain romain + spa. Peinte en mai.

819-962-0408 Code: 599868



**AYLMER 393 500\$**

Voici le coup de coeur tant attendu! Superbe maison clé en main, unique dans le secteur. Parfait pour couple avec enfants! Cour arrière clôturée, piscine, cabanon, etc. À voir!

613-299-6585 Code: 690346



**AYLMER 414 900\$**

Maison impeccable de 1 600 pi<sup>2</sup>, un seul propriétaire. 3 cac avec walk-in, 1 sdb, 1 sde. Terrain 60 pieds façade et de 70 pieds largeur en arrière. Sans voisin arrière. Près des services.

819-777-0948 Code: 693782



**AYLMER 463 900\$**

Magnifique maison de 5 chambres située dans le communauté du Plateau d'Aylmer. Cette superbe résidence avec plusieurs améliorations à tout pour vous plaire.

819-319-5515 Code: 694028



**AYLMER 465 500\$**

Maison clé en main à deux pas de la nouvelle école primaire de l'Amérique-Française et des parcs. Cour arrière ensoleillée avec piscine et terrasse extérieure. Maison Chartro.

819-329-3512 Code: 693750



**AYLMER 699 900\$**

Prestigieuse maison Champlain, 2 650 pi<sup>2</sup> aire habitable. Lot: 105x208 pi, 21 834 pi<sup>2</sup>. 6 chambres, salles de bains 3,5, spa, terrasse, belvédère. À 5 minutes du pont Champlain.

613-800-8709 Code: 640868



**BOUCHETTE 209 900\$**

Local commercial + 3 logis de 2 chambres situé à Bouchette. Beaucoup de villégiatures et motoneigistes. Espace commercial, idéal pour restaurant.

819-465-1233 Code: 628654



**BUCKINGHAM 195 900\$**

Rez-de-jardin (sans sous-sol), parfait compromis entre la maison et le condo: Bois Franc, grande salle de lavage, belle cour aménagée, 2 minutes des magasins et de l'autoroute.

819-986-2962 Code: 634454



**GATINEAU 178 500\$**

Condo neuf 2012 de 3 cac, sous garantie. Style urbain unique différent. Beaucoup de lumière et rangement. Superbe salle de bain avec douche céramique. Beaucoup d'ajouts! À voir!

819-665-9079 Code: 667870



**GATINEAU 189 900\$**

Beau condo rez-de-chaussée offrant 2 cac, 1 sdb, 1 salle de lavage, 1 espace de rangement privée au sous-sol. Ascenseur et salle commune disponibles. Immeuble très propre et très bien géré!

819-246-1419 Code: 539201



**GATINEAU 220 000\$**

Très joli semi détaché situé sur un grand terrain de 11 000 pieds carrés dans un secteur très tranquille. 3 (1+2) chambres à couchers, concept ouvert.

819-669-0382 Code: 628220



**GATINEAU 258 000\$**

Grand jumelé. Vente d'une succession. 15 000\$ sous l'évaluation municipale. Faites une offre! Garage double. Dans village Tecumseh en plein centre-ville.

514-386-5072 Code: 638821



**GATINEAU 268 900\$**

CLÉ EN MAIN (terrain 10 504 pi<sup>2</sup>), rénovée au goût du jour, 2+1 chambres, salon, salle à manger, grande cuisine avec porte-jardin, grande terrasse, grande salle familiale.

819-230-8429 Code: 691022



**GATINEAU 274 900\$**

LIBRE IMMÉDIATEMENT. Maison jumelée à étages de 1 120 pi ca, clé en main. Sous-sol entièrement aménagé avec une grande salle familiale. Électros inclus. Une aubaine à ce prix.

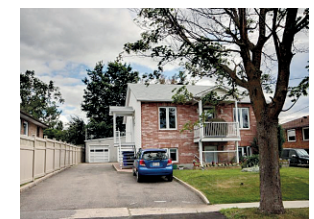
819-665-2315 Code: 645237



**GATINEAU 284 900\$**

17 avril 13-16h. Sous l'évaluation À vendre magnifique unifamiliale de 3 étages 4 chambres et 1,5 salle de bain, dans un secteur recherché de Gatineau.

819-743-2274 Code: 689962



**GATINEAU 305 000\$**

Superbe duplex. 6 cac. Grand garage. 2 stationnements par logement. Toiture refaite en 2013, clôture en 2012, isolation en 2014. Près des services. Accès A50. Idéal pour propriétaire occupant.

819-208-1803 Code: 624093



**GATINEAU 359 900\$**

17 avril 13-16h. Superbe maison bi-génération dans un secteur recherché à Gatineau (Touraine) avec entrée indépendante pour le logis. Un terrain double avec possibilité de construction.

819-246-7993 Code: 685586



**GATINEAU 425 000\$**

Superbe maison toujours garantie, 4cac, construction 2013 à 1 km A50. Terrain immense. Quartier recherché à côté d'un parc. Secteur tranquille. Garage chauffé, isolé et cabanon 14x18.

819-664-8289 Code: 695797



**HULL 435 000\$**

Secteur du Plateau, près du parc de la Gatineau. Duplex avec revenus. Garage. Très bien entretenue. Bel aménagement paysagé. Cour privée et piscine hors-terre.

819-968-3546 Code: 641675



**HULL 499 900\$**

Magnifique maison située à quelques pas des centres-villes de Hull et d'Ottawa offrant 5 chambres, 3 salles de bain, un logement et une cour donnant sur le par de la Gatineau.

819-360-0525 Code: 503110



**L'ANGE-GARD-OUTAOUAIS 425 000\$**

Cette superbe résidence saura vous séduire par son cachet unique. Maison de 2 étages de 2 185 pieds carrés construite en 2005 sur un terrain boisé de 3.5 acres.

819-271-6813 Code: 692834



**NAMUR 132 000\$**

Jolie maison de campagne tout équipée vendue par son cachet unique. Maison de 2 étages de 2 185 pieds carrés construite en 2005 sur un terrain boisé de 3.5 acres.

581-307-5401 Code: 627398

# Les faux appels d'urgence posent problème



« Pendant que mes employés sont occupés [...], quelqu'un se trouvant réellement dans une situation où sa vie est en danger tente d'obtenir la ligne », souligne Christine Lyseng, responsable du 9-1-1 à Edmonton. — ARCHIVES LA PRESSE

## La police estime qu'ils nuisent aux activités des centres de répartitions

La Presse Canadienne

Les faux appels au 9-1-1 continuent d'être un problème pour la police au Canada, et ce, en dépit des changements apportés au design des téléphones mobiles qui devraient faire baisser le nombre de compositions involontaires.

La crainte que ces appels ne nuisent au fonctionnement des centres de répartition des urgences a poussé l'Association canadienne des chefs de police (ACCP) à se plaindre auprès du fédéral au sujet des cellulaires avec lesquels il est possible d'appeler le 9-1-1 en pressant un simple bouton.

L'industrie de la téléphonie mobile a répondu en assurant que les appareils munis de ce dispositif n'étaient plus vendus et que ceux qui étaient toujours en circulation seraient graduellement remplacés par les consommateurs. Mais le problème persiste et il comprend aussi les appels logés par des personnes qui composent le 9-1-1 pour des situations qui ne sont pas urgentes.

Le chef de la police de Saskatoon et actuel président de l'ACCP, Clive Weighill, a déclaré que les faux appels entraînaient une perte de temps et un gaspillage de ressources.

Il a estimé qu'environ un tiers des quelque 62 000 appels au 9-1-1

effectués l'an dernier à Saskatoon était le fruit d'une composition accidentelle ou portait sur des incidents non urgents. « Nous avons reçu un appel d'une dame disant qu'elle avait oublié ses pâtisseries chez Safeway et nous demandant d'aller les chercher pour elle, a raconté M. Weighill. Parfois, nous recevons des appels qui nous laissent incrédules. Pourquoi quelqu'un composerait le 9-1-1 pour ça ? »

À Edmonton, le service de police affirme que sur les 388 736 appels au 9-1-1 logés en 2015, 152 320 ne concernaient pas des urgences, soit 39 %. Christine Lyseng, la responsable du service 9-1-1 pour Edmonton, a révélé que des gens avaient appelé pour rapporter un chien perdu, une dispute liée à une place de stationnement et même un bruit étrange dans une cheminée.

**SE TERMINE LE 2 MAI**

# L'ÉVÉNEMENT PASSEZ EN MODE PRINTEMPS

**MAZDA**

**AVEC LE SYSTÈME DE NAVIGATION INTÉGRÉ SANS FRAIS\*\***

SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

**OU REMISE ÉQUIVALENTE**

Modèle GT 4RM illustré

Modèle GT illustré

Modèle GT 4RM illustré

**Mazda CX-3 SKYACTIV GX 2RM 2016** À TRANSMISSION AUTOMATIQUE  
AVEC SYSTÈME DE NAVIGATION INTÉGRÉ SANS FRAIS\*\*

LOUEZ-LE À PARTIR DE	LOCATION	CELA ÉQUIVAUT À
<b>119\$*</b>	<b>60</b>	<b>60\$</b>
AUX 2 SEMAINES 0\$ D'ACOMPTE	MOIS	PAR SEMAINE

**Mazda3 SKYACTIV G 2016**

LOUEZ-LA À PARTIR DE	LOCATION	CELA ÉQUIVAUT À
<b>75\$*</b>	<b>36</b>	<b>38\$</b>
AUX 2 SEMAINES 825\$ D'ACOMPTE	MOIS	PAR SEMAINE

**Mazda CX-5 SKYACTIV GX 2RM 2016**

LOUEZ-LE À PARTIR DE	LOCATION	CELA ÉQUIVAUT À
<b>129\$*</b>	<b>60</b>	<b>65\$</b>
AUX 2 SEMAINES 0\$ D'ACOMPTE	MOIS	PAR SEMAINE

**MODÈLE DE BASE INCLUANT CES CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :**

- Écran tactile de 7 po à affichage couleur avec système MAZDA CONNECT
- Caméra de marche arrière
- Système Bluetooth® intégré au volant
- Système de climatisation
- Commandes de régulateur de vitesse intégrées au volant

**LE GUIDE 50 DE L'AUTO 2016**

MEILLEUR ACHAT VOITURES COMPACTES

**LE GUIDE 50 DE L'AUTO 2016**

MEILLEUR ACHAT VUS COMPACTS

**2015 IIHS TOP SAFETY PICK+\***

Modèle GT avec Groupe technologie en option

**LE GUIDE 50 DE L'AUTO 2016**

MEILLEUR NOUVEL UTILITAIRE DE L'ANNÉE

**LE GUIDE 50 DE L'AUTO 2016**

MEILLEUR ACHAT VUS SOUS-COMPACTS

**MAZDA CX-3 2016 VÉHICULE UTILITAIRE CANADIEN DE L'ANNÉE**

**MAZDA CX-3 2016 MEILLEUR UTILITAIRE SPORT/ MULTISÉMENT (DE MOINS DE 35 000 \$)**

**ÉCONOMISEZ JUSQU'À 1000\$ AVEC NOS PROGRAMMES\***

**PROGRAMME NOUVEAUX PROPRIOS**

**PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS**

**PROGRAMME DE FIDÉLITÉ DU PROPRIÉTAIRE**

**GARANTIE ILLIMITÉE SUR LE KILOMÉTRAGE**

MEILLEURE GARANTIE VÉHICULE NEUF DE L'INDUSTRIE OFFERTE DE SÉRIE POUR LES MODÈLES 2015 ET ULTÉRIEURS

**VROUIM-VROUIM**

La marque automobile la plus primée au Québec

**mazda**

t'es rendu là

\*Sur modèles sélectionnés. Rendez-vous chez votre concessionnaire Mazda pour tous les détails. \*\*Offres valables pour la location aux deux semaines d'une Mazda3 Skyactiv G 2016 (D4GK66AA00), d'un Mazda CX-3 Skyactiv GX 2016 (HVXK86AA00) ou d'un Mazda CX-5 Skyactiv GX 2016 (NVXK66AA00), de base neuf en stock, ce qui équivaut à 78/130/130 versements aux deux semaines de 75\$/119\$/129\$ pour 36/60/60mois, avec un acompte de 825\$/0\$/0\$. Les versements pour la location comprennent les frais de transport et de préparation de 1 695\$ (Mazda3)/1 895\$ (Mazda CX-3 et Mazda CX-5) ainsi que la surcharge de 100\$ pour le climatiseur (le cas échéant). L'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au RDPRM allant jusqu'à 8812\$ (incluant les frais d'agent pour l'inscription), sont en sus. La première mensualité, les frais d'inscription au RDPRM et les frais d'agent pour l'enregistrement sont payables à la livraison. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,08\$ par kilomètre excédentaire. Offres de location réservées aux clients au détail admissibles. Les offres de location peuvent varier selon la région et le modèle. Les paiements ne peuvent être hebdomadaires et sont mentionnés à des fins informatives seulement. \*\*L'offre de système de navigation sans frais (d'une valeur allant jusqu'à 425\$) est valable à l'achat, au financement ou à la location de certains modèles Mazda 2015 et 2016 neufs et non enregistrés auparavant (à l'exception des modèles Mazda3 GX 2015, Mazda3 Sport GX 2015, Mazda 5 2015/2016, Mazda3 G 2016, Mazda MX-5 2016 et Mazda CX-5 GX MT FWD 2016) qui sont vendus/loués, immatriculés et livrés entre le 1<sup>er</sup> avril au 2 mai 2016. Remarque : Dans l'éventualité où le modèle admissible choisi est déjà équipé d'un système de navigation, ou si le modèle choisi n'est pas admissible à cette offre, le client peut obtenir un rabais de 425\$ (déduit du prix de vente avant taxes). Certaines conditions s'appliquent. \*MAZDA ILLIMITÉE désigne uniquement un programme de garantie de kilométrage illimité en vertu duquel il n'y a aucune limite de kilométrage sur les garanties Mazda suivantes : (i) 3 ans véhicule neuf; (ii) 3 ans assistance routière; (iii) 5 ans groupe motopropulseur; et (iv) 7 ans antiperforation. La garantie illimitée s'applique aux modèles 2015 et ultérieurs. Toutes les garanties Mazda sont assujetties aux modalités, limitations et restrictions se trouvant sur mazdaillimitee.ca. \*La cote de Top Safety Pick+ a été remise au modèle Mazda CX-5 GT 2016 avec Groupe technologie en option. Selon l'Insurance Institute of Highway Safety. \*\*Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth inc. Ces offres sont valables du 1<sup>er</sup> avril au 2 mai 2016 ou jusqu'à épuisement des stocks. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir passer une commande ou effectuer un échange pour certains véhicules. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Visitez [mazda.ca](http://mazda.ca) ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.

# Le secret est dans la diversité

La Salon de la femme de l'Outaouais a attiré les foules ce week-end

**JULIEN PAQUETTE**  
jpaquette@ledroit.com

Le rose était en évidence dans la promotion du Salon de la femme de l'Outaouais. Ça peut donner l'impression que l'événement n'a que des services et des produits traditionnellement féminins à offrir.

Selon l'organisation, il n'en est rien. La directrice générale, Karine Gagnon-Cardinal, affirme que la foire est loin d'être superficielle et avait quelque chose à offrir à toutes les femmes.

« Il n'y a pas juste de l'esthétique. On a une section auto, une section maison. Ce n'est pas juste pour la femme qui se pomponne. Il y en a pour tous les goûts. Il y a des vélos, la nutrition, la santé, les loisirs », explique M<sup>me</sup> Gagnon-Cardinal.

Chose certaine, les femmes de la région étaient au rendez-vous. On circulait difficilement entre les kiosques et les salles de conférence cette fin de semaine au centre des congrès du Hilton Lac-Leamy.

Karine Gagnon-Cardinal croit d'ailleurs que la diversité dans la programmation est la source de ce

succès. Elle confie qu'au cours des dernières années, l'organisation a mis beaucoup d'efforts dans la présentation de conférences. « On essaie d'en offrir le plus possible avec des sujets variés. »

L'alimentation, la spiritualité, le monde des affaires et les conseils beauté ont été abordés durant ces conférences. La politique aussi, avec la conseillère Sylvie Goneau, invitée comme conférencière pour une deuxième année consécutive. Cette dernière a d'ailleurs profité de cette tribune pour annoncer sa candidature à la mairie en 2017.

La nouveauté de l'offre est également un attrait du salon, affirme M<sup>me</sup> Gagnon-Cardinal. Entre 50 et 60 exposants cette année n'y étaient pas l'année précédente, dit-elle. Encore là, la variété était à l'honneur.

« Je ne peux évidemment pas tous les nommer [...], mais ça touche la nourriture, la décoration, la santé, l'esthétique, la coiffure. »

Activité courue également, le salon offrait aux femmes une métamorphose beauté en direct sur une scène. Le tout au profit de la Maison Mathieu-Froment-Savoie.



La discussion est très animée avec Isabelle Lafreniere, au kiosque de la promotion de la Soirée Mieux-Être, qui aura lieu le 6 mai au profit de la Fondation des maladies du cœur et de l'AVC section Outaouais.— MARTIN ROY, LEDROIT

**Préparation aux examens de fin d'année**  
Primaire – secondaire

Taux de réussite supérieur à 90 % en 2015!

**S.O.S. ÉTUDES**  
DES RESSOURCES POUR L'AVENIR

[www.sosetudes.ca](http://www.sosetudes.ca)  
819 595-3048 | 1 800 887-3048

Spécialiste en difficultés scolaires et troubles d'apprentissage depuis 1993.

**Du Monde**

**3+ Petite Section**  
**5+ Grande Section**  
**4+ Moyenne Section**

NOUVELLE COLLECTION POUR L'APPRENTISSAGE.

74, boul. Gréber, Gatineau | 819 561-2812

Ravensburger

UN **ZÉRO** QUI VAUT **GROS**

**JUSQU'À 60 MOIS**

FLAIREZ LA BONNE AFFAIRE!

**DUPONT & DUPONT**  
CHRYSLER | JEEP | DODGE | RAM

On s'occupe de notre monde!  
951, BOUL. ST-JOSEPH, GATINEAU, QC 819 777-2611

Détails sur le site web : [www.dupontdupontchrysler.com](http://www.dupontdupontchrysler.com)

2016 GRAND CHEROKEE      2016 JEEP RENEGADE



DAVID BOILY, ARCHIVES LA PRESSE

**SYSTÈME PANCANADIEN DE GARDERIES**

# L'argent promis par Trudeau se fait attendre

La Presse Canadienne

La promesse d'investir des centaines de millions de dollars dans un système national de garderies n'est pas assurée, et des groupes se demandent ce qui adviendra de l'argent si les libéraux ne parviennent pas à conclure des ententes sur la structure d'un tel système.

Le gouvernement Trudeau a promis d'investir 500 millions \$ l'an prochain dans un système national de garderies, en lien avec les discussions en cours avec les provinces à propos d'un système national qui établirait les règles de base pour une implication fédérale dans une juridiction provinciale, similaire aux soins de santé.

Cette promesse incluait également 100 millions \$ pour les garderies des Premières Nations sur les réserves, un domaine de compétence fédérale.

Les autorités fédérales affirment que l'argent sert d'incitatif aux provinces pour les convaincre de s'entendre sur la structure d'un système national et pour démontrer que le gouvernement fédéral veut être un partenaire dans ce domaine.

Qu'advient-il cependant s'il n'y a pas d'entente d'ici l'année prochaine ou si seulement quelques provinces acceptent de parachever l'entente ?

Le bureau d'Emploi et Développement social Canada, le ministère fédéral chargé de superviser cette initiative, répond seulement que les détails du « déboursement des fonds non utilisés restent toujours à déterminer ».

Don Giesbrecht, directeur général de la Fédération canadienne des services de garde à l'enfance, affirme que son groupe entend s'assurer que le fédéral respecte sa

promesse. Il ne voit aucune raison pour laquelle les gouvernements provinciaux, les territoires et le gouvernement fédéral ne seraient pas en mesure d'en venir à une entente.

La promesse d'investissement correspond à ce que les groupes demandaient en coulisses dans les mois qui ont précédé le dépôt du budget. Mais ils souhaitent qu'une entente survienne au cours de cette année financière – et non la prochaine – pour aider à diminuer les coûts, entre autres problèmes.

« Nous pensions, pour utiliser une expression, que le fruit était mûr et qu'on aurait pu se pencher sur le problème immédiatement, mais ce ne fut pas le cas, a déclaré M. Giesbrecht. C'est correct. Nous allons travailler et bâtir quelque chose de très robuste et progresse en termes de politique. »

## VOTRE TOITURE PREND DE L'ÂGE?

SPÉCIALISTE EN RÉNOVATION DE TOITURES

**TOITURES L&L, UNE ENTREPRISE FAMILIALE D'ICI**  
INSTALLATEUR CERTIFIÉ IKO

DEPUIS  
25 ANS

ESTIMATION GRATUITE - RÉPARATION D'URGENCE  
PROPRETÉ DES LIEUX GARANTIE  
TOITURES-L-ET-L.COM  
819 281-7550 OU 819 661-5141



# JE FAIS PARTIE DE LA FAMILLE



## leDroit

PAPIER / INTERNET / TABLETTE / MOBILE

Téléchargez [lincontournapp.com](http://lincontournapp.com)



C'EST FACILE D'EMBARQUER AVEC FORD



Détails sur: [dupontdupontford.com](http://dupontdupontford.com)

## LOUEZ LA FOCUS SE 2016

# 98 \$

AUX 2 SEMAINES

0,79%  
TAUX ANNUEL

60  
MOIS

ACOMPTE 1645\$

TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION INCLUS.

ACHETEURS D'UN 1<sup>er</sup> VÉHICULE  
OBTENEZ JUSQU'À  
**500 \$**  
ÉQUIVALENT À L'ACOMPTE  
SUR LES MODÈLES FOCUS  
ET FIESTA NEUFS

NOUVEAUX  
DIPLOMÉS  
**500 \$**  
EN RÉMISE  
SUR LES MODÈLES FOCUS  
ET FIESTA NEUFS



On s'occupe de notre monde!

949, BOUL. ST-JOSEPH, GATINEAU, QC 819 778-2751

## FINANCEMENT DES SOINS DE SANTÉ À DOMICILE

## Ce n'est pas à Ottawa de décider, dit Barrette

La Presse Canadienne

Québec sert un avertissement au fédéral au cas où il serait tenté de lier l'argent qu'il lui versera pour la santé à certaines conditions : ce n'est pas à Ottawa de décider comment il dépensera ses sous.

Alors que les sommes des transferts fédéraux pour la santé sont toujours en négociation avec les provinces, la possibilité qu'Ottawa impose une enveloppe exclusivement destinée aux soins à domicile fait sourciller le ministre québécois de la Santé, Gaétan Barrette.

« Une chose est certaine : ce n'est pas le rôle du gouvernement fédéral de développer des programmes de soins à domicile ou tout autre programme de juridiction provinciale en santé », affirme-t-il en entrevue.

Les libéraux de Justin Trudeau ont promis en campagne électorale d'injecter « immédiatement » la somme de 3 milliards \$ sur quatre ans spécifiquement pour les soins à domicile à travers le pays.

Cet engagement ne s'est toutefois pas concrétisé dans le budget déposé par le ministre des Finances, Bill Morneau, le mois dernier. Ce n'est que partie remise, disent les libéraux fédéraux, alors que se poursuivent

en parallèle les négociations avec les provinces sur les transferts fédéraux.

« La décision (quant à savoir si l'argent pour les soins à domicile) fera partie des transferts ou pas n'a pas encore été prise, indiquait la ministre fédérale de la Santé, Jane Philpott, dans une mêlée de presse le 24 mars. Il y a certainement eu de bonnes discussions sur la possibilité de l'avoir dans une enveloppe séparée. »

**SAVOIR OÙ L'ARGENT EST DÉPENSÉ**

C'est que M<sup>me</sup> Philpott souhaiterait être certaine que l'argent ne soit pas dépensé n'importe comment par les provinces.

« Nous ressentons une responsabilité comme gouvernement de s'assurer que ces investissements additionnels en soins à domicile, qu'il y ait un certain accord (quant à la façon dont ils) seront utilisés et ce à quoi nous devrions nous attendre comme résultat, ce à quoi les Canadiens devraient s'attendre comme résultat », avait-elle expliqué.

Or, l'imposition de conditions pour de l'argent destiné à un poste budgétaire de compétence provinciale – comme la santé – contrevient au principe de « fédéralisme



Les négociations pour un nouvel accord sur la santé sont encore en phase préliminaire, mais les provinces et le fédéral espèrent régler la question avant la fin de l'année. — OLIVIER PONTBRIAND, ARCHIVES LA PRESSE

asymétrique » prôné traditionnellement par le Québec.

« On est capable de démontrer que l'argent qui va venir du fédéral va être utilisé adéquatement, assure M. Barrette. Mais il n'est pas question

pour nous de signer une entente qui va dire : voici, vous faites telle chose dans tel secteur. »

L'enjeu est plutôt théorique, puisque M. Barrette assure que les soins à domicile font de toute façon partie des priorités en santé à Québec. Le ministre soutient avoir indiqué à son homologue fédérale qu'il n'était « pas question » de revenir sur les principes du fédéralisme asymétrique et qu'il aurait bénéficié d'une oreille attentive de sa part.

« Je n'ai pas besoin de me faire imposer des règles, j'ai besoin d'avoir ces sommes-là. Je ne peux pas être plus clair que ça », explique-t-il.

Dans une déclaration envoyée par courriel, M<sup>me</sup> Philpott réitère que rien n'a encore été décidé.

« Nous avons eu de bonnes discussions lors de la réunion des ministres de la Santé qui s'est tenue à Vancouver à la fin janvier, et je rencontrerai mes homologues de nouveau dans les prochains mois », écrit-elle.

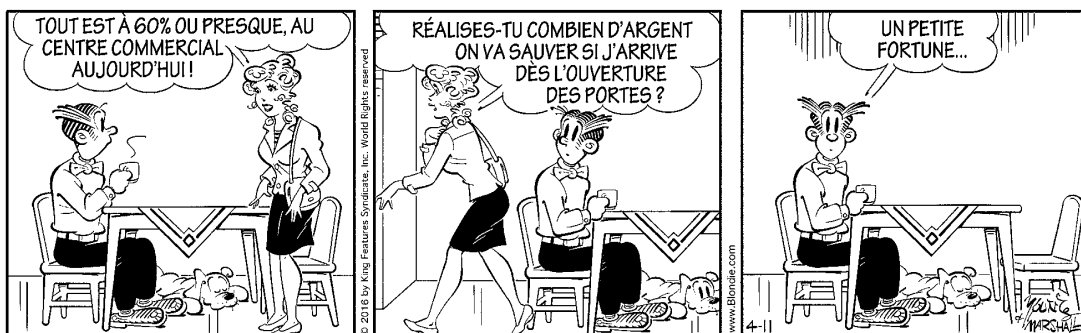
## Les petits bonshommes

11/4/2016

HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



**MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS**  
 1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9  
 TÉLÉPHONE : 819 457-9400 – TÉLÉCOPIEUR : 819 457-4141  
 SITE WEB : www.val-des-monts.net

**AVIS PUBLIC**

**EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, QUE :**

Le Conseil municipal de la Municipalité de Val-des-Monts a adopté, lors d'une session régulière de son Conseil municipal, tenue le 5 avril 2016, le règlement portant le numéro 777-16, par la résolution portant le numéro 16-04-100, pour abroger et remplacer le règlement portant le numéro 765-15 aux fins de réglementer l'utilisation de la rampe de mise à l'eau du lac Saint-Pierre et l'utilisation de la rampe de mise à l'eau du lac McGregor connue sous le vocable « parc écologique Pélissier ».

**LEDIT RÈGLEMENT PEUT ÊTRE CONSULTÉ À L'ÉDIFICE DU CARREFOUR, SIS AU 1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9, DURANT LES HEURES NORMALES DE BUREAU.**

**LE PRÉSENT RÈGLEMENT ENTRERA EN VIGUEUR APRÈS L'ACCOMPLISSEMENT DES FORMALITÉS ÉDICTÉES PAR LA LOI.**

**FAIT à Val-des-Monts ce huitième jour d'avril DEUX MILLE SEIZE.**

Julien Croteau  
 Directeur des Ressources humaines,  
 des Communications, Secrétaire-trésorier  
 adjoint et Directeur général adjoint

personnalité

leDroit



JOCELYNE LEROUX

# Enrichie par le bénévolat

Pour Jocelyne Leroux, le bénévolat est un mode de vie qui rapporte beaucoup plus que de l'argent. La résidente de Bourget doit son amour du bénévolat à ses parents, qui ont élevé 10 enfants, et lui ont inculqué l'importance de travailler sans compter son temps. Son travail acharné au sein du spectacle *L'Écho d'un peuple* et de la communauté de Bourget lui a récemment valu d'être décorée de l'Ordre de la francophonie de Prescott et Russell. Il lui vaut aujourd'hui le titre de Personnalité de la semaine *LeDroit-Radio-Canada*.

**MARTIN BRUNETTE**  
mbrunette@ledroit.com  
Correspondant régional

Dans le cadre du 18<sup>e</sup> Banquet de la francophonie de Prescott et Russell, le 2 avril dernier, Jocelyne Leroux a été décorée de l'Ordre de la francophonie, un prix prestigieux réservé aux gens dévoués envers la langue et la culture francophones.

La résidente de Bourget, dans la Cité de Clarence-Rockland, a pour sa part été surprise lorsqu'on lui a annoncé qu'elle serait lauréate du prix.

« Quand j'ai eu l'appel, je ne le croyais pas. Je me disais qu'il y en a beaucoup d'autres qui en font beaucoup plus que moi. Je me sentais petite aux côtés des grands, mais j'étais très contente d'accepter le prix », a confié avec modestie M<sup>me</sup> Leroux.

En jetant un regard sur son cheminement, on comprend bien le choix du jury du Banquet de la francophonie.

Depuis près d'une quinzaine d'années, elle investit son temps et

son talent dans le rayonnement de la francophonie, en s'impliquant auprès de *L'Écho d'un peuple* à titre de régisseuse, responsable de la préparation des costumes et accessoires, de même que dans la distribution des rôles. Ce travail l'amène partout en Ontario dans le cadre des mini-échos présentés dans des écoles et villages de la province.

« J'ai la chance d'avoir du temps à donner et j'aime la cause de *L'Écho d'un peuple*. Ça fait partie de mon quotidien et c'est quelque chose de normal pour moi. Mon salaire, c'est les gens que je rencontre et les histoires qu'ils partagent », affirme M<sup>me</sup> Leroux.

Comme plusieurs, elle rêve à un retour du mégaspectacle *L'Écho d'un peuple*. Elle fonde beaucoup d'espoir sur la Fromagerie St-Albert qui, en plus d'accueillir le Village d'antan franco-ontarien, pourrait également accueillir les artisans de *L'Écho d'un peuple*.

« On nous demande toujours : "À quand le retour du grand spectacle ?" La relance est toujours dans les plans. On ne peut



Jocelyne Leroux a reçu son prix des mains de Jean Lemay, président du Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien (CSDCEO), lors du dernier Banquet de la francophonie. — MARTIN ROY, LEDROIT

qu'espérer et continuer de travailler », souligne-t-elle.

## PETIT PATELIN, GRAND PROJET

Depuis son arrivée à Bourget, il y a plus de 40 ans, M<sup>me</sup> Leroux poursuit son œuvre au sein de divers organismes surtout voués à l'embellissement du village d'un peu plus de 2000 âmes.

Une des plus récentes réalisations dont elle se dit très fière est la restauration du sentier récréatif dans le secteur de Bourget. Grâce à des octrois de la province et du fédéral, une partie du sentier à Bourget est maintenant muni de lampadaires, de bancs et d'arbres. « C'est vraiment une fierté. Les gens nous envient avec

notre sentier récréatif », raconte M<sup>me</sup> Leroux.

La gare de Bourget, un des derniers vestiges de l'époque du chemin de fer, est un autre projet sur la table de Jocelyne Leroux. En travaillant avec la municipalité, elle

souhaite restaurer l'édifice pour qu'il soit apprécié de tous les utilisateurs du sentier. La gare pourrait notamment servir à présenter un volet éducatif sur l'importance du chemin de fer dans le développement de la région.

Rencontrez la Personnalité de la semaine le lundi dans *LeDroit*, ainsi qu'à 8 h 40 à l'émission *Les matins d'ici*, animée par Philippe Marcoux sur ICI Radio-Canada Première 90,7 FM.

À chaque semaine, un jury formé de représentants des rédactions du quotidien *LeDroit*, ainsi que d'ICI Ottawa-Gatineau, nomme un lauréat afin de souligner une réalisation exceptionnelle ou une contribution significative à la vie ou au rayonnement de la région. Vous connaissez une personne qui mériterait d'être nommée ?

Écrivez-nous à [nouvelles@ledroit.com](mailto:nouvelles@ledroit.com).

Fier partenaire de la personnalité de la semaine | leDroit - Radio Canada

**ROYAL LEPAGE**  
Vallée de l'  
**OUTAOUAIS**  
Agence immobilière

[www.royallepageoutaouais.ca](http://www.royallepageoutaouais.ca)

Visez plus haut !  
Royal LePage Vallée de l'OUTAOUAIS

**Gatineau**  
500, boul. Gréber  
819 561-0223

**Hull**  
815, boul. de la Carrière  
819 561-0223

**Aylmer**  
210, ch. d'Aylmer  
819 684-4000

**Val-des-Monts**  
1739, route du Carrefour  
819 671-0223

**Buckingham**  
568, av. Buckingham  
819 281-5000

**Mont-Laurier**  
426, du Pont  
819 440-2890

## opinion

PIERRE-PAUL NOREAU  
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR  
pnoreau@ledroit.comJEAN GAGNON  
RÉDACTEUR EN CHEF  
jgagnon@ledroit.comPATRICE GAUDREULT  
DIRECTEUR DE L'INFORMATION  
pgaudreult@ledroit.comDiscrimination  
linguistiqueL'auteur est  
professeur et  
constitutionnaliste  
à l'Université  
d'Ottawa.

Gilles LeVasseur

Le Code des droits de la personne de l'Ontario ne reconnaît pas de façon explicite un motif de discrimination rattaché à la langue.

Les seuls motifs qui peuvent être invoqués par un francophone dans une cause portant sur la discrimination sont notamment la race, l'ascendance, le lieu d'origine, la couleur, l'origine ethnique, la citoyenneté, la croyance, le sexe, l'orientation sexuelle, l'identité sexuelle, l'expression de l'identité sexuelle, l'âge, l'état matrimonial, l'état familial ou un handicap.

L'origine ethnique, l'ascendance ou le lieu d'origine peuvent se rattacher au patrimoine culturel d'un individu, mais la langue comme élément précis ne fait pas objet d'une énumération au sein du Code.

Par conséquent, afin de mieux protéger les francophones d'une discrimination linguistique, il est de mise qu'une modification législative soit effectuée au Code afin que l'usage de la langue soit un motif prohibé de discrimination.

Toute personne a droit en vertu du Code des droits de la personne à un traitement égal en matière de services, de biens ou d'installations, en matière d'occupation d'un logement. Mais la langue ne fait pas l'objet de ces motifs énoncés dans le Code et il est possible que les francophones subissent une discrimination linguistique sans qu'existe un mécanisme de protection. Ceci pourrait être le cas lors d'une entrevue pour un emploi lorsque le francophone prononce différemment qu'un anglophone, ou lors d'une demande d'hypothèque dans une banque à charte

Les droits des francophones se développent dans de nouveaux domaines au-delà des relations avec le gouvernement. Les affaires et le droit privé sont les nouveaux secteurs où les francophones de l'Ontario doivent faire reconnaître leurs droits. Le Code des droits de la personne doit permettre que les francophones aient le droit d'invoquer une discrimination quand des entreprises refusent d'offrir des services en français.

Il ne faut pas s'attendre à ce que toute la société, les individus et les entreprises soient bilingues. Mais il est nécessaire d'imposer aux entreprises l'obligation dans un contexte raisonnable d'offrir des services en français, des documents ou l'accès au site web.

Avec le temps, nous avons constaté une progression d'institutions capables de se désigner en vertu de la Loi sur les services en français. Rien n'interdit que ceci puisse se faire pour le secteur privé dans des cas bien précis. Il faut néanmoins éviter que les droits énoncés dans une loi soient absolus. La modification au Code des droits de la personne doit être une mesure de raisonabilité afin que la société puisse progresser sans avoir des restrictions excessives.

Au Québec, le motif de la langue est reconnu comme motif de discrimination au sens de la Charte des droits et libertés. Il y a discrimination lorsqu'une telle distinction, exclusion ou préférence a pour effet de détruire ou compromettre ce droit. La même règle devrait s'appliquer à l'Ontario avec les accommodements raisonnables.

Les Franco-ontariens ont acquis des droits linguistiques. Afin de parachever la protection de ces droits, il est nécessaire de prohiber une discrimination fondée sur le motif de la langue. Dans une société ouverte sur le monde, l'Ontario doit confirmer une protection contre toute restriction à l'usage d'une langue par une autorité gouvernementale ou du secteur privé. L'égalité linguistique ontarienne requiert cette reconnaissance.



EN REPRISE

## « À VOUS LA PAROLE

## De poules et de poissons

En 1963, nous avons acheté une maison au centre-ville de Gatineau. Les voisins avaient des poules, la nourriture attirait de gros rats même en hiver et les rats attiraient les chats errants. Mes enfants ne pouvaient pas jouer dehors. Plus tard, un autre voisin a creusé un étang qu'il a ensemencé. Les poissons ont attiré des rats laveurs. Quand il ne restait plus que les arêtes de poisson, ces bêtes renversaient les bacs de compost du quartier. Je suis née à la campagne, mais j'aime les animaux à leur place.

Gertrude Lalonde, Gatineau

## Poules de conflit

Je suis entièrement d'accord avec le correspondant Luc Robert sur le projet d'avoir des poules à Gatineau (*LeDroit*, 1<sup>er</sup> avril). Ayant grandi sur une ferme, en plus de se chamailler, il y a l'odeur des excréments qui sont très désagréable et qui risque d'engendrer de sérieux conflits entre voisins.

Yves Osborne, Gatineau

## Un don de soi

En cette Semaine des bénévoles, profitons de l'occasion pour remercier très sincèrement et rendre hommage à tous nos bénévoles qui donnent généreusement de leur temps.

Le bénévolat est un don de soi. On ne le répète jamais assez, les bénévoles qui œuvrent au Centre alimentaire Aylmer constituent une richesse qui n'a pas de prix.

Leur implication permet d'offrir un milieu stimulant, dynamique et accueillant pour nos familles. En posant le geste gratuit du don de leur temps et de leurs expériences, les bénévoles ont un impact positif indéniable. Tantôt par un sourire, tantôt par un simple geste ou quelques mots d'encouragement, ils sont en mesure d'aider, d'encourager ou de reconforter. À n'en pas douter, nos bénévoles sont indispensables à la survie de notre organisme. Merci beaucoup. De petits gestes qui donnent de grands résultats.

Reynald Labelle, président du c.a.  
Gérard Émond, directeur général  
Centre alimentaire d'Aylmer

## Ledroit.ca/Question du jour

Le NPD a montré la porte à son chef Thomas Mulcair. Que pensez-vous de cette décision?

Envoyez vos courriels à [editorial@ledroit.com](mailto:editorial@ledroit.com)



## BUREAU D'OTTAWA

47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

## BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE

85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)

# le pays et le monde

## CONGRÈS NATIONAL DU NPD

# Mulcair perd son poste de chef

MÉLANIE MARQUIS  
La Presse Canadienne

EDMONTON — Après quatre années passées à la barre du Nouveau Parti démocratique (NPD), Thomas Mulcair a été chassé de son poste par les délégués de la formation politique.

Les militants néo-démocrates réunis en congrès à Edmonton ont réclamé dimanche une course à la direction une proportion de 52 %.

Le chef sortant a accepté le verdict avec dignité. Après l'annonce des résultats, il est monté sur scène et a précisé qu'il demeurerait en poste jusqu'à ce qu'on lui élise un successeur.

Thomas Mulcair quittera donc le parti dont il avait été élu chef en mars 2012, à l'issue d'une course à la chefferie organisée en raison du décès de Jack Layton.

La formation politique venait d'accéder pour la première fois au statut d'opposition officielle à Ottawa, face à un gouvernement conservateur majoritaire.

Le nouveau chef s'est rapidement imposé comme un redoutable parlementaire aux Communes, talonnant sans relâche le premier ministre Stephen Harper. Il a particulièrement brillé lorsqu'a éclaté au printemps 2013 le scandale des dépenses au Sénat, soumettant le chef conservateur à des interrogatoires d'une précision chirurgicale.

Ses questions impitoyables et directes, qui trahissaient sa formation d'avocat, lui ont valu les éloges de plusieurs observateurs de la scène politique.

Plus tard, à l'hiver 2015, Thomas Mulcair s'est opposé au projet de loi antiterroriste C-51, une mesure qui jouissait alors d'une popularité dans les sondages dans la foulée de la fusillade qui a éclaté au parlement.

Cette prise de position avait été qualifiée de fort courageuse dans les circonstances, et les mois qui ont suivi ont été favorables au NPD, alors qu'une élection se profilait à l'horizon.

Tous les espoirs étaient donc permis.

### DUR ÉCHEC ÉLECTORAL

Mais le marathon électoral aura finalement mené à une cuisante défaite pour les troupes du politicien québécois, qui ont été carrément décimées.

Le chef néo-démocrate sortant ne l'a pas eue facile pendant cette longue campagne, essuyant les tirs nourris de ses adversaires — particulièrement au Québec, où le NPD détenait une majorité de sièges

Thomas Mulcair a notamment été confronté à des positions qu'il avait défendues alors qu'il était député et ministre libéral à l'Assemblée nationale du Québec.

C'est dans cette enceinte qu'il aura passé la plus grande partie de sa carrière en politique.

Élu pour la première fois comme député provincial en 1994, dans la circonscription de Chomedey, il passe près de dix ans dans les banquettes de l'opposition au Salon bleu.

Lorsque le Parti libéral accède au pouvoir, en 2003, le premier ministre Jean Charest le nomme

ministre de l'Environnement. Mais en 2006, M. Mulcair claque la porte en raison d'un différend sur la privatisation du mont Orford, comme il le relate dans son autobiographie *Le courage de ses convictions*.

Sa version des faits a cependant été contredite par deux de ses anciens collègues ministres, en pleine campagne électorale.

L'ex-ministre Monique Gagnon-Tremblay a ainsi affirmé en septembre dernier à *La Presse* que Thomas Mulcair était à l'origine favorable « à ce que la montagne passe au privé ».

Thomas Mulcair, qui a souvent été dépeint comme un politicien abrasif et bagarreur, ne s'est donc pas fait que des amis pendant sa carrière politique.

Après le cuisant revers qu'il a encaissé dimanche à Edmonton, il a cependant eu droit à des hommages de quelques-uns de ses députés.

Et les larmes qui coulaient sur les joues de certains membres de la députation québécoise témoignaient de l'affection dont il faisait l'objet.



Thomas Mulcair quittera la barre du parti qu'il dirige depuis 2012, à l'issue d'une course organisée en raison du décès de Jack Layton. — LA PRESSE CANADIENNE

### Le NPD étudiera le manifeste sur l'environnement

Les membres du Nouveau Parti démocratique (NPD) ont signalé dimanche leur désir de voir leur parti reprendre un virage à gauche en acceptant de se pencher sur les mérites d'un manifeste qui demande des actions plus concrètes pour combattre les changements climatiques.

L'adoption des principes du manifeste *Un bond vers l'avant* est survenue quelques heures avant que les ne désavouent leur chef Thomas Mulcair.

Le manifeste plaide pour la fin de l'utilisation des combustibles fossiles, incluant un moratoire sur les nouveaux projets d'infrastructures, comme les oléoducs, qui perpétuent la dépendance aux ressources non renouvelables qui, elles, contribuent aux changements climatiques.

Les néo-démocrates débattront des politiques qui émaneront du manifeste d'ici à la prochaine convention du parti en 2018. LA PRESSE CANADIENNE

LE SYSTÈME  
DE MAISON EN KIT  
HAUTE PRÉCISION. HAUTE PERFORMANCE  
QUI S'ADAPTE À VOS BESOINS ET VOTRE BUDGET

Autoconstructeur  
Tâches partagées  
Clé en main

Plus de 800 plans personnalisables  
Services techniques  
Contrôle qualité sur chantier



GARANTIE  
10 ANS  
STRUCTURE

LA PRISE

RBQ 2634-7666-98

1-800-463-1107  
maisonlaprise.com

ALARO PRESTIGE Distributeur autorisé Laprise 320, chemin Industriel, Aéroport Industriel, Gatineau

# LE CHAMPION INCONTESTÉ DES CAMIONS.

LA SÉRIE F<sup>®</sup>  
LA PLUS VENDUE AU PAYS DEPUIS  
**50** ANS

SEULEMENT  
CHEZ FORD.



LOUEZ  
LE F-150 XLT 4X4 2016 SUPERCREW  
ÉQUIPÉ DU MOTEUR DE 5,0 L  
ET DE L'ENSEMBLE CHARGE UTILE SUPÉRIEUR

<b>199 \$*</b>	<b>0,99 %</b>	<b>36</b>	<b>2 895 \$</b>
AUX 2 SEMAINES	TAUX ANNUEL	MOIS	ACOMPTE

L'OFFRE INCLUT 1 800 \$ EN FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR. TAXES EN SUS.

- UN ALLIAGE D'ALUMINIUM DE NIVEAU MILITAIRE
- LA MEILLEURE CAPACITÉ DE CHARGEMENT DE LA CATÉGORIE †

★★★★★  
**5 ÉTOILES**  
NOTE GLOBALE  
POUR LA SÉCURITÉ

LES MEMBRES DE COSTCO  
ADMISSIBLES OBTIENNENT  
UN RABAIS ADDITIONNEL DE

**1 000 \$**

SUR LES MODÈLES  
DE LA SÉRIE F NEUFS  
SÉLECTIONNÉS



VISITEZ TROUVEZVOTREFORD.CA OU VOTRE DÉTAILLANT FORD  
POUR DES OFFRES IMBATTABLES.



De série pour la plupart  
des véhicules Ford  
avec abonnement de  
6 mois prépayés<sup>11</sup>.

Les détaillants peuvent vendre ou louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un dépôt de sécurité pourrait être exigé par Crédit Ford selon les termes et conditions régissant le contrat de crédit du client. Ces offres excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, des frais maximum de RDPRM de 44 \$ pour les véhicules loués plus des frais de services externes de 4 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Tous les prix et rabais sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). Pour obtenir tous les détails, consultez trouvezvotreford.ca, votre détaillant Ford ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. <sup>9</sup> Série F est la gamme de camions la plus vendue au Canada pour 50 années consécutives selon les statistiques de vente compilées jusqu'à la fin de l'année 2015 par l'Association canadienne des constructeurs de véhicules. <sup>\*</sup> L'offre est en vigueur jusqu'au 30 avril 2016 et est basée sur le prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC) de 41 301 \$ (le PDSC comprend l'allocation-livraison (3 750 \$), la contribution du concessionnaire (3 523 \$), les frais de transport (1 700 \$) et la taxe sur le climatiseur (100 \$)). L'obligation locative totale est de 18 411 \$, la valeur de rachat optionnelle est de 23 801 \$ et le coût d'emprunt est de 918 \$ ou 0,99 %. Taxes en sus. Des frais maximum de RDPRM de 44 \$ plus des frais de service externes de 4 \$ s'appliquent. Certaines conditions et une limite de 20 000 km par année s'appliquent. Un coût de 0,16 \$ par kilomètre s'applique au-delà de la limite permise, en plus des taxes exigibles. Consultez ford.ca pour tous les détails. <sup>†</sup> Cette offre est en vigueur du 1<sup>er</sup> mars au 30 avril 2016 uniquement (\* la période de l'offre \*) et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle de Costco, en date du 29 février 2016 ou avant, qui achètent ou louent un véhicule Ford 2015 (si le modèle est encore disponible) et 2016 neufs (à l'exception des modèles suivants : Fiesta, Focus, C-MAX, Mustang 50<sup>e</sup> anniversaire, Mustang Shelby 350/350R, F-150 XL 4x2 à cabine simple, les camions de poids moyen et tous les modèles 2015 dont la « propriété est exclusive » au détaillant) (chacun étant un « véhicule admissible »). Une seule offre est applicable à l'achat ou à la location d'un (1) véhicule admissible par membre admissible de Costco, jusqu'à concurrence de deux (2) véhicules par numéro de membre de Costco seulement. Cette offre est transférable aux personnes vivant dans le même foyer qu'un membre admissible de Costco. Les taxes s'appliquent avant la déduction de 1 000 \$ CAN. <sup>1</sup> Lorsque le véhicule est doté de l'équipement approprié. Catégorie des camions grand gabarit dont le PTAC est inférieur à 3 856 kg (8 500 lb). <sup>11</sup> © 2016 Sirius Canada Inc. « SiriusXM », le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence. © 2016 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

## AIDE À MOURIR

# Toujours pas de projet de loi

LINA DIB

La Presse Canadienne

Le compte à rebours est bien entamé mais le gouvernement de Justin Trudeau demeure persuadé qu'il y aura une loi sur l'aide à mourir avant la date limite imposée par la Cour suprême du Canada.

Pourtant, en fin de journée vendredi, le feuillet des avis du Parlement n'annonçait toujours pas le dépôt du projet de loi sur l'aide à mourir.

Et six semaines — le nombre de semaines où le Parlement siège entre le 11 avril et le 6 juin —, c'est déjà bien peu pour passer l'éventuel document par les trois lectures aux Communes, les trois lectures au Sénat, ainsi que l'examen d'un comité parlementaire et d'un comité sénatorial qui, chacun, peut entendre des témoins.

Les partis de l'opposition avertissent qu'il n'est pas question de limiter le temps des débats. Le nombre d'heures dont ils auront besoin pour débattre dépendra, disent-ils, du contenu du projet de loi qu'ils n'ont pas encore vu.

« La loi, c'est le plus petit dénominateur moral commun d'une société », fait remarquer le leader parlementaire du Bloc québécois, Luc Thériault. Il attend donc de voir si le projet de loi éventuellement livré par la ministre de la Justice, Jody Wilson-Raybould, aura cette qualité de dénominateur commun.

Ce serait le cas, d'après lui, si la ministre se contentait de se coller aux paramètres contenus dans l'arrêt Carter et évitait d'aller beaucoup plus loin, comme l'a fait le comité spécial formé de députés et de sénateurs. Ce comité a conseillé, entre autres, d'étendre à certains mineurs le droit à l'aide médicale à mourir.

M. Thériault n'a pas oublié que les élus bloquistes n'ont pu participer à



Le premier ministre Trudeau a cité en exemple le travail du comité spécial pour conclure qu'il sera possible d'avoir un «débat approfondi et responsable» dans les temps.— MARCO CAMPANOZZI, ARCHIVES LA PRESSE

ce comité spécial. « Nous, on a été exclu de ce processus de réflexion-là et on nous a dit qu'on aurait la chance de pouvoir contribuer au débat en chambre. J'espère qu'on va avoir tout notre temps pour le faire », a-t-il averti au cours d'une entrevue téléphonique.

Chez les néo-démocrates, on estime que la seule limite de temps de débat acceptable serait celle convenue à l'unisson par les leaders parlementaires des partis. Pas question d'accepter un « bâillon » imposé unilatéralement par le gouvernement libéral.

« Ce ne serait pas pratique d'exiger la clôture après quelques semaines de débats surtout que, chez nous au moins, ça va être un vote libre des députés et les députés vont vouloir consulter leurs concitoyens »,

a souligné Peter Julian, leader parlementaire néo-démocrate, au téléphone depuis Edmonton où se déroulait le congrès de son parti.

## LES LIBÉRAUX CONFIANTS

« Le ministre LeBlanc va discuter avec les leaders en chambre de l'opposition afin d'assurer que ce projet de loi soit étudié de façon adéquate, tout en respectant le délai imposé par la Cour suprême », a assuré, dans un courriel, le bureau du leader du gouvernement en chambre, Dominic LeBlanc.

« Nous n'avons aucune raison de croire que les discussions avec l'opposition seront infructueuses », a-t-on également écrit.

Le premier ministre Justin Trudeau, lui, a cité en exemple le travail du comité spécial qui a réuni

députés et sénateurs pour conclure qu'il sera possible d'avoir un « débat approfondi et responsable qui entendra toutes les voix nécessaires » dans les temps.

M. Trudeau omet de se souvenir que les députés conservateurs qui ont siégé à ce comité spécial ont pondu un rapport dissident.

Un des signataires de ce rapport dissident, le député conservateur Gérard Deltell, a refusé de partager ses opinions sur le sort qui attend l'éventuel projet de loi.

Même silence chez le sénateur conservateur Claude Carignan, qui contrôle la majorité au Sénat. Ces dernières semaines, des sénateurs conservateurs faisaient savoir qu'ils ne se laisseraient pas bousculer par le calendrier du gouvernement... quel que soit le projet de loi.

## État d'urgence à Attawapiskat après une série de suicides

ATTAWAPISKAT — Une petite communauté des Premières Nations du nord de l'Ontario a déclaré l'état d'urgence après de nombreuses tentatives de suicide depuis une semaine.

Le village d'Attawapiskat, qui borde la baie James, compte environ 2000 habitants.

Charlie Angus, le député local et porte-parole du Nouveau Parti démocratique en matière d'affaires autochtones, a dit qu'il y avait une épidémie de pensées suicidaires dans la communauté. M. Angus a qualifié la situation de « cauchemar », alors que plusieurs jeunes de la communauté ont tenté de s'enlever la vie au cours de l'hiver.

La situation a mené le chef d'Attawapiskat à déclarer l'état d'urgence, samedi.

M. Angus a cependant souligné que cette décision pourrait ne pas avoir des effets immédiats comme ce pourrait être le cas ailleurs.

« Si c'était déclaré dans n'importe quelle autre communauté, il y aurait une réponse immédiate, a-t-il dit. J'ai perdu le compte du nombre de fois qu'on a déclaré l'état d'urgence dans la région de la baie James depuis que j'ai été élu. »

Il ajouté que, plus souvent qu'autrement, ces crises n'attirent pas l'attention du fédéral.

Un représentant de Santé Canada a écrit dans un communiqué que deux conseillers en santé mentale avaient été envoyés dans la communauté dans le cadre de la cellule de crise de la nation Nishnawbe Aski.

Sur Twitter, le premier ministre Justin Trudeau a déclaré que la situation à Attawapiskat lui brisait le cœur. « Nous continuerons de chercher à améliorer les conditions de vie de tous les Autochtones », a-t-il écrit.

LA PRESSE CANADIENNE



Viens chercher ta Honda  
À BUCKINGHAM!

Photo à titre indicatif, modèle Fit EX illustré.

\*Location 60 mois, 24 000 km/an, 0\$ comptant, taxes en sus, détails sur place.

C'EST LE

PRINTEMPS

D'EN PROFITER!

44

\$/SEMAINE

0\$

ACOMPTE

LA TOUTE NOUVELLE  
**FIT DX 2016**  
LOCATION 60 MOIS  
120 000 km inclus - Transport et préparation inclus



ON S'OCCUPE  
DE NOTRE MONDE!

1255, rue Odile-Daoust  
Gatineau  
819 281-1110

# Le nom de la Croix-Rouge retrouvé dans les *Panama Papers*

**RAPHAEL SATTER**  
Associated Press

PARIS — Le cabinet d'avocats au centre du scandale des *Panama Papers* concernant les paradis fiscaux a fréquemment usurpé le nom de la Croix-Rouge et d'autres œuvres de charité pour aider à camoufler l'origine de millions de dollars de fonds douteux,

rapportent deux journaux impliqués dans l'enquête, dimanche.

Rien ne laisse croire que les organismes de bienfaisance étaient au courant que leur nom était utilisé à ces fins.

La porte-parole du Comité international de la Croix-Rouge, Claire Kaplun, a indiqué à l'Associated Press, dimanche, que les révélations étaient « une

surprise totale et quelque chose que nous trouvons extrêmement révoltant ».

*Le Monde*, en France, et *Le Matin Dimanche*, en Suisse, ont révélé que la firme Mossack Fonseca avait créé des fondations fictives avec des noms comme « La Fondation de l'espoir » pour garder des parts dans environ 500 entreprises extraterritoriales.

Les bénéficiaires des fondations étaient souvent inscrits comme étant « la Croix-Rouge », une désignation qui servait les objectifs de la firme de camoufler ses véritables bénéficiaires et de se fondre dans une aura d'organisme non gouvernemental, ont rapporté les journaux.

Mossack Fonseca n'a pas immédiatement répondu à une

demande d'entrevue par courriel, mais un courriel ayant filtré semble démontrer le raisonnement du cabinet.

M<sup>me</sup> Kaplun, la porte-parole de la Croix-Rouge, a indiqué que le fait d'utiliser le nom ou le logo de l'organisation sans sa permission était interdit par le droit international et pourrait représenter un danger pour son personnel.

C'EST LE  
**PRINTemps**  
D'EN PROFITER!



**CR-V LX 2RM**  
**2016**

BONI INCLUS  
**500\$\***

**0\$**

LOCATION 60 MOIS

120 000 km inclus - Transport, préparation et surcharge A/C inclus

ACOMPTE



**HONDA**

FAITES UN ESSAI ROUTIER DÈS AUJOURD'HUI CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE HONDA | [HONDAQUEBEC.CA](http://HONDAQUEBEC.CA)

\*Offre de location à la semaine pour une période de 60 mois pour un total de 260 paiements par l'entremise de Services Financiers Honda inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur le CR-V LX 2 roues motrices 2016 neuf (modèle RM3H3GEE1). Franchise de kilométrage total de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 100 \$ inclus (lorsque applicable). Les frais d'immatriculation et options sont en sus. Offres d'une durée limitée et sujettes à changements ou annulation sans préavis. Offres valides sur les véhicules neufs seulement. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. Le Boni 500 \$ (déduit du prix de vente négocié après l'application des taxes) est inclus dans le paiement en location du CR-V LX 2RM 2016. Le Boni 500 \$ est disponible aux clients au détail admissibles à la location ou à l'achat d'un modèle neuf CR-V 2016, sur approbation de crédit par l'entremise de Services Financiers Honda inc. (SFHI). Le Boni 500 \$ ne peut être combiné à aucune autre offre et peut être modifié ou retiré en tout temps. Certains conditions s'appliquent. \* Réceptifaire du prix. Meilleur achat 2016. Peut VUS de Kelley Blue Book. Pour plus d'information, visitez [KBB.com](http://KBB.com). Kelley Blue Book est une marque enregistrée de Kelley Blue Book Co., inc.

INDÉPENDANCE DU QUÉBEC

# Le clan du « Oui » fera campagne en région

ALAIN MARTINEAU  
La Presse Canadienne

**MONTRÉAL** — Les Organisations unies pour l'indépendance du Québec (OUI Québec), une coalition composée de citoyens et d'organisations pro-indépendantistes, lancent une campagne de recrutement et feront une tournée régionale partout au Québec afin de rallier les indépendantistes de tous horizons.

Cette opération, intitulée « L'indépendance, ça ne se fera pas tout seul! » a été dévoilée par la présidente du groupe, Claudette Carbonneau qui croit plus que jamais, qu'il est temps de rouvrir le débat afin de définir les modalités d'accès au « pays du Québec ».

L'ex-présidente de la CSN est d'avis que les indépendantistes veulent que les partis politiques et la société civile travaillent ensemble afin de réaliser cet objectif.

Pour Claudette Carbonneau, un travail de convergence est nécessaire, estimant qu'il est « impossible ou contreproductif de travailler isolés » dans le présent contexte. Elle a tenu à rappeler qu'en Catalogne, la société civile a fait la différence en portant tout autant que les partis politiques le projet d'indépendance.

« À travers les tables régionales, a affirmé Claudette Carbonneau, on peut faire des liens entre les préoccupations des citoyens et les difficultés que l'on rencontre à cause de notre appartenance au Canada. On peut aussi commencer à dessiner les contours du pays que l'on veut, bref c'est de parler d'indépendance, de débattre et de convaincre » a-t-elle soutenu en entrevue avec *La Presse Canadienne*.

**ROUVRIRE LE DÉBAT NATIONAL**

Plus de 20 ans après le dernier référendum, M<sup>me</sup> Carbonneau dit croire qu'il est temps de rouvrir le débat sur la feuille de route menant



L'ex-présidente de la CSN, Claudette Carbonneau, est d'avis que les indépendantistes veulent que les partis politiques et la société civile travaillent ensemble afin de réaliser l'indépendance du Québec. — ROBERT SKINNER, LA PRESSE

à l'indépendance bien que l'option politique soit beaucoup moins populaire qu'en octobre 1995, si l'on se fie aux derniers sondages. De plus, à plus de deux ans du prochain rendez-vous électoral au Québec, les formations souverainistes se refusent à parler ouvertement d'éventuelles ententes ou de coalition pour tenter de prendre le pouvoir.

« Si on veut faire des rapprochements (entre partis indépendantistes), il faut développer des thématiques et être capables de s'entendre sur des choses comme les modalités d'accès à l'indépendance. L'heure est venue de vouloir faire mieux pour réussir autour de ces questions. Ce serait bien que l'on ait une position harmonisée. Ce n'est pas facile, mais je fais confiance » a plaidé M<sup>me</sup> Carbonneau, prenant soin de préciser que le dossier relatif aux alliances électorales n'est présentement pas à l'ordre du jour.

Mais tout récemment, le groupe citoyen a pu rallier les divers partis lors d'un colloque tenu la semaine dernière à Montréal sur

le controversé projet Énergie-Est sous le thème « Le Québec soumis au pétrole de l'unité canadienne ». Quelque 200 personnes étaient présentes au colloque.

« Les représentants de chaque parti indépendantiste et des membres de la société civile ont donné leur opinion, a noté M<sup>me</sup> Carbonneau. On ne s'entendait pas sur tout, mais il y avait plusieurs points de convergence. On veut se projeter dans l'action par rapport au projet d'indépendance, alors il serait intéressant de parler aussi des problèmes liés à la gestion des trains ou des bateaux qui passent par le fleuve ou de l'oléoduc. C'est le Canada qui gère ça et on a de la misère au Québec à faire entendre notre voix dans ces dossiers », a-t-elle conclu.

La tournée régionale du mouvement OUI Québec commencera le 21 avril à Rimouski et s'étendra jusqu'à l'automne. Elle sera jumelée à une campagne d'adhésion nationale en vue de soutenir politiquement et financièrement l'organisation.

Elle sera de passage à Gatineau le 27 avril.

**COMPLEXE POUR RETRAITÉS RÉPUTÉ POUR LA QUALITÉ DES REPAS ET POUR SON AMBIANCE CHALEUREUSE.**

Studio simple **1409\$\*** • Grand studio (3 1/2) **1489\$\***

**Grand studio idéal pour un couple 930\$\* chacun**

Inclus 3 repas par jour + ménage et buanderie 1 fois semaine

\*Après le crédit d'impôt pour le maintien au domicile, informez-vous des conditions d'admissibilité.





**Résidence Villa Des Brises**

Résidence pour personnes autonomes et semi-autonomes. Visitez notre site internet pour une visite virtuelle.

79, Frontenac, Gatineau • 819 778-2771 • [www.villadesbrises.com](http://www.villadesbrises.com)

## JE FAIS PARTIE DE LA FAMILLE



**leDroit**

PAPIER / INTERNET / TABLETTE / MOBILE  
Téléchargez [lincontournapp.com](http://lincontournapp.com)

**YAMAHA GRIZZLY 700 EPS 2015** **YAMAHA**

TREUIL INCLUS

ROUGE OU BLEU **9 499\$**

CAMO ARGENT SE OU NOIR MAT SE **9 999\$**



**GÉNÉRATRICE YAMAHA**  
modèle #EF4000D  
rég. 2 149 \$  
**SPÉCIAL : 999 \$**

Plan de financement disponible

**CHEZ MOTOR SPORTS WORLD**



COULEURS



**MOTOR SPORTS WORLD**

**43, Roydon Place, Ottawa / 613 225-2892**

**CECI N'EST PAS UN  
CONTENANT**



**CECI N'EST PAS UN  
EMBALLAGE**



**CECI N'EST PAS UN  
IMPRIMÉ**



**CONTENANTS  
EMBALLAGES  
ET IMPRIMÉS**

**C'EST TOUT  
CE QUI VA  
DANS LE BAC**

**POUR TROUVER  
LE POINT DE CHUTE  
DE TOUT CE QUI NE  
VA PAS DANS LE BAC**

**RECREER.CA**





EN GRANDE FINALE DE LA VOIX

# Stéphanie sort victorieuse



VALÉRIE LESSARD  
vlessard@ledroit.com

La Gatinoise Stéphanie St-Jean a été sacrée grande gagnante de *La Voix* dimanche soir. Elle a coiffé au fil d'arrivée Travis Cormier par un maigre point de pourcentage, récoltant 32 % du vote du public, alors que l'Acadien recevait 31 % de la faveur populaire, dans ce qui a sans contredit été la finale la plus chaudement disputée de l'histoire de l'émission.

Yvan Pedneault et Noémie Lorzema ont quant à eux terminé la course avec respectivement 22 % et 15 % des voies.

« Tu es exactement ce qu'est *La Voix* », a commenté l'animateur Charles Lafortune en s'adressant à la lauréate, une fois le résultat dévoilé.

« Tu es vraiment la personnification de celles et ceux qui ne doivent jamais abandonner leurs rêves. Tu as été volée, tu as été envoyée aux Chants de bataille, tu t'es relevée et, ce soir, tu es *La Voix* du Québec », a-t-il enchaîné.

« J'ai vraiment de quoi de vraiment d'important à dire : j'ai réalisé dans la dernière année à quel point la vie est remplie de rebondissements, qu'ils soient positifs ou négatifs. La chose que j'ai apprise incroyablement difficilement, mais c'est pas grave, c'est qu'il faut que jamais que t'arrêtes de foncer », a réagi Stéphanie St-Jean, qui a remporté de 50 000 un contrat de disques de 50 000 \$.

« Lâchez jamais, jamais, jamais! Dreams come true, gang! » a-t-elle conclu du même souffle.

## DE LA COMPÉTITION...

Côté compétition, Yvan Pedneault a eu la tâche de briser la glace, dimanche, faisant sienne *La dernière fois*, que lui a offerte son coach Marc Dupré.

Stéphanie St-Jean s'est ensuite livrée dans toute sa vulnérabilité et toute sa force. Portée par les mots de Pierre Lapointe, elle a laissé entrer les gens dans cette « chambre d'hôpital » dont son coach avait si bien su faire tomber les murs pour parler avec délicatesse d'elle et de ses troubles de personnalité. Lors des répétitions, la Gatinoise de 25 ans n'avait pu retenir ses larmes en entendant la pièce qu'il avait conçue spécifiquement pour elle. « Je sais pas comment t'as fait pour aller là... » a-t-elle soutenu, en s'essuyant les yeux.



Une fois le résultat dévoilé, l'animateur Charles Lafortune s'est adressé à Stéphanie en lui disant : « Tu es exactement ce que *La Voix* recherche. » — OSA IMAGES/TVA

« Tu m'émeus vraiment beaucoup. J'ai reconnu quelque chose en toi que je porte aussi », lui a répondu son coach en la prenant dans ses bras.

« *Partir ou bien rester/À moi de décider [...] Tu me donnes envie de croire en moi* », a-t-elle ainsi sereinement pu chanter, dimanche, accompagnée d'un piano et d'une chorale.

« Tu es un être d'émotions intenses, et même si, comme le dit la chanson, ce n'est pas facile à tous les jours de vivre avec cette intensité-là, c'est ça que ça prend pour être une grande chanteuse, et c'est ça que tu as », lui a déclaré Ariane Moffatt au terme de sa prestation.

« Tu es une grande chanteuse qui, enfin, est vue par tout le monde. Personne va me contredire quand je dis que tu es une très, très grande artiste », a renchéri Pierre Lapointe, visiblement très fier et touché par « le grand honneur » de l'avoir entendue interpréter *Ma chambre*.

Et pendant qu'Éric Lapointe et Michel Rivard concoctaient un morceau aux lourds accents rock pour leur protégé Travis (*Acadie Los Angeles*, qui évoque sa relation à

distance avec sa blonde qui vit à sur la côte ouest), Ariane Moffatt proposait *Tout donner* à Noémie Lorzema, à laquelle cette dernière a su insuffler un supplément d'âme grâce à sa voix.

Or, si Yvan et Noémie se sont approprié avec aplomb et de manière convaincante les chansons de Marc et Ariane, force est toutefois de reconnaître qu'elles avaient quelque chose d'un peu générique, qui collaient plus à la trajectoire des candidats pour arriver jusque-là qu'à eux proprement dit.

Éric et Pierre, de leur côté, ont écrit des pièces vraiment sur mesure pour leur finaliste : seuls Stéphanie et Travis peuvent interpréter *Ma chambre* et *Acadie Los Angeles*.

## ... AUX ARTISTES INVITÉS

Côté artistes invités, Joe Jonas et DNCE (qui seront en première partie de Selena Gomez le 25 mai à Ottawa) ont lancé les festivités. Un coup d'envoi vitaminé, alors qu'ils ont chanté le tube *Cake By The Ocean* en compagnie des quatre finalistes.

Ariane Moffatt a accompagné la mentore de son équipe, Marie-Pierre Arthur, dans un numéro exclusivement féminin qui a notamment permis à la Gatinoise Geneviève Leclerc de remonter sur le plateau. Les gars ont pour leur part eu droit à leur numéro aux côtés de Fred Fortin et Éric Lapointe.

Kevin Bazinet, lauréat de *La Voix III*, est aussi venu faire don tour, le temps d'offrir *Talk To Me* et d'inviter les quatre finalistes à venir partager la scène avec lui au Théâtre St-Denis, les 30 avril et 1er mai prochains.

Le public aura également pu mettre le visage de la Canadienne de 19 ans Alessia Cara (sacrée Révélation de l'année au récent gala des Juno) sur les succès *Here* et *Wild Things*.

Les Trois Accords, Pierre Lapointe (qui s'est glissé avec bonheur dans l'univers fait de dauphins et de licornes du groupe de Drummondville) et les trois coachs ont ensuite donné la chance à tous les candidats de venir faire un ultime tour de piste avant de voir Stéphanie être couronnée.

## Janet Jackson reviendra en 2017

Janet Jackson a promis samedi qu'elle reprendrait l'an prochain la tournée *Unbreakable*, qu'elle avait soudainement suspendue pour fonder une famille. La chanteuse américaine, qui fêtera ses 50 ans le 16 mai, avait expliqué par vidéo, mercredi, qu'elle souhaitait fonder une famille. AFP



facebook/LeDroitca

@LeDroitca

# Steve Miller secoue les colonnes du temple

À peine intronisé au Temple de la renommée du rock, Miller qualifie l'expérience de « mauvaise télé-réalité »

**JOHN CARUCCI**  
Associated Press

Steve Miller venait tout juste d'offrir une prestation dans le cadre de la 31<sup>e</sup> cérémonie d'intronisation annuelle du Temple de la renommée du rock à New York, vendredi soir, mais il n'avait pas encore fini son numéro.

En fait, il ne faisait que le commencer.

Le musicien nouvellement intronisé a en effet vivement critiqué l'institution lors d'une entrevue livrée en coulisses, qualifiant l'événement de soirée « ennuyeuse » avec une « bande de gros bonnets » et ressemblant à une « mauvaise télé-réalité ».

« Je ne sais pas pourquoi j'ai été choisi parce que je répète ce discours depuis 30 ans, a déclaré le guitariste âgé de 72 ans en entrevue. Je ne m'entends pas avec les gens à la direction. Lorsque j'ai découvert en quoi ça consistait, j'ai eu

l'impression d'être dans une sata-née émission de télé-réalité. »

Sur la cérémonie en général, M. Miller a dit : « Ce n'était pas très excitant. C'était juste une soirée ennuyeuse avec une bande de gros bonnets. Pour être honnête, ce n'était pas une expérience très agréable. »

Pressé d'expliquer pourquoi, il a poursuivi : « La raison, c'est parce qu'ils rendent la chose difficile pour les artistes. Je pense qu'il est temps pour les gens à la direction de céder leur place parce que ça n'a pas besoin d'être aussi difficile. Vous n'êtes pas obligé d'insulter chaque artiste qui se présente. »

Steve Miller a ajouté : « Les membres de l'équipe technique sont gentils, mais les gens à la direction ne savent pas comment gérer un concert ou une remise de prix ou comment traiter les artistes. »

Le Temple de la renommée du rock a publié un communiqué, samedi, en réaction aux commentaires

de M. Miller. « Le rock'n'roll peut enflammer les passions, c'est ce qui le rend aussi extraordinaire, a-t-il affirmé. Le Temple de la renommée du rock a été honoré d'introniser Steve Miller hier soir. »

Durant l'entrevue, M. Miller a soutenu qu'il avait participé à l'événement seulement par égard pour ses admirateurs. « Mes fans prennent cela au sérieux, a-t-il précisé. Je ne voulais vraiment pas être là. »

Le musicien est allé jusqu'à remettre en question l'existence même de l'institution. « Voulez-vous bien me dire ce que c'est, le Temple de la renommée du rock, et qu'est-ce qu'il fait à part parler de lui-même et vendre des cartes postales ? » a-t-il pesté.

HBO présentera le 30 avril les meilleurs moments de la cérémonie, durant laquelle le groupe de rap N.W.A ainsi que les formations des années 1970 Cheap Trick, Chicago et Deep Purple ont aussi été intronisées.



Le rockeur est allé jusqu'à remettre en question l'existence même du Temple de la renommée du rock. — CHARLES SYKES, AP

## La patronne entre directement au sommet du box-office

La nouvelle comédie *La patronne*, sur une ex-milliardaire gouailleuse forcée de se frotter à une vie plus modeste après un séjour en prison, est entrée directement au sommet du box-office nord-américain ce week-end, devançant de peu le choc *Batman vs Superman*. Malgré des critiques peu enthousiastes, le film a engrangé 23,48 millions de dollars lors de son premier week-end sur les écrans de plus de 3400 salles, selon les chiffres provisoires publiés dimanche par Exhibitor Relations. Il devance *Batman vs Superman : L'aube de la justice*, film de Zack Snyder avec Henry Cavill dans le costume de Superman et Ben Affleck arborant l'écusson de chauve-souris jaune et noir. AFP

LOTO QUÉBEC		Résultats du : SAMEDI 9 AVRIL 2016	
<b>649</b>	12 29 34 37 44 47 49 compl.	<b>49</b>	02 12 25 44 28 37 46 compl.
LOT GARANTI DE 1 000 000 \$ (Numéro complet non décomposable)		Gros lot de 2 000 000 \$ chaque tirage	
<b>TOUT-ORNIEN</b>	01 06 09 11 15 17 18 19 20 22 23 24	<b>Extra</b>	9382133
<b>Play</b>	2 9 R A A ♣ ♠ ♥ ♣ ♠	<b>Quotidienne</b>	2 13 3 099 4 8151
<b>Sprint</b>	09 14 31 41 49		
<b>Ebanco</b>	04 11 18 21 23 26 30 39 43 44 45 46 47 48 50 51 52 54 62 66	<b>Turbo x2</b>	
<b>Lotto-D</b>	6 5 5 4 5 4 6 2		
<b>Astro</b>	Jour - Mois - Année - Signe 15 JANVIER 34 CANCER	<b>Triplex</b>	05 11 24 34 35
<b>Roue de la Fortune</b>	Gagnez une participation télé et allez faire tourner la roue! Vous pourriez remporter un million de dollars à la télé!		

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Nous aussi, on voudrait gagner  
**une cuisine de 20 000 \$.**

On est fait pour s'entendre



Inscrivez-vous  
dès maintenant!

rougefm.ca

**Rouge**  
94,9 fm



# les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555



Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Samedi de 8 h à 11 h / Courriel: [petitesannonces@ledroit.com](mailto:petitesannonces@ledroit.com) / Interurbain 1-800-267-9555 / Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Toute annonce reçue avant 11 h le samedi sera publiée le mardi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

<b>101-114</b> <b>AVIS</b>	<b>380-390</b> <b>SERVICES DIVERS</b>	<b>601-624</b> <b>COMMERCE ET INDUSTRIES</b>	<b>ABONNEMENT</b>
<b>201-260</b> <b>MARCHANDISES</b>	<b>401-424</b> <b>EMPLOIS</b>	<b>701-730</b> <b>VÉHICULES</b>	<b>LIVRAISON À DOMICILE : 247,52 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,00 \$ / semaine payable au camelot. 613 562-0655 / 1-800 267-9555. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le samedi pour le lundi.</b>
<b>301-326</b> <b>SERVICES</b>	<b>501-544</b> <b>LOGEMENTS</b>	<b>AVIS NÉCROLOGIQUES</b>	
<b>332-374</b> <b>EXPERTS</b>	<b>551-578</b> <b>PROPRIÉTÉS</b>		

**228 ANIMAUX**

TAUREAU Charolais, pure race, disponible. Soir : 819-281-4110.

**234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT**

**NOUVELLE ANNONCE!**



**SPORTMOTO THURSO**  
 SPÉCIAUX PRIENTEMP  
 Calibre 10, Browning, auto., 1,750\$  
 Calibre 12, SXP 3/2, Turkey, 599\$  
 Calibre 12, SXP 3/2, shadow, 649\$  
 Calibres 12, usagés à vendre, qualité  
[www.sportmotohurso.com](http://www.sportmotohurso.com)  
 819-985-2400

**238 PISCINES ET SPAS**

RECHERCHE piscine, hors-terre, usagée en bon état, Yvon, 819-281-0026.

**246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION**

**NOUVELLE ANNONCE!**

BOIS de chauffage vert, J.B., livraison, 819-775-0442.

**254 MATÉRIAUX**

ISOLANT, styromousse bleu 2 pi X 4 pi et 4 X 4 pi, 2, 3, 4 et 5 po, de 5 à 8\$, 819-775-8048.

PRUCHE, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, moulure, planche murale en pin rustique. Pour inf. Sébastien, 819-743-3772

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

**256 DIVERS À VENDRE**

À VENDRE, 33 tours, années: 1960-70, rock/roll, classic, jazz, etc. Aussi: vieilles bouteilles, pots, encriers, etc. 819-983-1397



**BESOIN D'AGRANDISSEMENT rapide.** Bâtiments préfabriqués usagés, 24x32, 12x32, isolé et panneau électr. Idéal pour bureau, atelier, entrepôt, chalet etc. 819-955-7461.

CÈDRE sauvageon cultivé et taille haie, bon prix, Frank au 819-557-1062

INSTALLATION, VENTE ET SERVICE, d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, fournaise de garage, chauffe-piscine, casse-croûte, génératrices, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.

**260 DIVERS DEMANDÉS**

**NOUVELLE ANNONCE!**

RECHERCHE: vieilles bouteilles et caisses de liqueurs. Frédéric, 819 669-2906.

**302 ARGENT DISPONIBLE**

ATTENTION **PRÊTS 2e hypothèque**, aucune évaluation requise, service rapide. 819-773-1440

**PRÊTS DE 500\$** sans enquête de crédit. [www.creditcourtaqe.ca](http://www.creditcourtaqe.ca) 1-866-482-0454

**306 IMPÔTS**

**IMPÔTS PAR INTERNET** Gatineau. Cell.: 613-277-7125.

**NOUVELLE ANNONCE!**

PARTICULIERS - TR. AUTONOMES ENTREPRISE, tarifs raisonnables. (819) 561-1410 / 360-1022

**307 INFORMATIQUE**

À DOMICILE, réparation et entretien d'ordinateurs, 819-712-2756

**316 MASSOTHÉRAPIE**

Massage professionnel avec reçu 819-595-0488

**384 ÉSOTÉRISME**

30\$, Avenir par les cartes tarots et traditionnel, Bernard Le Clairvoyant, satisfaction garantie. 819-617-4037

45 ans d'expérience **MADAME BÉ** clairvoyante, 819-779-6403. [www.madamebe.ca](http://www.madamebe.ca)

**388 MESSAGES PERSONNELS**

**1000 ABANDONS** avec l'irrésistible Sophie au 819-319-0818

**1000 Désirs** ♥ Eva et Nadine ♥ **Sexy** ♥ Sensuelles ♥ Très Chaudes **Irresistibles, 8h - 20h, 819-328-8233**

100% A1 **MASSAGE Evelynne** 819 271-4403

100% ABANDON belle femme mature, Buckingham, Michelle 819-281-6278

100% BON massage à l'huile chaude, de 10h à 17h, 819-271-5176

100% CANDY Une chaleur intense. Privé, discret, propre, accès douche. 9h à 17h. 819 931-4226

**NOUVELLE, Jessica, 819-931-4286**

♥ 100% CHAUDE ♥ SEXY ♥ sensuel, 36D, film xxx ♥ discret, 819 208-4229.

100% COQUINE. Pointe-Gatineau, privé, discret, 36D, 819 588-9504.

100% GRANDE Beauté ♥ xxx ♥ Mélodie 819 635-8474

**++ 1 HEURE de détente**, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

♥ ASIATIQUES adulte divertissement 613-796-1428. Se déplace. 24h/7

♥ ♥ CHAUDE, SEXY ♥ ♥ 819-893-4829

**NOUVEAU! MASSAGE, 7 jours, 172 Laval, 819-500-8688, 819-771-5967**

**NOUVEAU** Chantale Hull, sexy, petite, 35 ans, anglaise, 819-700-0139.

**NOUVELLE GESTION** Massage chaud en profondeur 176 Moussette, Hull, 819 770-9471

**SE DÉPLACE, Jolie, 105 lbs, 19 ans, 873-376-5243. Au plaisir!**

/SHIANNE, femme anglaise, danseuse privée, 819-243-7166.

**SUPER MASSAGE : 40 ans et plus 10h à 22h, 7 sur 7, 819-770-9960**

**408 OFFRES D'EMPLOI**

**AUTO REBEX** recherche réparateur de carrosserie, lisseur plaque métallique, avec expérience. 613-276-6665.

**BESOIN urgent!** Éboueurs sur appel, lun, au ven., Katerine: 819-778-7020 ou katerine@personneloutaouais.com

**BOUCHER(E)** avec exp., secteur Buckingham, environnement de travail agréable, doit être disponible les fins de semaine. 819-210-7267.

**CENTRE GOODYEAR** apprenti(e)-mécanicien(ne), salaire selon exp. Max au: 819-561-1936.

**CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-661-5568**

**DISTRIBUTIONS DANTAN** BESOIN d'une représentante de belle apparence avec de l'entregent pour faire goûter nos beignes chauds en entreprise. Voiture fournie, doit savoir conduire manuel. Très bon salaire, 819-743-8020.

**MARCHÉ Richelieu Val-des-Monts**

recherche temps plein, avec exp., gérant(e) d'épicerie, commis d'épicerie et boucher(e). Se présenter au 1742 Route du Carrefour, Val-des-Monts, (819 671-2282).

**MÉCANICIEN(NE) LAVEUR DAUTO** d'exp. pour mécanique générale 819-568-2591.

**NOUS** recherchons candidats pour des postes de trieurs de matières recyclables. 819-778-7020. [emily@athenarh.com](mailto:emily@athenarh.com)

**PERSONNE** bilingue, avec exp. comme conseiller, estimateur et vendeur. Doit savoir lire des plans de maison et connaître les matériaux. Pro-Pin 324-A Ch. Industriel, Gatineau.

**408 OFFRES D'EMPLOI**

**RECHERCHE** technicien(ne) comptable, minimum 3 ans d'exp., en tenue de livres, 819-776-5256. [gsevigny@scgms.ca](mailto:gsevigny@scgms.ca)

**STUDIO KALIN** recherche toiletteur(se) avec exp. Temps plein. Pour rendez-vous, 819-893-3692.

**TIM HORTONS** à Val-des-Monts et Wakefield sont à la recherche de personnel à temps plein: jour, soir et nuit. 819-459-3535. ou C.V. à: th2630@hotmail.com

**Athena PERSONNEL À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?**

**Nous avons plusieurs postes pour vous. Poste disponibles :**

- ✓ Cuisinier(e)s
- ✓ Aide-cuisinier(e)s
- ✓ Serveurs/Serveuses
- ✓ Plongeurs

(laveurs de vaisselle)

Envoyez votre C.V. par courriel: [services@athenarh.com](mailto:services@athenarh.com)

[www.athenapersonnel.com](http://www.athenapersonnel.com) 819 776.0175

**JOINTEZ UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE**

dans une ambiance agréable au sein de la plus importante entreprise de pelouse au Québec en devenant

**REPRÉSENTANTS PROMOTIONNELS (porte à porte)**

- Véhicule non requis
  - Temps plein ou partiel
  - 15<sup>h</sup> à 20<sup>h</sup> de l'heure plus possibilité de prime supplémentaire.
- Tous les employés jouissent d'une formation complète et d'un environnement positif et dynamique.

**Bienvenue aux étudiants !**

**Prenez rendez-vous avec Hélène** 819 743-4927 819 243-1930



**412 PERSONNEL DE BUREAU**

**SECRETAIRES** médicale recherchée pour bureau privé, exp. requise, doit être bilingue. S.V.P. envoyer vote C.V. à: secretairemedicale.poste@gmail.com ou télécopieur : 819-776-0240.

**414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE**

**ASSISTANTE DENTAIRE** recherchée, temps plein, expérience en clinique ou formation requise. Doit être bilingue. Envoyer vos C.V. à: [dr.francechevaier@on.aibn.com](mailto:dr.francechevaier@on.aibn.com) ou par fax : 613-233-8297

**HYGIÉNISTE** dentaire, jour/soir, temps plein, envoyez C.V. par courriel: [dent.buckingham@gmail.com](mailto:dent.buckingham@gmail.com) ou par téléc. 819-281-6150 tél. 819-281-3368.

**SECRETAIRES** dentaire avec exp., 30 à 35h semaine, heure de soir, 2014.dentairegatineau@gmail.com

**SECRETAIRES** dentaire avec exp. bilingue, temps plein soir/samedi, [centredentairelabrosse@outlook.com](mailto:centredentairelabrosse@outlook.com)

**SECRETAIRES** DENTAIRE avec expérience, en spécialité d'orthodontie, envoyez C.V. par courriel : [odtelleturneau@hotmail.com](mailto:odtelleturneau@hotmail.com)

**416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE**

53 **KARAT** recherche massothérapeute certifié, salaire et clientèle garantis, 819-243-4555.

**418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE**

**CHAUFFEUR(euse)** avec exp., pour restaurant à Hull, venez portez CV au 741 Boul. St-Joseph.

**502 LOGEMENTS À GATINEAU**

1 BELLE chambre, 920 Notre-Dame app. 2, prises lav./sec., stat., cabanon, 585\$ nég., pas ch./écl., enquête de crédit, Marc Tassé: 819-328-0844.

**1 CHAMBRE, 1er mai, non ch. ni écl 163 de Charny, 625\$, 613 668-1661.**

1 CHAMBRE, 590\$, non ch./écl., avec remise, prises lav./sec., 819-663-5212

1 CHAMBRE, beau, 1er mai, secteur Tecumseh, prises lav./sec., stat., ch./écl., 690\$, 819-712-1202.

1 CHAMBRE, boul. Lorrain, non ch./non écl., 520\$, 819-669-0024

1 CHAMBRE, câble, 4 appareils disponibles, planchers bois franc et céramique, 775\$, 1 mois gratuit, ch./écl. 819 712-2929 ou 819 671-2929.

1 CHAMBRE ch./écl. 525\$, 1 mois gratuit, 1er avril/mai/juin, 819-431-0121

**1 CHAMBRE, face à la rivière, 675\$, foyer gaz, remise int./ext., rue Saint-Louis, près Côte d'Azur Harold: 819-930-3584 / 819-213-0266.**

1 CHAMBRE, non ch./écl., stat., 600\$, idéal personne seule, 819-431-0055.

1 CHAMBRE, près des Promenades, 4 appareils, 595\$ 819-246-1233

**418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE**

**LA FIESTA** Recherche cuisinier(ère) pour déjeuners avec exp. Se présenter au 630 Maloney Est, de 7h à 15h, 819 663-5557, 819 918-4716.

**PIZZA Cantley** recherche cuisinier(ère), 25h/sem., soir, 819 775-8695, 819 827-8695.

**420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION**



**COÛRS DE SANTÉ ET SÉCURITÉ GÉNÉRALE SUR LES CHANTIERS DE CONSTRUCTION (30 heures – sur 2 fins de semaine)**

**Date :** 30 avril et 1er mai 2016 7 et 8 mai 2016

**Heure :** 8h30 à 17h00

**Endroit :** FTQ 259, boul. St-Joseph 3<sup>e</sup> étage

GATINEAU (Québec)

**Coût :** 200\$ (payable à l'inscription)

**Inscription :** FTQ-Construction **Téléphone :** 819 775-3333

**Adresse :** 16, impasse Gare-Talon # 201, GATINEAU (Québec)

**LAFCO** recherche **COUVREUR** et **INSTALLATEUR DE REVÊTEMENT EXT.** exp. requises, 819-669-8292.

**501 LOGEMENTS À AYLMEYER**

**NOUVEAU!**

1 MOIS gratuit, 2 chambres, 1,070p<sup>2</sup>, vue sur la rivière, secteur paisible, près de tous services, 819-827-9950

2 BELLES chambres, libre, rue Thomas, balcon, stat., 715\$, 819-209-4227

2 CHAMBRES, rénové, duplex, 1<sup>er</sup> mai, grand, très éclairé, Parc, Marina, arrêts d'autobus, pistes cyclables. Lav.-vaiss. incl. Prises lav./sec., 710\$ + chauffage/éclairage. 819-684-6168.

2 CHAMBRES, 1<sup>er</sup> avril/mai/juin 595\$, ch./écl., poêle/réfrig., buanderie, 1 mois gratuit. 819-431-0121

2 CHAMBRES, 1<sup>er</sup> avril/mai/juin, 595\$, prises lav./sec., plancher de bois, 1 mois gratuit, 819-712-3506.

**502 LOGEMENTS À GATINEAU**

100% CALME, 2<sup>1/2</sup>, meublé, 575\$, sécuri, propre, 819-243-9364.

1-2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

1 CHAMBRE, 550\$, libre 1<sup>er</sup> mai, 89 Versailles, 613-222-8229

**502 LOGEMENTS À GATINEAU**

1 BELLE chambre, 920 Notre-Dame app. 2, prises lav./sec., stat., cabanon, 585\$ nég., pas ch./écl., enquête de crédit, Marc Tassé: 819-328-0844.

**1 CHAMBRE, 1er mai, non ch. ni écl 163 de Charny, 625\$, 613 668-1661.**

1 CHAMBRE, 590\$, non ch./écl., avec remise, prises lav./sec., 819-663-5212

1 CHAMBRE, beau, 1er mai, secteur Tecumseh, prises lav./sec., stat., ch./écl., 690\$, 819-712-1202.

1 CHAMBRE, boul. Lorrain, non ch./non écl., 520\$, 819-669-0024

1 CHAMBRE, câble, 4 appareils disponibles, planchers bois franc et céramique, 775\$, 1 mois gratuit, ch./écl. 819 712-2929 ou 819 671-2929.

1 CHAMBRE ch./écl. 525\$, 1 mois gratuit, 1er avril/mai/juin, 819-431-0121

**1 CHAMBRE, face à la rivière, 675\$, foyer gaz, remise int./ext., rue Saint-Louis, près Côte d'Azur Harold: 819-930-3584 / 819-213-0266.**

1 CHAMBRE, non ch./écl., stat., 600\$, idéal personne seule, 819-431-0055.

1 CHAMBRE, près des Promenades, 4 appareils, 595\$ 819-246-1233

**1 CHAMBRE**

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat. 605\$, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, rénové, 1 stat., non chauffé ni éclairé, près des Promenades, 600\$, libre, 613-606-4317.

1 CHAMBRES, 1<sup>er</sup> mai, 765\$, ch., écl., 24 Larcher, Après 17h, 819-598-3037.

1 CHAMBRE, semi-dét., pas ch./écl., 1<sup>er</sup> mai, 819-923-2159

1 CHAMBRE s/sol 700\$ ch./écl. meublé, disp. Touraine 819-209-4270

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, 590\$ +. 819-561-3324

1 ou 3 CHAMBRES, en face de l'hôpital de Gatineau, 819-483-1430.

2 - 2 CHAMBRES, 2 stat., clim., remise, balcons arrière et avant, const., 2014, 3e étage et s/sol, libre, 849\$ et 795\$, 819-790-7176

les experts RUBRIQUES 332-374 613 562-0222 1-800-267-9555

336 NETTOYAGE, MÉNAGE
25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 819-568-5777
AUBAINE,AAA 25 ans exp., dame honnête, ferait ménage, 819-205-6691.
FEMME de ménage, 20 ans d'exp., Outaouais, Julie : 613 889-7006.
MÉNAGE résidentiel et lavage de vitre, personnel fiable et d'exp., secateurs Gatineau, Ottawa. Bien vous servir nous tient à coeur.
613-286-6826 / 613-739-6778.
Faites-en l'essai
LeDroitSur MonOrdi.ca
NETTOYAGE CINQ ÉTOILES
Entretien ménager, grand ménage, lavage de tapis et meubles, conduits d'air et beaucoup plus, 819-962-4692
www.nettoyagecinqetoiles.info

336 NETTOYAGE, MÉNAGE
Distinction
Service d'entretien ménager
SERVICE IMPECCABLE, résidentiel, comm., prix imbattable, 819-593-0066.
342 PISCINES
HORS-TERRE, installation, réparations, changement de toile et démontage. 29 ans d'exp., le prof Yvon Hotte: 819 281-0026
343 EXCAVATION
#1 FONDATIONS/RÉPARATIONS
excavation, terrassement, camionnage, sable, gravier, terre 819-360-4187
344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE
20 ANS d'exp., terrassement, pavé uni, mur de soutènement, excavation, tonde de pelouse. 15% rabais pour contrat signé avant le 30 avril. 819-213-2390

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE
#A1, pour une pelouse bien soignée, à partir de 14.99\$ par sem., contact Stéphane, 819-205-1636, WWW.service-danis.com
COUPE de gazon, cèdres, terrassement, Bellevue : 819-743-5653.
ENTRETIEN PAYSAGER, +10 ans d'exp., Gatineau et environs. Message courriel: deastro2257@gmail.com.
PAYSAGISTE & EXCAVATION FRANCIS BARBE
Excavation de tout genre, taille des cèdres, défrichage, 819-790-0224.
\*PAYSAGISTE LEBLANC\*
ENTREPRENEUR CERTIFIÉ
pavé-uni, mur de soutènement, plantation, terrasse de bois et pvc
819-776-0508
SPECIAL, coupe de gazon et nettoyage de printemps, trime de cèdres et plus... 819-918-5111.

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION
TechnAIR
Chauffage • Climatisation • Ventilation
Chauffage, climatisation, ventilation. Travaux de ferblanterie, climatisation et thermopompe, foyer gaz naturel et propane, échangeur/récupérateur de chaleur. Estimation gratuite.
RBQ 8281279358. 819-561-5561
352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION
JOINTS, peinture, bois franc, s/bains, plomberie, plafonds suspendus, céramique cuisine. 30 ans d'expérience. Pierre, 819-775-6525.
RÉNOVATIONS tous genres, ajout de mur, etc., plancher bois franc/flottant céramique, peinture, joints, finition de sous-sol, Bernard, 819-665-2980.

356 TOITURES
RÉPARATION DE TOITURE, travail garanti ou argent remis, 819-500-3273
TOITURE AUDET INC
Bardeau, plat, aluminium et métal, réparations ext. 819-598-1384
360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE
100% Abordable Plomberie Sylvain et travaux généraux. 819-328-3670.
A.ROY Électrique, entreprise électrique. Estimation gratuite. 819-643-3333
LeDroitSur MonOrdi.ca
LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034
362 PLÂTRE, PEINTURE
1 PEINTURE, gypse, joints, RBQ, Danny, 819-923-3847, 819-665-7006.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE
\*BOISERIE BEAULIEU\*
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc., 669-6172, 1-800-407-6172, RBQ 8313-1136-01, 35 ans d'exp.
366 DÉMÉNAGEMENT
DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664
DÉMÉNAGEMENT LACHAPPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.
DÉMÉNAGEMENT R. Major, local et longue distance, 24/7, 819 743-5080.
DÉMÉNAGEMENT SELECT
Meilleur prix en ville!
819-893-2330
SAM Déménagement, 819-712-2574, veuillez laisser votre message.

502 LOGEMENTS À GATINEAU
NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, 6 du Glossoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 700\$, pas d'animaux 613-762-2306.
3 CHAMBRES, beau et grand, près des écoles, non ch. ni écl., prises lav./séc., remise ext., stat., pas d'animaux, 860\$, 1er juin, 819-246-6426.
3 CHAMBRES, GRAND BEL APP.
pas de tapis, 850\$, 819-328-6262.
3 CHAMBRES, non ch./écl., prises lav./séc., 800\$, 819-209-8055
3 CHAMBRES, non ch. non écl., 850\$, 613-830-8550.

504 LOGEMENTS À HULL
1 CHAMBRE, 93 St-Jacques, 1er avril, non ch./écl., 775\$, 819-665-1725.
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.
1 CHAMBRE, face aux Galeries non ch. ni écl., 560\$, 613-791-9764.
1 CHAMBRE, poêle, réfrig., ch., écl., air, piscine, 721\$ + 25\$ stat., 1er juin, 819-771-6033
1 CHAMBRE, près de l'UQO, 83 St-Joseph, haut de maison, ch./écl., frais peint, appareils ou non, pas stat., libre, 700\$, 819-772-1482.

504 LOGEMENTS À HULL
2 CHAMBRES, balcon, calme, prise lav./séc., gar. int., idéal pour adulte ou retraité, juin/juil. 613-841-5959
2 CHAMBRES, stat., non ch. ni écl., pas de chien, libre 1er juin, 500\$, 819 777-8020.
2 ET 3+ CHAMBRES, 85 Amherst, appareils incl., stat., non-fumeurs, pas d'animaux, 819-684-1519.
3 CH. À C., 2 s/bains, chauffé, 710\$, pas d'animaux, 1er juil. 819-771-6495
3 CHAMBRES, grand, quadrex rénové, chauffé, prises lav./séc., céramique, bois franc, quartier St-Raymond, 1er juin, 960\$, 819-210-0895.
4 CHAMBRES, à deux coins des Terrasses de la Chaudière, 1,150\$, 93 St-Jacques, 819 665-1725
4 1/2 LIBRE JUIN, non ch./écl., prises lav./séc., poêle et réfrig., 625\$, 819-205-6170
BEAU grand 1 chambre à coucher, clim., sécuritaire, pas ch./écl., près de l'autoroute. Libre, 819 771-7206.
MONT-BLEU coin Riel, 1100' ca., grand 3 chambres, pas de tapis, ch., écl., rez-de-ch de 4 logis, grandes fenêtres, prises lav., séch. 1,200\$, 819-664-6452.

3 CHAMBRES
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 770\$, 819-561-5578
3 CHAMBRES, rez-de-ch., aucun tapis, remise, stat., non ch./ni écl., calme et très propre, non-fum., pas d'animaux, libre 1er mai, 745\$, vérification de crédit, 13 Désy, 819-281-1244/819-639-0113
3 CHAMBRES, style condo, 2 stat., remise, 5 min. d'Ottawa, 865\$, 835\$, 1er juil., 819-775-2621.
67 NICOLET, Hull, près des Galeries, 1 ch. à c., poêle, réfrigérateur. 675\$ pas ch. ni écl., 819-665-8877

Le BEL-VUE
200, boul. Cité-des-Jeunes
Nouveau propriétaire
Nouvelle administration
1 mois GRATUIT
Appartements fraîchement rénovés
À LOUER 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2
Vue panoramique
Près des transports en commun
Caméras de surveillance
2 nouveaux ascenseurs
Stationnement intérieur inclus
Tout inclus
Informations : 819 776-5236

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM
1 CHAMBRE, 3 appareils, stat., 550\$, chauffé, éclairé, libre, 819-773-0550.
1 CHAMBRE 575\$, pas ch./écl., 319 rue Des Pins 819-665-0129
1 ET 2 CHAMBRES, 585\$ et 685\$, pas ch./écl., pas d'animaux, rénovés à neuf, libres, 361 av. Buckingham, déneigement incl., 819-661-8022.
2 CHAMBRES, 112 rue Church, 675\$, 1er étage, spacieux, moderne, 1 stat., près de l'autoroute, 819 918-0266.
2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, dans 6 logis, rénové, non ch. ni écl., immeuble tranquille, personne mature, pas de chien, 650\$. 819-664-4587.
2 CHAMBRES, pas de marche, libre, pas de marches, cour arrière, 3 stats. A partir de 695\$, 819-661-6524
2 CHAMBRES, prises lav., séc., rénové à neuf. 819-281-3579
SEMI 2 chambres, remise, cour, réf., libre 1er juil., 790\$. 819-281-1925

Les Immeubles ETASSE
PROMOTION 2 MOIS GRATUITS
Nous avons des logements à louer sur Des Flandres, St-Louis, Orléans, La Savane, Lafrènière et Pointe-Gatineau. Chauffé et éclairé à partir de 595\$/mois. Plusieurs près du Rapibus. Contactez nos agents de location au 613 276-5988.
www.etasse.com
UNE CHAMBRE, rénové, 1er juin, prise lav./séc., pas d'animaux, remise extérieure, 625\$, 819-243-4966

1 chambre, près UQO chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, plancher bois franc, non-fumeur, 819-777-9261
1 CHAMBRE, semi-s-sol, spécial 550\$, pas ch., ni écl., sécuritaire, 6 logis, 819-775-8695 819-827-8695.
1 CHAMBRE, s/sol, 2 appareils, stat., libre, 595\$ 613-762-7759
1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, 406 Cité-des-Jeunes, aucun tapis, libre, 795\$. 819-664-2115.
1 OU 2 chambres, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, frais peint, pas d'animaux, 650\$-785\$, mois gratuit, 819-328-4845
2 CH. À C., ch./écl., 2 appareils, pas stat., libre mai, 600\$ 819-777-1389.
2 CHAMBRES, 111 Louis-Hébert, propre, 2<sup>e</sup> étage, grand, rénové, repeint 5 min. Ottawa, 675\$, 819-918-0266
2 CHAMBRES, 1<sup>er</sup> avril/mai/juin, 550\$, prises lav./séc., planchers bois, 1 mois gratuit, 819-431-0121.
2 CHAMBRES, 1er avril/mai/juin, 595\$, ch./écl., buanderie, mois gratuit, 819 431-0121.
2 CHAMBRES, 1<sup>er</sup> avril/mai/juin, 695\$ chauffé, éclairé, buanderie, balcon, mois gratuit. 819-431-0121

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS
1 CHAMBRE, libre, 1 stat., 490\$, non ch./écl., possibilité 4 appareils, pas d'animaux, 819-986-6139.
2 CHAMBRES, 3 stat., remise, cour, 1er juin, 675\$, 819-661-6524.
2 CHAMBRES (4 1/2 pièces), libre, 700\$ ch./écl., et +... 819-961-3153.
4 1/2 1<sup>er</sup> JUILLET, semi s/sol, grande fenêtre, pas cher, 3 stat. 819-665-4081

504 LOGEMENTS À HULL
1-2-3 BELLES ch., libre, balcon, stat., Des Noisetiers, 819-209-4227.
1-2-3 CHAMBRES, Aylmer/Hull, avec balcon, 600\$ et +, très propre, poêle, réfrig., ch./écl., «buanderie smart card» stat., transport à la porte, André: 819-639-7757.
1-2 CHAMBRES en Coopérative, 55 ans +, \$505 - \$555. 1er juillet. 819-770-0767.
1-2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, paisible, bois franc, à partir de 570\$/720\$, chauffé, 613 738-1411.

510 LOGEMENTS À CANTLEY
1 CHAMBRE, style duplex 2 étages, 790\$ ch./écl., 10 min. du pont Alonzo, animal accepté. 819-827-4342.
2 CHAMBRES, prises lav./séc., non-fumeur, libre, 695\$, 819-661-9025.
2 CHAMBRES, 1er mai, secteur St-Raymond, 600\$ non chauffé ni éclairé, 3 chambres, mai/juin/juil/aout, 730\$ à 825\$, près du parc de Gatineau, secteur St-Raymond, pas d'animaux, 1 garage, meublé, 435\$, 1er sept., non ch./écl., 819-635-4817,
2 CHAMBRES, 625\$, balcon, bois/céramique, tranquille, 819 772-1246.
2 CHAMBRES, rue Charlevoix, 4 appareils, 625\$. 613-229-3332.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS
1 CHAMBRE, libre, 1 stat., 490\$, non ch./écl., possibilité 4 appareils, pas d'animaux, 819-986-6139.
2 CHAMBRES, 3 stat., remise, cour, 1er juin, 675\$, 819-661-6524.
2 CHAMBRES (4 1/2 pièces), libre, 700\$ ch./écl., et +... 819-961-3153.
4 1/2 1<sup>er</sup> JUILLET, semi s/sol, grande fenêtre, pas cher, 3 stat. 819-665-4081

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, frais peint, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.
1 CH.À C., s/sol, 4 appareils, stat./autobus, non-fum., pas d'animaux, libre, non ch./écl. 595\$, 819-595-0489.
1 CHAMBRE, 1<sup>er</sup> mai, 565\$, rénové, buanderie, appareils, 613-325-6527
1 CHAMBRE, 2 appareils, 525\$, non chauffé ni éclairé, 613-292-3415
1 CHAMBRE, 4 Roy, 1er mai, 745\$ ch./écl., cour avec patio, 819-771-6266

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS
1 CHAMBRE, libre, 1 stat., 490\$, non ch./écl., possibilité 4 appareils, pas d'animaux, 819-986-6139.
2 CHAMBRES, 3 stat., remise, cour, 1er juin, 675\$, 819-661-6524.
2 CHAMBRES (4 1/2 pièces), libre, 700\$ ch./écl., et +... 819-961-3153.
4 1/2 1<sup>er</sup> JUILLET, semi s/sol, grande fenêtre, pas cher, 3 stat. 819-665-4081

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS
1 CHAMBRE, logis neuf, intersection 307/366, remise, 2 stat., grande cour, libre, 600\$, 819 827-4440.
2 CHAMBRES, grand, 2e étage, très bien éclairé, idéal couple sérieux n/fumeur. 735\$, libre. 819-800-3160

VOTRE HOROSCOPE, LE LUNDI 11 AVRIL 2016

capricorne Pourquoi choisir de vous recommander de garder le silence, surtout par crainte de susciter la controverse. Vos propos risquent d'être mieux reçus que vous ne le croyiez. Quoi qu'il en soit, si quelque chose vous importe réellement, vous n'avez rien à perdre et tout à gagner à en faire état.

verseau Un peu d'énergie positive en gèrère davantage, et rien ne vous empêche d'en semer partout sur votre passage. L'heure est à l'extériorisation. N'hésitez pas à verbaliser votre appréciation quant aux démarches des personnes que vous côtoyez. Pourquoi vous retenir si vous avez un compliment à formuler? L'autre personne sera certainement ravie de l'entendre.

poissons L'actuel duo Vénus-Nep-tune en Poissons vous donnera l'occasion idéale d'oublier vos soucis et d'assouplir vos habitudes. Après tout, une fois n'est pas coutume. Débarrassez-vous de tout ce qui vous donne l'impression d'être un boulet au pied et amusez-vous! Les autres vous emboîteront le pas si vous prenez l'initiative. À vous de jouer.

bélier Coeur et courage font l'ouvrage! Ne sous-estimez jamais la puissance de votre détermination, même si le présent défi vous apparaît d'ampleur colossale. Vous n'aurez peut-être pas l'impression de terminer la semaine sur les chapeaux de roues, mais vous ne perdrez rien pour attendre. Mieux il aura été mûri, et plus votre projet s'attirera des intéressés.

taureau La seule chose qui puisse vous empêcher d'obtenir ce que vous désirez est un éventuel défatisme de votre part. Sinon, des conditions gagnantes semblent aujourd'hui être réunies. Ne vous repliez pas sur vous-même. Extériorisez-vous et entretenez vos contacts. La Lune est en Vierge, et quelque chose pourrait vous démontrer à quel point votre situation est privilégiée.

gêmeaux Certains entretiens peuvent manquer de fluidité et paraître laborieux avec la Lune maintenant en Vierge, au carré de votre Signe. Si la conversation semble difficile à alimenter, essayez d'amener vos interlocuteurs à parler de leurs passions. Ce n'est pas une journée idéale pour vendre vos idées, le rôle de l'acheteur vous conviendrait nettement mieux aujourd'hui.

cancer Tant que Jupiter en Cancer vivra des carrés et oppositions, l'étape ne se vivra pas dans l'ennui Il n'est pas encore trop tard pour obtenir la réponse que vous espérez, mais il faudra éviter de vous maintenir dans un état d'attente et d'anticipation. Des gens se feront un plaisir de se rendre utile, mais s'ils n'offrent pas spontanément leur aide, n'hésitez pas à le leur demander.

lion Bien que le silence puisse se faire éloquent, il vaut mieux tirer une affaire au clair, même s'il serait plus facile de s'en laver les mains sans rien dire. Vous minimiserez ou éliminerez un malaise si vous choisissez de maintenir les voies de communication ouvertes. Profitez de l'influence de Mercure en Bélier qui vous aidera à vous exprimer avec plus de fluidité.

vierge Pourquoi attendre davantage? Le cycle de la Lune en Vierge fera sans doute du moment présent l'un des plus opportuns. Il est possible de matérialiser un rêve si vous ne perdez pas votre temps avec des hésitations superflues. Vous pourrez maintenant obtenir la coopération de gens déterminés, mais ne les faites pas patienter trop longtemps.

balance Les aspects planétaires actuels vous rendent plus pédagogue. Mars est en Balance, et si les aptitudes de quelqu'un ne sont pas à la hauteur de vos attentes, il n'en tiendra qu'à vous de leur enseigner quoi faire. Ainsi, vous pourrez facilement servir de guide aux autres et leur transmettre votre savoir, tout en éveillant leur goût pour les belles choses.

scorpion L'actuelle présence de Vénus en Poissons devrait vous favoriser. Une impasse est sur le point d'être dénouée. Une solide détermination peut convaincre n'importe qui de la sincérité de votre engagement. Somme toute, avec des entretiens cordiaux en perspective, c'est la soirée qui marquera le point culminant de votre vendredi.

sagittaire Le cycle de la Lune en Vierge, au carré du centaure, pourrait affliger votre moral. Évitez de sombrer dans l'apitoiement, même si certaines situations n'évoluent pas selon vos attentes. Le succès de votre journée dépendra grandement de votre capacité à vous résigner à l'inévitable, tout en vous concentrant sur les éléments positifs.

**512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS**

APP. 1 chambre, propre, tranquille, non-fum., ch. écl., 695\$, St-Pierre, libre, 819 457-4997.

**514 LOGEMENTS AUTRES SECTEURS**

À VOIR, spacieux, semi s/sol, entrée privée, 2 ch. à c., prises lav./séc., stat., 675\$, 15 min. de Buckingham, à Thurso, près des services, non ch., non écl., pas d'animaux, Denis 819-955-7281.

**518 LOGEMENTS MEUBLÉS**

1 CHAMBRE, 71 Démontigny, rénové, 795\$ non ch./écl., 819-328-6699.

GRAND choix de logements rénovés centre-ville de Hull, 819-328-6699.



**WWW.CONDOGATINEAU.COM**

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-761-2333

**520 CONDOMINIUMS À LOUER**

2 CHAMBRES, 5 appareils, remise, récent, de luxe, libre, bois franc, foyer, clim., spacieux, 935\$, 819-773-8175.

2 CHAMBRES, neuf, deluxe, air clim., foyer électr., 2 balcons, 2 stat., plafond 9 pi, remise, 875\$, 819-664-4420.

2 CHAMBRES neuf, Masson, balcon, boisé, 795\$, à partir de mai, 819-664-5935.

**BLACKBURN - HULL**

2 chambres, ch./écl., câble, stat., clim., poêle/réfrig., rénové, 1,150\$ Après 19h : 819-770-6559

**CHÂTEAU GOLF**

Luxeux condo neuf, 2 chambres, 1213 pi<sup>2</sup>, granite, armoires PVC, plafond 9 pi, 1,400\$/mois. 819-923-5112

CONDO luxueux, domaine De La Gappe, 2 ch., asc., mai, 819-743-2667

HULL, 3 chambres, étage du haut, unité de coin, 5 appareils, 2 air clim., foyer, solarium, calme, sécuritaire, 1er mai, 1,125\$, sans tapis 819-770-5489.

**522 GARÇONNIÈRES**

2 1/2, LIBRE, meublée, propre, sécuritaire, central, stat., 575\$, 819-243-9364.

500\$, nouveau plancher, demi s/sol, libre, 819-360-9994 ou 819-743-6611

GATINEAU, 500\$, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., rapibus, 819-360-0607

HULL, garçonnière, 2 appareils, chauffée, éclairée, mai, 450\$. 819 661-3654

HULL, petit bachelor, poêle, chauffée, éclairée, 550\$, libre, 819-664-6285.

MASSON-Angers 1 1/2, ch./écl., câble, Internet, 450\$, 613-761-2456.

**524 CHAMBRES**

100% RÉNOVÉ et meublé à Hull, idéal homme, femme, ou couple À partir de 500\$. 613-899-3830.

1 CHAMBRE, Hull, literie, réfrig., stat., câble, lav./séc., travailleur, 475\$/mois, 819 772-1366.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007

AYLMER, 1 chambre, près de tout, accès salon, cuisine, 819-684-7228

BOUL. St-Joseph, près des Galeries, ch., écl., libre, 485\$, 819-209-4227.

Boul. ST-RAYMOND, Hull, chambre, 350\$, 819-930-2316.

CHAMBRES SPACIEUSES à louer, Gatineau, Bob: 819-319-3536

EN face de l'UQO. Chambre à louer meublée, ch./écl. Internet, buanderie, télé, non-fum., 500\$, 819-607-1292.

GATINEAU, 2 chambres à louer, grande maison, clim., stat. piscine, libre, 475\$/mois. 613-222-6625

GATINEAU, près Costco, entrée privée, tout inclus, 420\$. 613-698-8886.

HULL, 1 chambre, tranquille, tout inclus, 340\$, 1<sup>er</sup> mai, 613-325-6527.

MAIN/MALONEY, LIBRE, paisible, meublée, câble, stat., lav./séc., fumeur, 390\$, 819-663-9709.

PRÈS Galeries Hull, superbe chambre, tout incl., 400\$, 819-661-4694.

**528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES**

MANOIR STE-Marie, résidence pour aîné(e)s, chambre à partir de 950\$ incl. tous les services. 819-663-5736

**RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ**

Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur, pour personnes âgées autonomes, occupation simple ou double, repas et services incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, prix compétitifs, 819-661-2941.

**530 MAISONS À LOUER**

3 CHAMBRES 1er mai, Val-des-Monts, grand terrain, 1.100\$, 819-775-0773.

3 CHAMBRES, garage, 1er juillet, Gatineau, 1.200\$/mois, 613-761-2456.

3 CHAMBRES/semi-dét., très propre, 1,225\$ pas ch., ni écl., Gatineau, coin tranquille, libre, 819-743-6766

EN rangée, garage, idéal personne 55 ans+, 1 étage, 1,035\$, pas ch./écl., Buckingham, 15 juin. 819-281-0836

GATINEAU, maison en rangée, 3 ch., frais repeint, près du Rapibus, 1,080\$, pas ch. pas écl., 819-243-0141.

GATINEAU, non fum., pas d'animaux, 3 chambres. 995\$, 819 918-1068

GATINEAU, près sortie La Gappe, autoroute 50, maison de ville, 3 chambres, grand stat., cour clôturée, remise, aucun voisin arrière, non ch./écl., non-fum., libre 1er juin, à 10 min. d'Ottawa. 1,100\$. 819-210-0878.

MAISON centenaire 950\$/mois, mai à oct., à Low Qc, 45 min. du centre-ville, 3 chambres, meublée, grand terrain, jardin, ruisseau, canot, piano, près du débarcadère de la rivière Gatineau, Rafaèle : 819-598-1371.

**534 CHALET À LOUER**

SUR le golf, Lac d'Argile, sem./mois/ saison. 3 ch. à c. neuf. 819 664-5935

**544 RECHERCHE À LOUER**

MAISON ou Chalet, à louer à l'année, campagne ou bord de l'eau, prix raisonnable, couple 40 ans + tranquille, travailleurs, bricoleurs, bonne réf., 819-766-2058.

**551 CONDOMINIUMS À VENDRE**

0 FRAIS DE CONDO ET TAXES MUNICIPALES (PAYÉES POUR 3 ANS)...Condos neufs 2 et 3 chambres, comptoir en granite, plafond 9'ou 10', remise/stationnement extérieur inclus. Rolande 613 454.5624

À VOIR, joli condo, secteur Thurso, rue Galipeau, 1 ch. à c., stat., entrée privée, 87,000\$, Denis 819-955-7281

CHATEAU Vanier, 158-C Mc Arthur, 3 chambres, 249,900\$, 819-664-2592.

GATINEAU, 2 chambres, grand balcon, très beau, près des Promenades, 1,000pi, 132, 900\$, 819-961-4461,

**554 MAISONS AU QUÉBEC**

0 TAXES MUNICIPALES (PAYÉES POUR 3 ANS) possession rapide, spacieuse maison ou jardins...beaucoup d'extra, comptoir de granite, plafonds 9', 2 s/bains et beaucoup plus, quelques terrains boisés/sans voisin arrière disponible ou vue sur le Parc de Gatineau. Rolande 613 454.5624.

Gatineau, bungalow près des Promenades, 3 + 2 chambres, abris d'auto, piscine. 234,500\$ 819-773-8175

LOCATION/ACHAT...accès à votre propriété (sans mise de fonds) accumulez votre mise de fonds tout en habitant déjà la maison. 819 682.4663.

UNI, semi, maisons jardins et condos rabais exceptionnels sur certaines unités... prise de possession rapide... 819-682-4663.

**556 MAISONS AU BORD DE L'EAU**



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162 ou 819-664-0351.

**568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC**

GATINEAU, triplex rénové à neuf, 33 St-Paul, 259,000\$, 613-791-9764.

**574 TERRAINS**

1 ACRE, Manoir du Ruisseau, Cantley, 5 min. de Gatineau, 819 775-6101.

**SAUBAINE!**

ANGE-Gardien, 1.18 acres, 3 min. Buckingham, 38,000\$, 819-617-4151

CANTLEY, nouvelle phase 3, Les Plateaux de Neuville, par Montée St-Amour, 1 acre et +, 5 km de Gatineau, possibilité de financement, 819-671-6489 ou 819-664-7204.

PLUSIEURS au bord de l'eau et 2ième rang, Notre-Dame de Pontmain, financement disponible, 819-440-8031

**601 BUREAUX À LOUER**

26 ST-RAYMOND, tout incl., 2 pièces + cuisinette, 495\$/mois, 819-771-6266.

**604 LOCAUX**

1713 ATMEC, 1,500 pi.<sup>2</sup>, porte 12X14, aménagé, libre, 1,345\$. 613-761-2456.

**604 LOCAUX**

1771 BOUL. Maloney Est (Aéroparc), espace commercial pour bureau ou autre avec cuisine complète et s/bain, différentes options de superficie disponibles, 200 à 1,000 pi car., 819-663-1123 ou 819-665-1123

24 DE BÉCANCOUR, Gatineau, 1,900 pi<sup>2</sup>, 2 portes de garage 12x12, 1,525\$, libre 1<sup>er</sup> mai, 3,000 pi<sup>2</sup>, porte de garage 14x14, 2, 100\$, libre, 819-643-5299.

**569 ST-JOSEPH**, 1830 à 2330 pi<sup>2</sup> rez-de-ch., libre, 819-771-6266.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

CARREFOUR DU CASINO (705 boul. de la Carrière), 800 à 3,600 pi car., connexe Super C, SAQ Sélection, possibilité 1 porte de garage, Pour info : M. Denis Gélinas 1-888-345-3997 et visitez-nous au www.carrefourducasino.com.

CONDO COMMERCIAL, 158 Mc Arthur, Ottawa, local #4, ch., écl., 1,250\$, 819-664-2592.

HULL, secteur Freeman, disp. 31x80 pi., 62x80 pi et 45x80 pi, peut être loué séparément, porte de garage (chaque local) 14x12 pi et porte entrée 3x7 pi, 16 pi hauteur. 819-775-8048.

LOCAL à louer de 3,000 à 6,335 pi car., au 2e étage, 400 Taché, près université, secteur Hull, 819-639-6941

**LOCATEURS MOTIVÉS**

**COMMERCIAL - INDUSTRIEL**

**GATINEAU**

- 1811 Maloney E., 1,000 à 39,000 pi<sup>2</sup>, 8\$/pi<sup>2</sup>

- 394 Maloney O., 1,500 pi<sup>2</sup>, 13\$/pi<sup>2</sup>

- 420 Maloney E., 350 à 6,688 pi<sup>2</sup>, 13\$/pi<sup>2</sup>

**AUTRES LOCAUX DISPONIBLES**

ROBERT LOYER, Courtier immobilier, 819-246-1212.

PLATEAU de la Capitale, local commercial, 1,100 pi car., rez-de-ch., libre, 819-775-2621.

**606 ENTREPÔTS À LOUER**

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150\$), non-chauffé. 819-777-3877.

Construction 2014, planchers radiants, entrée pavée, grandes portes de garage, parc industriel Ange-Gardien, belle visibilité, disp. 1600pc. ou 2000pc. à 0.77c le pc. 819-743-1271

ENTREPOSAGE Montebello Motoneiges, motorisés, bateaux, autos, 514 655-5017

**624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES**

ROUTE DE BOULANGERIE à vendre, travail autonome, 819-458-3394 et 819-664-3610.

SALON de coiffure à Gatineau (Hull), 8,000\$ négociable. 819-923-9809

SUPERBE propriété, Route 105, comprenant 4 bâtisses : auberge, hôtel, duplex et garage, 100 acres. 335,000\$. 819-441-6131 duproprio.com: 446069.

**704 AUTOMOBILES**



2011 CHEVROLET, Cruze, 68,000 km, très bonne condition, 1 seul propriétaire, bon prix, cell. : 819-962-4154.



Vous vendez votre véhicule, roulotte, bateau, motoneige ou VTT?

Profitez de notre offre spéciale !

19,89 \$ \* pour 7 jours avec photo

Informez-vous au **613-562-0222**

\* Taxes en sus Valide rubriques 701 à 712 et 716 à 730 Certaines conditions s'appliquent

**leDroit**

**714 VÉHICULES DEMANDÉS**

0-0000\$ achetez accidentés autos ou camions à bon prix, 819-770-7777

0.00 - 100.000.00\$

Achetez véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

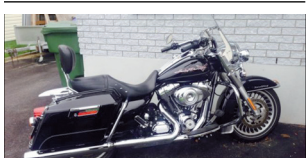
**714 VÉHICULES DEMANDÉS**

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, \$\$\$ maximum. 819-684-1561.

**718 MOTOCYCLETTES**



2005 V-STAR 1100, rouge et noir, tout équipée, pneus neufs, siège Mustang et plus. 4,000\$ nég. 819-281-9959.



2013 HARLEY DAVIDSON Roadking, 11,745km, 19,000\$, 819-210-9097.

**720 MOTORISÉS ET ROULOTTES**



2012, 32', deck/ cabanon, Camping Paris, 22,000\$, info: 819-454-6885.

**LeDroitSurMonOrdi.ca**

**15<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**

**JEAN-RÉNÉ MONETTE**  
11 avril 2001

Nous gardons en mémoire les merveilleux moments passés ensemble et ces souvenirs sont notre consolation et notre force. Bien que 15 années se soient écoulées, ton passage dans nos vies demeure à jamais gravé dans nos cœurs. Pour ceux et celles qui t'ont connu, nous demandons une petite prière ou une pensée spéciale aujourd'hui. Repose en paix, nous t'aimons.

Rolande, les enfants, les petits-enfants et les arrière-petits-enfants

**Un don pour la santé, un don pour la vie!**

**FONDATION SANTÉ GATINEAU**

819 966-6108  
www.fondationsantegatineau.ca

**Offrez un don d'amour**

819 770-3900 | www.mmfs.org

170, rue Sherbrooke, Gatineau (Québec) J8Y 2L6

**EN MÉMOIRE DE**

**Mme BERNADETTE ROUSSY GENDRON**

À la douce mémoire de Bernadette, décédée le 11 avril 2015. Il y a un an, tu as pleuré tendre maman, en voyant tes enfants auprès de ton lit, priant et suppliant Dieu de te laisser avec nous. Malgré tout, la mort a fermé tes paupières et tu as laissé la souffrance pour le bonheur. Le Seigneur nous avait prêté une mère pour notre bonheur, mais Il nous l'a retirée hélas, trop tôt. Nous la lui avons cédée sans un murmure, mais le coeur navré de douleur. De là-haut, chère maman, veille sur nous. Ici-bas on se souviendra de toi.

La famille Gendron

**LE COMPTOIR D'INFORMATION À BESOIN DE BÉNÉVOLES!**

Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles **613 737-8094**

REPÊCHAGE DE LA LHOntario

# Les 67's ont assuré leur avenir défensif

JEAN-FRANÇOIS PLANTE  
jfrplante@ledroit.com

Dans l'obligation de rebâtir leur défensive, les 67's d'Ottawa ont respecté leur plan à la lettre à la séance de sélection de la Ligue de l'Ontario samedi.

Ils ont utilisé leurs trois premiers choix des deux premières rondes pour sélectionner des défenseurs.

Au 11<sup>e</sup> rang de la première ronde, ils ont misé sur Peter Stratis, un défenseur de 15 ans des Rebels de Mississauga, qui a amassé 49 points en 70 matches cette saison. «Nous avons eu notre homme, a assuré l'entraîneur-chef Jeff Brown. Voilà un défenseur complet, qui lance de la droite et qui pourra jouer quatre ans chez nous. Il est intelligent et mobile. Il patine bien et c'est surtout un bon coéquipier.»

Avec leurs choix de deuxième ronde, les 67's ont ajouté les défenseurs Carter Robertson et Kevin Bahl aux 30<sup>e</sup> et 31<sup>e</sup> rangs. Le premier jouait 30 minutes par match avec l'Express de York-Simcoe, champions de la OHL Cup. Le deuxième était le général des Marlies de Toronto.

«On voulait repêcher un attaquant dans les trois premières rondes, mais quand nous avons vu que Robertson et Bahl étaient toujours disponibles, nous n'avons pas hésité à regarnir notre ligne bleue», a ajouté Jeff Brown.

Parmi 12 autres choix des 67's, notons la sélection de Samuel Bitten. Le Franco-Ontarien de Gloucester est le frère de William Bitten, espoir de premier plan au prochain repêchage de la LNH. Il a été sélectionné au 92<sup>e</sup> rang, en cinquième ronde.

Les 67's ont également ajouté les fils de pères célèbres en sélectionnant les rejetons de Mike Peca (Trevor) et Kent Manderville (Ethan). Mike Peca a joué avec les 67's avant sa brillante carrière dans la LNH. Kent Manderville a joué près de 700 matches dans la LNH.



## Filion dissipe tous

MARTIN COMTOIS  
mcomtois@ledroit.com

Sa fracture à la cheville droite ne l'embête plus et ça paraît. Roseline Filion est passée du dernier au premier rang, dimanche après-midi, pour remporter l'or à la tour de 10 m à la Coupe Canada.

Ce fut une des 10 médailles remportées par le Canada durant cette étape du circuit Grand Prix de plongeon tenue au centre sportif de Gatineau pour une quatrième année de suite. L'événement a réservé son lot de rebondissements aux amateurs sur place.

Filion a doublé la Japonaise

Minami Itahashi grâce à son cinquième et dernier plongeon. Elle a terminé deux maigres points devant sa rivale asiatique.

«Tu as souvent des compétitions serrées comme ça. Tu dois rester concentré jusqu'à la fin», a rappelé la médaillée olympique, qui avait la pire note après le premier plongeon des six participantes en finale.

La salle comble a adoré sa remontée. Les applaudissements et cris ont ému Filion.

«Quand je suis sortie de l'eau, j'ai vu le visage de mes entraîneurs, à quel point ils étaient contents. Ils me faisaient signe «oui, oui, oui» de la tête. Avec le bruit que j'entendais en sortant de l'eau, j'ai compris que j'avais réussi un solide plongeon.

«Par contre, je ne savais pas à quel point j'étais proche de la Japonaise. Je ne regarde jamais le tableau indicateur durant la compétition.»

Sa performance a même épaté le directeur technique de Plongeon Canada. «Ce fut le fait saillant du week-end, a soutenu Mitch Geller.

«C'est une chose d'être de retour en parfaite santé. Mais j'ai l'impression que Roseline est même

### MÉTÉO

#### OTTAWA-GATINEAU

##### AUJOURD'HUI

Pluie verglaçante ou grésil mêlé de neige se changeant en pluie le matin.



Max. 7

##### CETTE NUIT

Pluie cessant en soirée. Dégagement par la suite.



Min. 0

##### LES NORMALES

Maximum : 10°  
Minimum : 0°

Lever du soleil : 6 h 26  
Coucher du soleil : 19 h 42

##### MARDI

Max. 7  
Min. -8

Nuageux avec 40 % de probabilité d'averses de pluie ou de neige.



##### MERCREDI

Max. 6  
Min. -2

Ensoleillé.



#### RÉGIONALES

##### MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

Max. 9  
Min. -2

Neige se changeant en pluie le matin. Risque de pluie verglaçante tôt le matin. Accumulation de neige de 2 cm.



##### HAWKESBURY/EST ONTARIEN

Max. 7  
Min. 0

Pluie verglaçante ou grésil mêlé de neige se changeant en pluie le matin.



### Le Fury était à une minute d'une victoire

Le Fury d'Ottawa a enregistré son premier point au classement dans un verdict nul de 1-1 à Indianapolis samedi. Ce point ne sera pas de refus après la défaite de 3-0 dans le match d'ouverture de la saison printanière de la NASL à New York la semaine précédente. Il laisse quand même un goût amer puisque le Fury était à une minute d'amasser les trois points qui accompagnent la victoire. Le Eleven a toutefois égalé la marque 1-1 dans la 89<sup>e</sup> minute de jeu.

«C'est toujours décevant d'encaisser un but dans la dernière minute de jeu, mais nous avons quand même récolté un point sur la route, a indiqué l'entraîneur-chef Paul Dalglish. C'est notre premier point de la saison, notre premier but de la saison et c'est important de retenir tout le positif de ce match. Il faut continuer à s'améliorer comme nous l'avons fait depuis notre match à New York.»

Parmi les aspects positifs, le Fury a dominé l'ensemble du match, étant en possession du ballon pendant 57 % du temps de jeu. Il a aussi gagné la majorité de ses duels au sol ainsi que dans les airs. L'Israélien Idan Vered a eu l'honneur de marquer le premier but de la saison à la 56<sup>e</sup> minute de jeu avec la complicité de Jonny Steele et de Gerardo Bruna.

Les Ottavians ont conservé l'avance jusqu'au but de Nemanja Vukovic, qui s'est emparé d'un retour de lancer dans la boîte du gardien Romuald Peiser.

Le Fury retrouvait trois de ses anciens joueurs dans ce match contre leurs cousins de l'expansion, mais Sinisa Ubiparipovic a dû sortir du jeu à la 51<sup>e</sup> minute, victime d'un claquage. Colin Falvey est devenu capitaine du Eleven. Premier joueur sous contrat de l'histoire du Fury, Nicki Paterson patrouille maintenant le centre du terrain à Indianapolis. **JEAN-FRANÇOIS PLANTE, LEDROIT**

Roseline Filion a remporté l'or à la tour de 10 mètres, dimanche dans le cadre de la Coupe Canada.

PATRICK WOODBURY, LEDROIT



# les doutes

meilleure qu'avant sa blessure. Cette athlète a le don de toujours nous surprendre.»

Ce que Geller a moins aimé ?

La sixième place de Meaghan Benfeito au 10 m qu'il a qualifiée de «déception». La veille, la plongeuse québécoise avait été couronnée championne au 10 m synchro en compagnie de Filion.

Jennifer Abel et François Imbeau-Dulac ont remporté l'argent dimanche au concours synchronisé mixte au tremplin de 3 mètres. Quant à Philippe Gagné, il a aussi pris le deuxième rang, mais à l'épreuve individuelle du 3 m.

La veille, Vincent Riendeau avait créé la surprise en gagnant sa première médaille d'or individuelle sur le circuit Grand Prix. Il a été le meilleur au 10 m masculin grâce à une récolte de 467,70 points, son meilleur score de la saison.

La paire formée de Gagné et Imbeau-Dulac a empêché l'or au 3 m synchro.

La Chinoise Chunting Wu a dominé le 3 m féminin samedi, devançant deux produits du Québec. Pamela Ware, 23 ans, a empêché l'argent tandis qu'Abel, la

favorite de la foule, a dû se contenter du bronze.

## EN ROUTE POUR WINDSOR

Une bonne partie de l'équipe canadienne prendra la route de Windsor en vue de la prochaine étape des Séries mondiales. Dans le lot, il y aura Filion, qui tentera de solidifier son emprise sur un billet olympique vers Rio.

## EN BREF

### Le Canada finit sixième en Italie

**TRIESTE** — L'équipe canadienne masculine de water-polo a conclu le tournoi de qualification olympique au sixième rang du classement général, dimanche. La brigade a conclu le tournoi en livrant une chaude lutte aux Néerlandais, qui l'ont toutefois emporté 9-8. Vendredi, l'unifolié a perdu 8-7 en quarts de finale devant l'Espagne, voyant ainsi s'envoler sa chance de prendre part aux Jeux de Rio, cet été. **PC**

## Pas de Jeux pour Bérubé et Massie-Martel

Elle a amélioré des marques personnelles dans la dernière semaine, mais ce ne fut pas suffisant pour lui assurer sa place au sein de l'équipe canadienne. Camille Bérubé ne participera pas aux Jeux paralympiques en septembre à Rio.

La nageuse gatinoise a appris la nouvelle dimanche à la conclusion des sélections nationales, à Toronto. «Je suis un peu bouleversée pour le moment», a-t-elle indiqué dans un court échange écrit avec *LeDroit*.

Bérubé préfère attendre avant de commenter son exclusion de la formation. «Ç'a été une semaine émouvante», a-t-elle expliqué.

L'athlète âgée de 20 ans était de l'aventure des Jeux, il y a quatre ans, à Londres. Elle avait participé à cinq épreuves, terminant notamment en 11<sup>e</sup> place au 100 m dos.

En 2015, Bérubé a remporté trois médailles aux Jeux parapanaméricains, à Toronto.

Ce ne fut pas la seule nageuse francophone de la région à se retrouver le bec à l'eau.

Le sprinter Dominique Massie-Martel, d'Ottawa, espérait se tailler une place au sein du relais masculin 4x100 m libre.

Mais il a terminé 10<sup>e</sup> vendredi soir avec un temps de 50,82 secondes. Seulement les quatre premiers se qualifiaient.

Ce sont 27 nageurs qui ont été retenus par Natation Canada en vue des Jeux olympiques. Dans le lot, on retrouve Ashton Baumann, le fils de l'ancien champion olympique Alex Baumann.

Fiston a vécu quelques années à Ottawa, s'entraînant au sein du club Go Kingfish avant de déménager en Australie.

Les essais ont aussi permis à un Gatinois de monter sur le podium. Ivan Cocunubo a complété le 100 m papillon au deuxième rang, arrêtant le chrono à 53,90 secondes. Ce ne fut toutefois pas suffisant pour réaliser le standard olympique de 52,36 secondes. **MARTIN COMTOIS, LEDROIT**

## BLUE JAYS CONTRE RED SOX

# Donaldson met la main à la pâte

*La Presse Canadienne*

**TORONTO** — Josh Donaldson a frappé son quatrième circuit de la saison et les Blue Jays de Toronto ont évité un balayage en s'imposant 3-0 face aux Red Sox de Boston, dimanche.

Donaldson a claqué sa longue balle en solo en huitième, portant alors le score au compte final.

Marco Estrada (1-0) a blanchi Boston en sept manches, limitant les Sox à quatre simples et un double. Il a retiré huit frappeurs au bâton et a permis deux buts sur balles.

Drew Storen a lancé en septième, puis Roberto Osuna a récolté un troisième sauvetage.

Osuna a obtenu les trois retraits au bâton, tous sur élan. Le seul hic, temporaire, a été le simple de Hanley Ramirez après un retrait.

Les Blue Jays se préparent maintenant à accueillir les Yankees de New York pour trois matches, à compter de mardi.

Le club de John Gibbons a marqué deux fois dès la première manche. Un optionnel d'Edwin Encarnacion a d'abord permis à Kevin Pillar de croiser le marbre.

Pillar avait cogné un simple comme premier frappeur des Torontois. Il s'est rendu au deuxième but sur un simple de Donaldson, puis au troisième sur une balle passée de Blake Swihart.

## CHAMPIONS DE CURLING



Mené par le skip Kevin Koe, le Canada a remporté le championnat mondial de curling masculin, dimanche, battant les Danois 5-3 en finale. Le Canada n'avait pas remporté ce tournoi depuis le triomphe de Glenn Howard en 2012. Les États-Unis ont quant à eux obtenu le bronze en s'imposant 8-6 contre le Japon.

— AGENCE FRANCE-PRESSE

# Séries terminées pour Trenin

Les Olympiques ne risquent pas de revoir leur centre numéro un



**JEAN-FRANÇOIS PLANTE**  
jfp@ledroit.com

La pire crainte des Olympiques de Gatineau s'est concrétisée dimanche matin.

Blessé dans le premier match de la série contre les Wildcats de Moncton, Yakov Trenin ne pourra plus aider ses coéquipiers à gagner la coupe du Président. Le verdict est tombé. Il a été victime d'une fracture du poignet après avoir été cinglé.

« Fracture du scaphoïde. Je ne m'attends pas à le revoir des séries », a écrit l'entraîneur-chef Benoît Groulx dans un échange de messages textes avec *LeDroit*.

Le scaphoïde est l'os principal qui relie le poignet aux doigts de la main. « On ne sait pas encore combien de temps il aura besoin pour guérir. Il devra probablement être opéré. Pour l'instant, il faut attendre un peu. Il est encore enflé. Ce sont des choses qui arrivent. C'est la vie. »

Le centre numéro un de l'équipe avait été le meilleur attaquant des Olympiques pendant les séries de 2015. Dans la LHJMQ, il détenait le meilleur pourcentage de victoires dans le cercle des mises en jeu.

Son absence laissera un trou béant dans la formation, mais ses coéquipiers ont été capables de prendre le relais samedi dans un

gain de 3-0. Sans dire qu'ils amorçaient le deuxième duel contre les Wildcats avec un fusil sur la tempe, les Olympiques n'avaient pas vraiment le choix de rebondir.

Avec la tenue des trois prochains matches à Moncton, les Gatinois se seraient trouvés en mauvaise posture pour remonter la série avec un déficit de 0-2. En plus de l'urgence de la victoire qui se faisait sentir, les hommes de Benoît Groulx ont composé avec un coefficient de difficulté supplémentaire samedi.

## POSITIF

Trenin blessé, les Olympiques étaient aussi privés du défenseur étoile Nicolas Meloche, suspendu un match pour un coup à la tête de Conor Garland.

Au grand soulagement des 3432 spectateurs, les locaux ont répondu au défi pour égaliser la série 1-1. Le toit du « Vieux-Bob » a explosé quand Alex Dostie a compté le premier de ses deux buts en 19 secondes dans la dernière minute de la première période. Et quelques secondes sont apparues dans les fondations du vétuste amphithéâtre quand Gabryel Boudreau a ajouté le but d'assurance en deuxième période. Quelques secondes plus tôt, les Olympiques venaient d'écouler une infériorité numérique de deux joueurs pendant 1:51. Au lieu de réduire l'écart à 2-1, les Wildcats tiraient de l'arrière 3-0.

« Je retiens plusieurs points positifs. Nous avons joué avec beaucoup de courage et beaucoup d'urgence.

Notre désavantage numérique a été exceptionnel. Je trouve regrettable que nous ayons dû jouer à trois contre cinq pendant 1:51 pour avoir donné une pichenotte, mais celles-ci ne sont peut-être pas acceptables dans notre ligue », a indiqué Benoît Groulx.

Contrairement au premier match où il n'avait noté que les belles prestations de son gardien Mathieu Bellemare et de l'attaquant Alexandre Landreville, l'entraîneur a louangé ses 20 joueurs. « Bellemare a encore été très solide, mais il faut féliciter tout le monde. L'absence de deux morceaux importants a amené un sentiment d'urgence chez nos joueurs. »

Les Olympiques n'ont toujours pas accordé de buts en 26 infériorités numériques depuis le début des séries et cette situation amène les Wildcats à tenir leurs bâtons serrés selon leur entraîneur-chef, Darren Rumble.

« Ils sont forts sur le "PK" et nous éprouvons des difficultés sur notre avantage numérique depuis le début des séries. Nous n'avons pas été capables de compter malgré deux avantages numériques doubles dans ce match. Ça a tué tout le *momentum* que nous aurions pu prendre. Nous manquons de confiance sur le jeu de puissance, mais les Olympiques ont accordé le moins de buts dans la ligue. Il y a une raison pour ça. »

Une partie de cette raison, selon Rumble, c'est le jeu des défenseurs, particulièrement celui d'Alexandre Carrier. « C'est une bête sur la patinoire. Il a l'air d'un défenseur de la LNH. En fait, tous leurs défenseurs arrivent à sortir la rondelle de leur zone avec aisance. »



Malgré l'absence de Yakov Trenin, les Olympiques de Gatineau ont égalé leur série contre Moncton avec une victoire, samedi. — MARTIN ROY, ARCHIVES LEDROIT

# Digne des meilleurs vétérans

**JEAN-FRANÇOIS PLANTE**  
jfp@ledroit.com

C'est une recrue de 17 ans. Il n'a que cinq matches d'expérience dans les séries éliminatoires de la LHJMQ. Pis après ? Mathieu Bellemare a déjà signé deux blanchissages.

Celui contre les Wildcats samedi soir, après 26 arrêts, avait une saveur particulière. « Il a été plus difficile à obtenir que celui contre les Remparts », concède-t-il.

Après tout, il n'avait eu besoin que d'affronter 16 tirs pour blanchir Québec. « Aujourd'hui, c'était plus excitant. C'était vraiment

important de jouer un bon match. Ça nous prenait une victoire. »

On dit souvent que le gardien de but est le joueur clé de son club pendant les désavantages numériques. Samedi, Bellemare a effectué quelques-uns de ses plus beaux arrêts pendant deux longs avantages numériques doubles des Wildcats. Le premier, d'une durée de 1:39, est survenu dans les premières minutes de jeu et il aurait pu permettre aux visiteurs de prendre une importante avance dans le match.

« Quand c'est arrivé, je me suis dit que j'allais voir mes premiers lancers assez rapidement ! J'avais hâte de recevoir mon premier tir. Je me

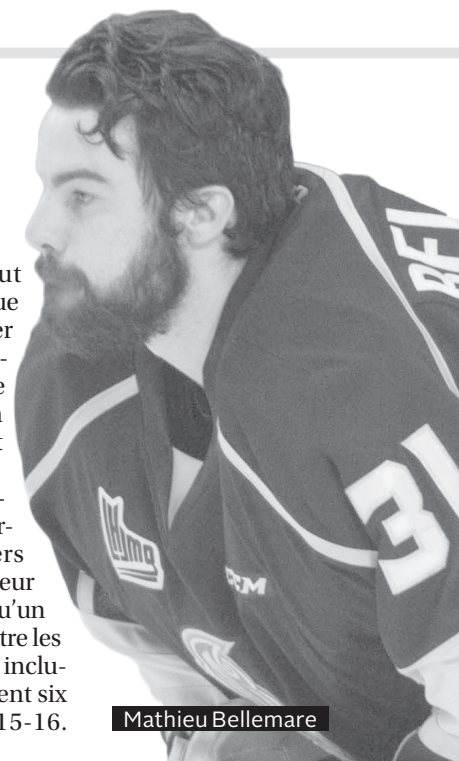
sentais très bien ce soir. J'étais dans ma zone. J'étais excité par l'énergie de la foule au début. L'ambiance est inexplicable ici. C'est assez incroyable quand l'arène est pleine. J'ai retrouvé mon calme rapidement cependant. »

Une heure après le match, l'entraîneur adjoint Ron Choules a fait une observation sur la confiance qu'a projetée son gardien recrue dans ce duel de haute importance. « Il avait le calme d'un vétéran de 30 ans ! »

Toujours à son mieux quand la situation se corse, Mathieu Bellemare savait qu'il devait aider les siens à compenser les pertes de Nicolas Meloche et Yakov Trenin ?

« Dans les séries, tout peut arriver. Quand il nous manque deux joueurs, il faut s'ajuster et jouer dans la même structure. On ne pouvait pas se permettre d'aller à Moncton à 0-2. Cette victoire nous met en confiance. »

Mine de rien, les Olympiques ont blanchi Conor Garland dans les deux premiers matches de la série. Le meilleur compteur de la LHJMQ n'a qu'un point en quatre matches contre les Gatinois cette saison. Séries incluses, ça lui est arrivé seulement six fois en 69 matches en 2015-16. Trois contre les Gatinois.



Mathieu Bellemare

# LNH

## ASSOCIATION DE L'EST

### SECTION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
x-Floride	82	47	26	6	3	40	239	203	103	25-11-4-1	22-15-2-2	7-3-0-0	G-1
x-Tampa Bay	82	46	31	2	3	43	227	201	97	25-13-1-2	21-18-1-1	5-5-0-0	P-1
x-Detroit	82	41	30	6	5	39	211	224	93	22-13-3-3	19-17-3-2	5-5-0-0	P-2

### SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
x-Washington	81	56	17	6	2	52	252	191	120	29-7-4-0	27-10-2-2	5-2-2-1	G-1
x-Pittsburgh	82	48	26	4	4	44	245	203	104	26-11-1-3	22-15-3-1	8-2-0-0	P-1
x-N.Y. Rangers	82	46	27	7	2	43	236	217	101	27-10-4-0	19-17-3-2	6-3-1-0	G-1

### QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
x-N.Y. Islanders	82	45	27	5	5	40	232	216	100	25-11-4-1	20-16-1-4	6-3-1-0	P-2
x-Philadelphie	82	41	27	6	8	38	214	218	96	23-10-4-4	18-17-2-4	6-3-1-0	G-2
Boston	82	42	31	7	2	38	240	230	93	17-18-5-1	25-13-2-1	3-6-0-1	P-1
Caroline	82	35	31	11	5	33	198	226	86	19-15-5-2	16-16-6-3	4-4-1-1	P-2
Ottawa	82	38	35	3	6	32	236	247	85	21-14-2-4	17-21-1-2	5-4-1-0	G-2
New Jersey	82	38	36	2	6	36	184	208	84	19-17-2-3	19-19-0-3	4-5-1-0	G-1
Montréal	82	38	38	3	3	33	221	236	82	22-16-2-1	16-22-1-2	5-5-0-0	G-2
Buffalo	82	35	36	4	7	33	201	222	81	16-19-3-3	19-17-1-4	6-3-0-1	G-1
Columbus	82	34	40	4	4	28	219	252	76	18-17-4-2	16-23-0-2	5-5-0-0	G-3
Toronto	82	29	42	5	6	23	198	246	69	14-18-5-4	15-24-0-2	3-7-0-0	P-1

## ASSOCIATION DE L'OUEST

### SECTION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
x-Dallas	82	50	23	7	2	48	267	230	109	28-11-2-0	22-12-5-2	8-2-0-0	G-2
x-St. Louis	82	49	24	5	4	44	224	201	107	24-13-3-1	25-11-2-3	8-2-0-0	P-1
x-Chicago	82	47	26	7	2	46	235	209	103	26-11-3-1	21-15-4-1	5-2-2-1	P-2

### SECTION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
x-Los Angeles	82	48	28	3	3	46	225	195	102	26-12-1-2	22-16-2-1	4-5-0-1	P-1
x-Anaheim	81	45	25	7	4	42	216	192	101	25-10-4-2	20-15-3-2	5-3-2-0	G-1
x-San Jose	82	46	30	3	3	42	241	210	98	18-20-1-2	28-10-2-1	5-5-0-0	G-1

### QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
x-Nashville	82	41	27	12	2	37	228	215	96	23-11-5-2	18-16-7-0	5-4-0-1	P-1
x-Minnesota	82	38	33	9	2	35	216	206	87	21-16-3-1	17-17-6-1	5-5-0-0	P-5
Colorado	82	39	39	4	0	35	216	240	82	17-20-4-0	22-19-0-0	2-8-0-0	P-6
Arizona	82	35	39	7	1	34	209	245	78	22-15-4-0	13-24-3-1	4-5-1-0	P-4
Winnipeg	82	35	39	5	3	32	215	239	78	18-19-4-0	17-20-1-3	6-2-2-0	G-4
Calgary	82	35	40	4	3	33	231	260	77	21-16-3-1	14-24-1-2	4-5-1-0	G-2
Vancouver	82	31	38	9	4	26	191	243	75	15-21-4-1	16-17-5-3	4-5-0-1	G-1
Edmonton	82	31	43	5	3	27	203	245	70	19-20-1-1	12-23-4-2	4-5-0-1	P-1

## LNH

### Samedi 9 avril

Detroit 2 N.Y. Rangers 3  
**Ottawa** 6 Boston 1  
 Pittsburgh 1 Philadelphie 3  
 Anaheim 5 Colorado 3  
 Chicago 4 Columbus 5 (P)  
 Toronto 1 New Jersey 5  
 Caroline 2 Floride 5  
 Calgary 2 Minnesota 1  
 Tampa Bay 2 **Montréal** 5  
 Buffalo 4 N.Y. Islanders 3 (P)  
 Washington 5 St. Louis 1  
 Nashville 2 Dallas 3  
 Winnipeg 4 Los Angeles 3 (F)  
 Edmonton 3 Vancouver 4 (F)  
 Arizona 0 San Jose 1  
**Dimanche 10 avril**  
 Philadelphie 5 N.Y. Islanders 2  
 Anaheim à Washington, 19h30.

## MARQUEURS

NOTE: en date du 10 avril.

	B	A	Pts
Kane, Chi	46	60	106
Benn, Dal	41	48	89
Crosby, Pit	36	49	85
Thornton, SJ	19	63	82
Karlsson, Ott	16	66	82
Pavelski, SJ	38	40	78
Gaudreau, Cal	30	48	78
Wheeler, Win	26	52	78
Panarin, Chi	30	47	77
Kuznetsov, Was	20	57	77
Burns, SJ	27	48	75
Tarasekon, STL	40	34	74
Kopitar, LA	25	49	74
Seguin, Dal	33	40	73
Ovechkin, Was	50	21	71
Tavares, NYI	33	37	70
Backstrom, Was	20	50	70
Bergeron, Bos	32	36	68
Giroux, Phi	22	45	67
Letang, Pit	16	51	67
Kucherov, TB	30	36	66
Jagr, Flo	27	39	66
Hall, Edm	26	39	65
Stamkos, TB	36	28	64
Forsberg, Nas	33	31	64
Pacioretty, Mon	30	34	64
Okposo, NYI	22	42	64
Spezza, Dal	33	30	63
Eriksson, Bos	30	33	63
Monahan, Cal	27	36	63
Krejci, Bos	17	46	63
Getzlaf, Ana	13	50	63
Carter, LA	24	38	62
Marchand, Bos	37	24	61
Perry, Ana	33	28	61
Scheifele, Win	29	32	61
D. Sedin, Van	28	33	61
Zuccarello, NYR	26	35	61
Stone, Ott	23	38	61
Josi, Nas	14	47	61
Simmonds, Phi	32	28	60
O'Reilly, Buf	21	39	60
Jokinen, Flo	18	42	60
Johansen, Nas	14	46	60
Duchene, Col	30	29	59
Hoffman, Ott	29	30	59
Barkov, Flo	28	31	59
Kessel, Pit	26	33	59
Huberdeau, Flo	20	39	59
Toffoli, LA	31	27	58
Neal, Nas	31	27	58
Toews, Chi	28	30	58
Malkin, Pit	27	31	58

# HOCKEY

## RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 10 avril.

	MJ	B	A	Pts
Pacioretty	82	30	34	64
Galchenyuk	82	30	26	56
Plekanec	82	14	40	54
Subban	88	6	45	51
Markov	62	5	39	44
Gallagher	53	19	21	40
Desharnais	65	11	18	29
Eller	79	13	13	26
Mitchell	71	11	8	19
Beaulieu	64	2	17	19
Byron	62	11	7	18
Andrighetto	44	7	10	17
Petry	51	5	11	16
Emelin	72	0	12	12
Flynn	56	4	6	10
Danault	51	4	6	10
Barberio	30	2	8	10
Carr	23	6	3	9
Pateryn	38	1	6	7
Hanley	10	0	6	6
Brown	58	2	3	5
Dietz	13	1	4	5
Gilbert	45	1	1	2
Matteau	32	1	1	2
McCarron	20	1	1	2
Lessio	12	1	1	2
Hudon	3	0	2	2
De La Rose	22	0	1	1
Condon	55	0	0	0
Scrivens	15	0	0	0
Price	12	0	0	0
Bartley	10	0	0	0
Ovechkin, Was	5	0	0	0
Johnston	3	0	0	0
Ellis	3	0	0	0
Lernout	1	0	0	0
Lindgren	1	0	0	0

## GARDIENS

	V	D	DP	Fa	JB	Moy	%Arr.
Condon	2125	6	141	1	2,71	,903	
Lindgren	1	0	2	0	2,00	,929	

## MIDGET AAA

### FINALE (QUATRE DE SEPT)

**Lac St-Louis vs. Magog**  
 (L.-St-Louis gagne la série 4-2)  
**Vendredi 25 mars**  
 L.-St-Louis 4 Magog 3  
**Samedi 26 mars**  
 L.-St-Louis 1 Magog 2  
**Samedi 2 avril**  
 Magog 2 L.-St-Louis 5  
**Dimanche 3 avril**  
 Magog 2 L.-St-Louis 3  
**Mardi 5 avril**  
 L.-St-Louis 2 Magog 5  
**Vendredi 8 avril**  
 Magog 1 L.-St-Louis 2 (P)

### COUPE DODGE (SIMPLE ÉLIMINATION)

**Samedi 2 avril**  
 Gatineau 3 St-Eustache 4  
**Samedi 9 avril**  
 S. St-François 2 Jonquièrre 1  
**Dimanche 10 avril**  
 Châteauaugay 6 A.- Girouard 2

## RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 10 avril.

	MJ	B	A	Pts
Karlsson	82	16	66	82
Stone	75	23	38	61
Hoffman	78	29	30	59
Ryan	81	22	34	56
Zibanejad	81	21	30	51
Pageau	82	19	24	43
Smith	81	25	11	36
Turris	57	13	17	30
Ceci	75	10	16	26
Lazar	76	6	14	20
Chiasson	77	8	6	14
Wideman	64	6	7	13
Neil	80	5	8	13
Methot	69	5	7	12
Dzingel	30	3	6	9
Gomez	34	1	8	9
Paul	24	2	3	5
Wiercioch	52	0	5	5
McCormick	20	2	2	4
Dziurzynski	14	1	3	4
Puempel	26	2	1	3
Varone	6	1	2	3
Borowiecki	63	1	1	2
Robinson	3	1	1	2
Anderson	60	0	2	2
Claesson	16	0	2	2
Kostika	15			

## Brad Fritsch triomphe en Colombie

Brad Fritsch, représentant du club de golf Rideau View à Manotick, a remporté son premier tournoi majeur en carrière sur les circuits professionnels à Carthagène en Colombie dimanche. Le golfeur de 38 ans a eu le meilleur sur Ollie Schniederjans au premier trou de prolongation pour mettre la main sur une bourse de 126 000 \$ US dans ce tournoi du circuit Web.com.

L'an dernier, pendant les 25 tournois de sa saison, il avait amassé 116 800 \$ US en bourses sur ce circuit. Sa victoire du dimanche devrait lui permettre de retourner sur le circuit de la PGA en 2017. Les 25 premiers boursiers du circuit Web.com obtiennent automatiquement leurs cartes de la PGA, circuit où a œuvré Fritsch en 2013 et 2014 avant d'être relégué au circuit mineur en 2016. La victoire de Fritsch au Championnat Servientrega en Colombie le place provisoirement au cinquième rang des boursiers du circuit Web.com. Dans ses quatre rondes de la semaine, il a retranché 11 coups à la normale. **LEDROIT**

Jordan Spieth



Danny Willett

## TOURNOI DES MAÎTRES

# Un veston vert pour Willett

Associated Press

**AUGUSTA** — L'Anglais Danny Willett a remporté le Tournoi des Maîtres à la suite d'un effondrement spectaculaire de Jordan Spieth, dimanche.

Willett a joué une ronde finale de 67 (moins-5), ce qui a égalé le meilleur score de la semaine à l'Augusta National et il a conclu le tournoi à moins-5.

Spieth, le champion en titre qui avait terminé les sept dernières rondes du tournoi au sommet du classement des meneurs, a vu une avance de cinq coups à la mi-parcours fondre sur le neuf de retour.

Il a commis des bogeys aux 10<sup>e</sup> et 11<sup>e</sup> trous avant d'inscrire un score de 7 au 12<sup>e</sup> trou, une normale-3, et il s'est contenté d'un pointage de 73 pour conclure à égalité au deuxième rang à moins-2.

Âgé de 28 ans, Willett ne pensait même pas se présenter à Augusta cette semaine. Son épouse devait accoucher de leur premier enfant dimanche. Elle a plutôt donné naissance à Zachariah James le 30 mars pour permettre à Willett de participer au Tournoi des Maîtres.

Willett a triomphé à sa deuxième participation au prestigieux tournoi et il a mis fin à la disette de 17 ans des Européens à Augusta. Il est aussi devenu le premier Anglais à enfiler le veston vert depuis Nick Faldo, en 1996.

### À L'EAU

De son côté, Spieth espérait devenir le premier golfeur de l'histoire à défendre son titre dans un tournoi majeur en menant d'un bout à l'autre les deux fois. Ses espoirs se sont envolés au 12<sup>e</sup> trou.

Spieth menait encore par un coup sur Willett quand il s'est présenté au 12<sup>e</sup> tertre de départ. Le Texan de 22 ans a toutefois envoyé deux fois sa balle dans l'eau pour passer de moins-5 à moins-1. Au même moment, Willett inscrivait une normale au 15<sup>e</sup> trou pour rester à moins-4.

Willett a ajouté un oiselet au 16<sup>e</sup> trou et deux normales avant d'attendre patiemment de voir si Spieth allait être en mesure de combler l'écart. Spieth a rendu les choses intéressantes avec des oiselets aux 13<sup>e</sup> et 15<sup>e</sup> trous pour revenir à deux coups de Willett, mais il a commis un autre bogey au 17<sup>e</sup>, confirmant la victoire de l'Anglais.

Lee Westwood, un autre Anglais, a terminé à égalité au deuxième rang avec Spieth à moins-2 après une ronde de 69.

Bryson DeChambeau a terminé le tournoi en tant que meilleur joueur amateur en jouant la normale à l'Augusta National pour une troisième fois.

Mike Weir ne s'est pas qualifié pour le week-end. Le seul Canadien du tournoi a joué 10 coups au-delà de la normale lors des deux premières rondes.

## 16 NOUVEAUTÉS À LA PLACE TD EN 2016

**16** EN **16** **#8** **NOUVEAUX UNIFORMES D'ÉQUIPE**

NOUVEAUTÉS

plus de détails en ligne

RNATION accueillera une nouvelle équipe bien habillée en 2016.

Voyez le nouvel uniforme d'adidas dévoilé le 12 mai !

FORFAIT DE MATCH D'OUVERTURE À DOMICILE EN VENTE DÈS MAINTENANT !

**RNATION**

**ROUGEETNOIROTTAWA.COM**



Le Canadien a mis fin à une saison de misère, samedi, avec une victoire contre le Lightning de Tampa Bay. Max Pacioretty a admis après le match qu'il n'a pas su trouver les bons mots pour relancer ses coéquipiers. — LA PRESSE CANADIENNE

## Le silence a pesé lourd

En tant que capitaine, Pacioretty aurait voulu en faire plus cette saison

MARC ANTOINE GODIN  
La Presse

**MONTRÉAL** — Quand Max Pacioretty revenait du Centre Bell ou qu'il rentrait de voyage, ses garçons Lorenzo et Maximus étaient couchés depuis bien longtemps. Souvent, sa femme Katia l'était aussi.

Le capitaine du Canadien s'affalait dans un fauteuil, puis ouvrait l'ordinateur ou la télé pour tenter de se distraire. Mais il revenait infailliblement au hockey. En regardant jouer les bonnes équipes de l'Ouest, il les envoyait lorsqu'il pensait qu'à compter de cette semaine, elles participeraient aux séries éliminatoires. Et quand il tombait sur les faits saillants du Canadien, il ressassait la situation de son équipe.

« J'ai ramené mes soucis à la maison en n'arrêtant pas de me dire que j'aurais dû mieux faire ceci ou cela », a confié Pacioretty après le match de samedi. Je pense m'être amélioré un peu en cours de saison, mais les meilleurs joueurs avec qui j'ai joué arrivaient à faire le vide quand ils rentraient chez eux. »

Parmi les choses qui l'ont tracassé et qu'il souhaite corriger l'an prochain, il y a... le silence.

« Il y a eu tellement de transports en autocar et trop de lourds silences après les défaites, a-t-il noté. On n'aime jamais voir ça en tant que compétiteur. »

Intervenir au bon moment, trouver les bons mots... C'est la responsabilité du capitaine, mais celle d'un peu tout le monde aussi. Or, quand la machine s'est dérégulée, durant les mois de décembre et janvier, que tout le monde traversait une léthargie en même temps, les mots ne venaient pas.

Puis, en deuxième moitié de saison, les blessures n'ont pas aidé à délier les langues.

« On ne s'est pas sentis à l'aise au fil de la saison parce qu'il y a eu tellement de nouveaux visages, a soutenu l'ailier gauche. C'est difficile de tisser des liens avec tout le monde. »

« Quand tous les réguliers sont là, c'est plus facile de s'exprimer, de dire ce qu'on a à dire clairement à un coéquipier et d'aller prendre une bière avec lui ensuite. Mais à mesure que la saison avançait, c'est devenu de plus en plus silencieux en raison de tous les nouveaux joueurs. Nous n'avions pas le même rapport de groupe que lors des trois ou quatre saisons précédentes. »

### CONFIANCE AU NOYAU

Pacioretty vient de terminer sa première saison à titre de capitaine du Tricolore. C'est évident qu'il aurait aimé que les choses se passent autrement – même si, sur le plan individuel, il a une fois de plus atteint le plateau des 30 buts, il a obtenu un sommet personnel pour les mentions d'aide (34) et a produit au rythme d'un point par match lors des 25 derniers matches.

Or, les statistiques sont reléguées au second plan dans une saison comme celle-ci. C'est de son éprouvante expérience à titre de meneur de cette équipe qu'il va se souvenir.

« Je suis sûr qu'après ma carrière, je vais repenser à cette saison et juger que c'est celle où j'aurai le plus appris et où je me serai le plus amélioré – pourvu que je gère ça de la bonne manière. Je pense pouvoir le faire. On a le même groupe de leaders que la saison dernière, alors qu'on avait eu beaucoup de succès. On a ajouté Gallagher [parmi les adjoints], et il se donne corps et âme. On continue d'attendre les mêmes choses de chaque individu dans le vestiaire. »

« On sait que le groupe de leaders au sein de cette équipe est le bon, et on va le défendre pour toujours. On espère juste connaître du succès dès le départ l'an prochain. »

APRÈS LA PROMOTION DE DORION

## Quel avenir pour Cameron?

MARC BRASSARD  
mbrassard@ledroit.com

L'entrée en scène de Pierre Dorion comme nouveau dg des Sénateurs n'a pas été accompagnée d'une annonce concernant l'avenir derrière le banc de Dave Cameron. Ça ne devrait cependant pas trop tarder.

« Il va y avoir des rencontres avec Dave et les autres entraîneurs, et une décision va suivre. Aujourd'hui, le sujet du jour est le changement au niveau de la structure de gestion. Il faut surtout parler de Bryan (Murray). Nous allons avoir des discussions au cours des prochaines semaines », a déclaré Dorion dimanche.

Celui-ci a laissé entendre qu'il consultera son nouveau conseiller et mentor, Murray, avant de prendre sa décision. Il en ira de même avec les rôles de l'autre ancien assistant au dg, Randy Lee, ainsi que de Daniel Alfredsson, qui occupait un poste de conseiller spécial aux opérations hockey cette saison.

« Je suis un consultant et je vais donner mon opinion quand je serai consulté. J'aime l'idée que ce soit Pierre qui prenne les décisions finales », a dit Murray à ce sujet.

Les commentaires du propriétaire Eugene Melnyk au sujet de certaines décisions « idiotes » prises par Cameron laissent entrevoir que son emploi est en danger, même s'il reste deux autres années à son contrat.

Ironiquement, en allant battre les Bruins de Boston 6-1 samedi au TD Bank Garden, la troupe de Cameron pourrait bien aussi avoir scellé le sort de leur entraîneur Claude Julien. Plusieurs le verraient bien revenir dans son patelin diriger les Sénateurs s'il est congédié à « *Beantown* », mais plusieurs autres équipes pourraient s'intéresser à ses services. L'entraîneur originaire du secteur Orléans est cependant un ami de longue date de Pierre Dorion.

Un changement derrière le banc des Sénateurs serait le septième depuis l'été 2007, incluant le retour de Murray par intérim au cours de la saison 2007-2008. Ce manque de stabilité est une des plus grandes critiques envers Murray, autant sinon plus que certains échanges douteux.

« J'y ai pensé beaucoup et étant un ancien entraîneur, j'étais probablement trop critique... Nous avons voulu donner des chances à des entraîneurs issus de l'organisation, venant de Binghamton ou ayant été adjoints ici, comme John Paddock et Cory Clouston. Ils semblaient bien cadrer quand on faisait

des entrevues, mais être entraîneur dans la LNH, c'est très difficile... Je suis déçu de quelques embauches que j'ai faites, ça n'a pas marché », a dit Murray dimanche.

Dorion entend parler à tous les joueurs au cours de la journée de lundi et il est acquis qu'ils seront interrogés sur le travail de Cameron et ses assistants Jason Smith et André Tourigny derrière le banc. « Il va y avoir des conversations difficiles (lundi) alors que le produit sur la glace doit être meilleur », a-t-il dit.

« Parfois, on juge très rapidement. Il y aura des changements, mais nous allons prendre notre temps pour les faire et on va s'assurer que chaque changement que nous allons effectuer sera approprié », a ajouté Dorion.

Celui-ci s'est dit à l'aise avec le talent qui est à sa disposition, ayant mentionné la présence du capitaine Erik Karlsson, « le meilleur défenseur de la LNH », du gardien Craig Anderson, des trois autres premiers défenseurs du club (Marc Méthot, Dion Phaneuf et Cody Ceci), ainsi que d'attaquants solides comme Bobby Ryan, Kyle Turris, Clarke MacArthur, Mark Stone et Mike Hoffman, en plus de Jean-Gabriel Pageau et Zack Smith. Il a aussi parlé d'espoirs de premier plan en Thomas Chabot et Colin White, les deux premiers choix de l'été dernier.

« À l'avenir, j'espère conclure autant de bons échanges que Bryan. On ne doit pas oublier qu'il est allé chercher un gardien numéro un en Craig Anderson, un centre de haut niveau en Kyle Turris et son dernier échange a été d'obtenir Dion Phaneuf, qui apporte beaucoup de caractère et d'éléments intangibles », a aussi mentionné le nouveau directeur général.

### EN BREF

#### Datsyuk annonce sa retraite

**DÉTROIT** — Le centre des Red Wings Pavel Datsyuk prévoit prendre sa retraite à la suite des séries éliminatoires de la LNH. Son agent Dan Milstein a confirmé sa décision.

« Je pense rentrer chez moi après cette saison, a-t-il avoué dans une entrevue publiée dimanche dans le *Detroit Free Press*. Ce n'est peut-être pas la fin avec le hockey, mais même si c'est difficile à dire, je pense que j'en ai assez de jouer dans la LNH. » AP

# La game va changer

**SYLVAIN  
ST-LAURENT**

CHRONIQUE  
sstlaurent@ledroit.com



**P**ierre Dorion semble avoir bien compris l'ampleur de son prochain défi.

Le nouveau directeur général des Sénateurs a lui-même choisi de parler du caractère public de son nouveau poste, dimanche matin. Il a reconnu qu'il sera désormais très difficile pour lui de se fondre dans la masse quand il se déplacera dans les arénas de hockey mineur de la région pour assister aux matches de son fils.

Ailleurs, dans certaines villes de la LNH, certains de ses homologues n'ont pas ce problème.

« Bien entendu qu'il y aura de la pression. J'en suis bien conscient. Si je n'avais pas eu envie de faire face à la pression, je n'aurais eu qu'à rester chez moi. »

Il sera très intéressant de le voir gérer les premières critiques.

Sa capacité à encaisser les critiques, sa façon de répliquer à ses détracteurs, la manière dont il gèrera sa nouvelle notoriété pourraient nous en dire long sur sa capacité à bien diriger un club de hockey de la Ligue nationale.

Dorion est à l'emploi des Sénateurs depuis 2007. Au cours des neuf dernières années, il s'est acquitté avec brio de toutes les tâches qu'on lui a confiées. Son parcours jusqu'ici est presque sans tache.

Il s'est d'abord avéré un formidable évaluateur de talent.

Il a entamé son mandat de directeur de recrutement en frappant un coup de circuit. Il a convaincu Bryan Murray de sélectionner en première ronde du repêchage amateur de 2008 un défenseur suédois qui pesait à peine 150 livres.

Huit ans plus tard, Erik Karlsson vient de compléter la saison au cinquième rang du classement des meilleurs marqueurs de la LNH.

Ce sont ses excellents coups de filet dans les rondes tardives des repêchages ont cependant constitué son plus haut fait d'armes à Ottawa.

Mark Stone, choix de sixième ronde en 2010, vient de connaître une deuxième saison consécutive de plus de 60 points.

Zack Smith, Jean-Gabriel Pageau et Mike Hoffman ont donné 73 buts aux Sénateurs en 2015-16. Smith a été repêché en troisième ronde. Pageau, en quatrième. Hoffman, en cinquième.

Dans la dernière année, avec un Murray qui sentait la retraite approcher, Dorion a pu ajouter quelques cordes à son arc.

Ça lui a permis de nous prouver qu'il a un certain potentiel à titre de négociateur, aussi.

Grâce à lui, Mika Zibanejad et Stone représentent aujourd'hui des aubaines. Ils touchent des salaires relativement modestes, qui se placent bien dans la structure salariale des Sénateurs.

Il faut cependant reconnaître que Dorion a réussi ces bons coups en travaillant dans l'ombre de son patron.

La game va changer de façon dramatique pour lui à compter de maintenant.

Toutes ses décisions seront désormais analysées, décortiquées et critiquées en temps réel sur les réseaux sociaux. Il deviendra le principal porte-parole de l'organisation ottavienne. Il devra répondre aux questions chaque fois que les choses ne se dérouleront pas comme prévu.

Les fans, les représentants des médias et les trolls d'Internet ne se gêneront pas pour lui remettre sur le nez ses bourdes.

S'il est d'une grande intelligence, l'homme de hockey franco-ontarien est aussi très émotif. Il n'a d'ailleurs pas été capable de masquer ce trait fort de sa personnalité, dimanche, en conférence de presse.

L'émotion peut parfois s'avérer bien mauvaise conseillère.

Les meilleurs directeurs généraux, comme les meilleurs chefs d'entreprise, sont ceux qui parviennent à rester calmes dans la tempête. Ou, du moins, qui sont capables de bien dissimuler la panique et la colère.

...

Dorion a l'air de comprendre qu'il a un grand allié dans cette aventure.

J'ai toujours cru que Murray a réussi à survivre pendant trois décennies dans l'impitoyable monde de la LNH parce qu'il est un fin stratège. J'ai toujours admiré son sens de la répartie. Au cours des 12 dernières années, il a toujours su quoi répondre. Il avait les journalistes locaux dans sa poche.

C'était probablement la même chose avec son patron Eugene Melnyk.

« J'espère que t'es prêt à te faire déranger, Bryan. Parce que j'ai l'intention de te consulter souvent », a lancé le nouveau dg.

Sage.



PHOTO MARTINROY, LEDROIT

## La fin de

Pierre Dorion devient le huitième dg de l'histoire des Sénateurs

**MARC BRASSARD**

mbrassard@ledroit.com

Le propriétaire Eugene Melnyk a promis des « changements majeurs » chez les Sénateurs d'Ottawa au cours de la saison morte et son club n'a pas perdu de temps pour poser un premier geste au lendemain du dernier match de la saison.

Même s'il s'était vu offrir de rester en poste, le directeur général Bryan Murray a annoncé dimanche qu'il cédait sa place à son adjoint Pierre Dorion selon un plan de succession qui était déjà établi depuis que Murray, 73 ans, a appris il y a deux ans qu'il était atteint d'un cancer colorectal de stade IV. L'homme de hockey originaire de Shawville demeurera cependant avec

l'organisation en tant que « conseiller principal hockey », comme c'était prévu à son contrat.

« Il est temps pour moi de faire un pas de côté et d'avoir un rôle différent dans l'organisation, a déclaré Murray, qui était en poste depuis juin 2007. Il est temps de consacrer plus de temps à ma famille... Je quitte après une saison décevante et c'est ça le plus difficile, tu veux toujours partir sur une bonne note, mais ce n'est pas arrivé. Il reste que j'ai confiance au niveau de talent que l'on retrouve dans cette organisation, ce club sera compétitif pour plusieurs années à venir. »

Affirmant qu'il est prêt à prendre la relève, Murray a ensuite exprimé sa fierté de présenter Dorion comme nouveau directeur général.



Mika Zibanejad

Mark Stone



### Les directeurs généraux de l'histoire des Sénateurs

Mel Bridgeman (1991-1993)	Marshall Johnston (1999-2002)
Randy Sexton (1993-1995)	John Muckler (2002-2007)
Pierre Gauthier (1995-1998)	Bryan Murray (2007-2016)
Rick Dudley (1998-1999)	Pierre Dorion (2016-?)

# l'ère Murray

Occupant un poste d'adjoint au dg lors des deux dernières saisons, Dorion avait auparavant travaillé comme directeur du dépistage et dépisteur amateur avec l'équipe depuis 2007, après deux saisons comme dépisteur avec les Rangers de New York et 11 autres avec le Canadien de Montréal.

#### ENTRE BONNES MAINS

D'entrée de jeu, celui-ci s'est excusé de tenir une conférence de presse le dimanche matin pour annoncer cette nouvelle. « Nous voulons que nos partisans sachent que notre structure de gestion est en place. Bryan a eu une grosse influence sur ma vie professionnelle et privée. Il a décidé de laisser son poste et je le remercie humblement de me laisser suivre ses traces. J'ai appris d'un homme qui devrait et sera un jour au Temple de la renommée du hockey et j'en suis reconnaissant. Il m'a montré comment être un excellent dg et il est

une des meilleures personnes que je connaisse. Il n'y a pas de doute, j'ai de grands souliers à chauffer », a affirmé Dorion, qui est natif du secteur Orléans d'Ottawa.

Absent, Melnyk a commenté la nouvelle par communiqué : « Pierre est un dirigeant intelligent, travaillant et minutieux qui a été activement impliqué dans tous les aspects de nos opérations hockey. Sa grande expérience à tous les niveaux de la gestion hockey, ainsi que ses relations de travail étroites avec Bryan Murray et Randy Lee, vont procurer à notre club le leadership nécessaire pour nous replacer sur la voie des séries », a-t-il écrit.

Les Sénateurs ont complété la saison régulière de la LNH au 11<sup>e</sup> rang dans l'association Est avec un dossier de 39-36-9 bon pour 85 points, 14 de moins que lors de la précédente.

« C'est inacceptable que cette équipe ne soit pas des séries cette saison, a noté Dorion. Il ne sert à

rien de s'apitoyer sur le passé, mais nous devons apprendre des erreurs de cette saison et ne pas les répéter à l'avenir... Tout le monde qui tombe sous le parapluie du hockey dans cette organisation sera évalué. »

#### UNE BELLE CARRIÈRE

Murray met un terme à une carrière de 35 ans comme entraîneur et directeur général dans la LNH, lui qui a aussi travaillé à Detroit, Washington, en Floride et Anaheim. Il était revenu dans son patelin en 2004 pour prendre la relève de Jacques Martin derrière le banc, et il a mené l'équipe jusqu'en finale de la coupe Stanley en 2007 avant de succéder à John Muckler comme dg.

« Dire que lorsque je suis parti de Shawville en 1979, j'avais dit à mon épouse Geri que j'essaierais d'être un entraîneur avec les Pats de Regina pour un an et on verrait où ça me mènerait. Ça m'a donné une belle carrière », a ajouté Bryan Murray.

## Un jour, Papa...

MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com

Pierre Dorion a eu la gorge nouée une fois pendant qu'il lisait le discours qu'il avait préparé, son premier en tant que dg des Sénateurs. C'est lorsqu'il a parlé de son père, emporté par une crise cardiaque soudaine en 1994, à l'âge de 49 ans.

« Je vais tenter de ne pas être sentimental ici, mon père Pierre Dorion Sr a été longtemps le dépisteur-chef de la Centrale de dépistage de la LNH, puis dépisteur-chef des Maple Leafs de Toronto. À mes yeux, il était la meilleure personne que j'ai jamais rencontrée. Il est décédé à un jeune âge. Avoir Bryan Murray a comblé un besoin personnel que personne d'autre que mon père aurait pu remplir. Pour moi, Bryan est la deuxième meilleure personne que j'ai jamais connue », a-t-il mentionné, la voix nouée par l'émotion.

« Je suis certain qu'il regarde ça d'en haut et qu'il est bien fier. »

— Pierre Dorion, au sujet de son père

Le paternel aurait certes été très fier de voir son fils accéder à ce poste prestigieux, et Dorion en était bien conscient lorsque *LeDroit* lui a posé la question un peu plus tard en conférence de presse.

« Il serait très fier, a-t-il répondu. Je me souviens quand la franchise a été accordée à Ottawa (en 1990), il était le dépisteur-chef des Leafs et je lui avais dit : "Un jour Papa, je vais être dg des Sénateurs d'Ottawa." Je dis bien des choses; il y a cinq ans, j'ai dit à mes amis que je gagnerais le Masters. Certains rêves sont plus réalisables que d'autres... Je suis certain qu'il regarde ça d'en haut et qu'il est bien fier de la relation que j'ai avec Bryan (Murray). »

Lors de la conférence de presse où il a été présenté, Dorion était accompagné de sa fille de 14 ans, Vanessa. Son épouse Tanya et son fils Antoine, 11 ans, ne pouvaient pas être là parce que ce dernier avait un tournoi de hockey à Cumberland.

Il devient le deuxième directeur général francophone de l'équipe, après Pierre Gauthier, qui a sorti les Sénateurs du cauchemar des premières saisons après leur admission comme club d'expansion.

# SPORTS

SPIETH DÉTRÔNÉ À AUGUSTA  
page 32

SÉRIES TERMINÉES POUR TRENIN  
page 30



BIENVENUE CHEZ VOTRE NOUVEAU CONCESSIONNAIRE

# BUCKINGHAM

CHEVROLET | BUICK | GMC

## LA TOUTE NOUVELLE CHEVROLET SPARK 2016

STOCK N° 16085

### ÉQUIPEMENT DE SÉRIE :

- Caméra de recul **INCLUDE**
- 10 sacs gonflables **INCLUS**
- Écran tactile de 7 po MyLink **INCLUS**
- OnStar 4G LTE avec point d'accès sans fil **INCLUS**
- Cellule de sécurité en acier à haute résistance **INCLUDE**
- Compatibilité Apple CarPlay<sup>MC</sup> et Android Auto<sup>MC</sup> **INCLUDE**



### TRANQUILITÉ D'ESPRIT ASSURÉE :

- Services de lubrification, de vidange d'huile et de changement de filtre sans frais pendant 2 ans ou 48 000 km<sup>10</sup> **INCLUS**
- Garantie de véhicule neuf de 3 ans/60 000 km<sup>11</sup> **INCLUDE**
- Garantie sur groupe motopropulseur de 5 ans/160 000 km **INCLUDE**
- Assistance routière et le transport de dépannage pendant 5 ans/160 000 km<sup>11</sup> **INCLUDE**

# 589\$ /JOUR

## TOUT TOUT TOUT INCLUS!

### TAXES INCLUSES + FRAIS DE TRANSPORT INCLUS + FRAIS DE PDI INCLUS



975, CHEMIN DE MASSON, GATINEAU Tél. : 819 986-6714  
BUCKINGHAMGM.COM



**BUCKINGHAM**  
CHEVROLET | BUICK | GMC

\*Spark - Prix total d'achat de 13 989,02 \$ : Le prix d'achat appliqué aux véhicules Chevrolet Spark LS 2016. Le prix d'achat de 13 989,02 \$ comprend le PDSF de 9 995 \$, les frais de transport de 1 600 \$, les frais exigés par le concessionnaire de 399 \$, les barrures de roues de 98 \$, les taxes applicables au Québec de 1 810,78 \$, l'inscription au RDPRM de 68,99 \$ et la taxe sur les pneus de 17,25 \$, mais exclus l'immatriculation et l'assurance. Exemple de financement basé sur des versements de 5,89 \$ par jour (ou 72,10 \$/2 semaines) pendant 96 mois au taux de 5,39%. Acompte de 0 \$. Les versements peuvent varier selon l'acompte/échange. Le concessionnaire peut établir un prix moindre. Cette offre ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives. Buckingham Chevrolet Buick GMC se réserve le droit de modifier, de prolonger ou d'annuler cette offre, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Pour les détails, visitez votre concessionnaire Buckingham Chevrolet Buick GMC.